

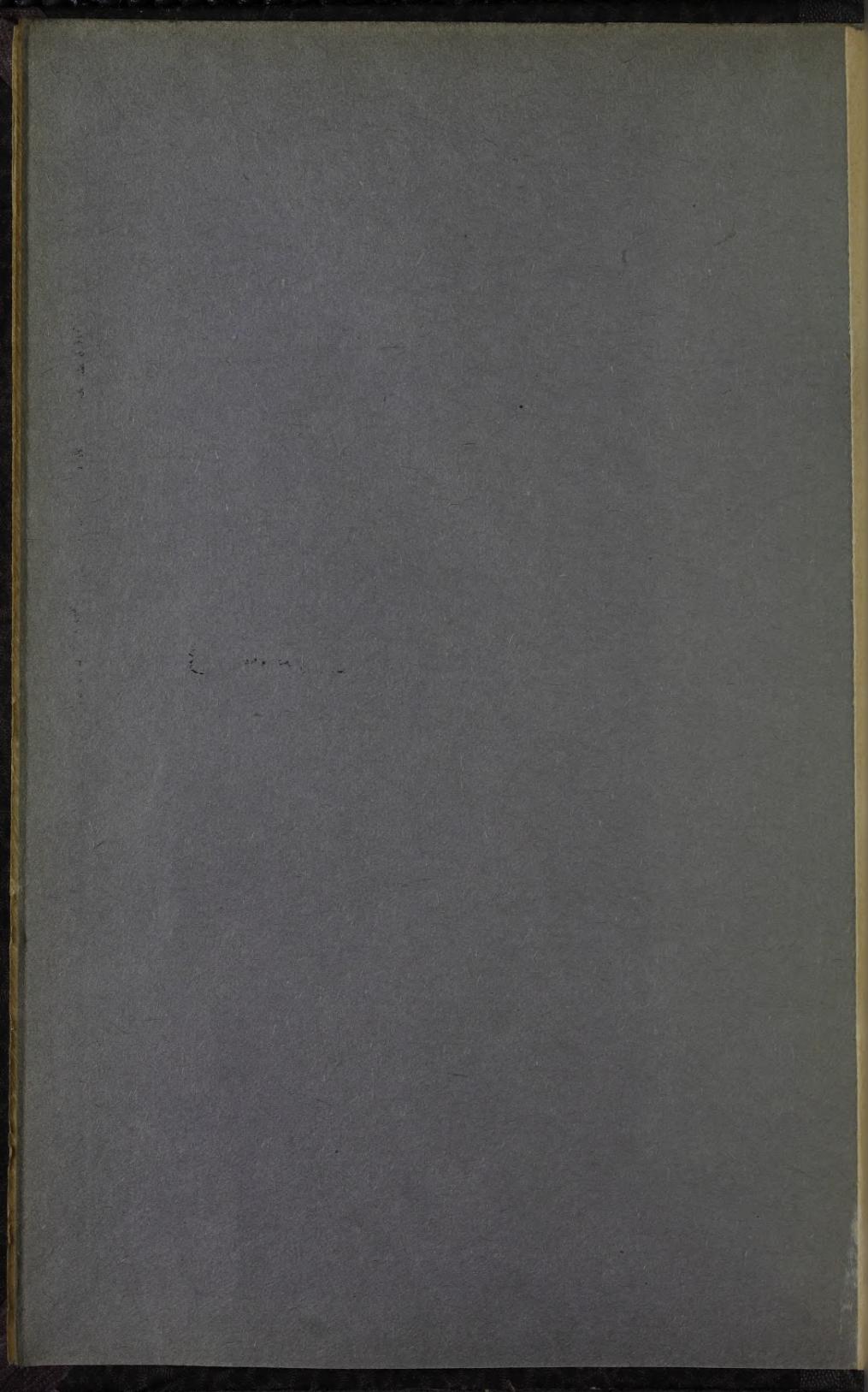
J. RAINĀ

**JĀZEPS
UN VIŅA
BRĀĻI**

DRAMA 4 CĒLEENOS

*boni
malk*

**A. GULBJA
APGĀDIBĀ
RIGĀ**



A
9200

J. Raina

Žahseps un viro brahli

Drama tšhetros zehleenos

A. Gulbja apgahdibā,
Rigā, Šuworowa eelā 14.

1953

Drukats J. Petersona drukatawā,
Rigā, Parka eelā Nr, 3.

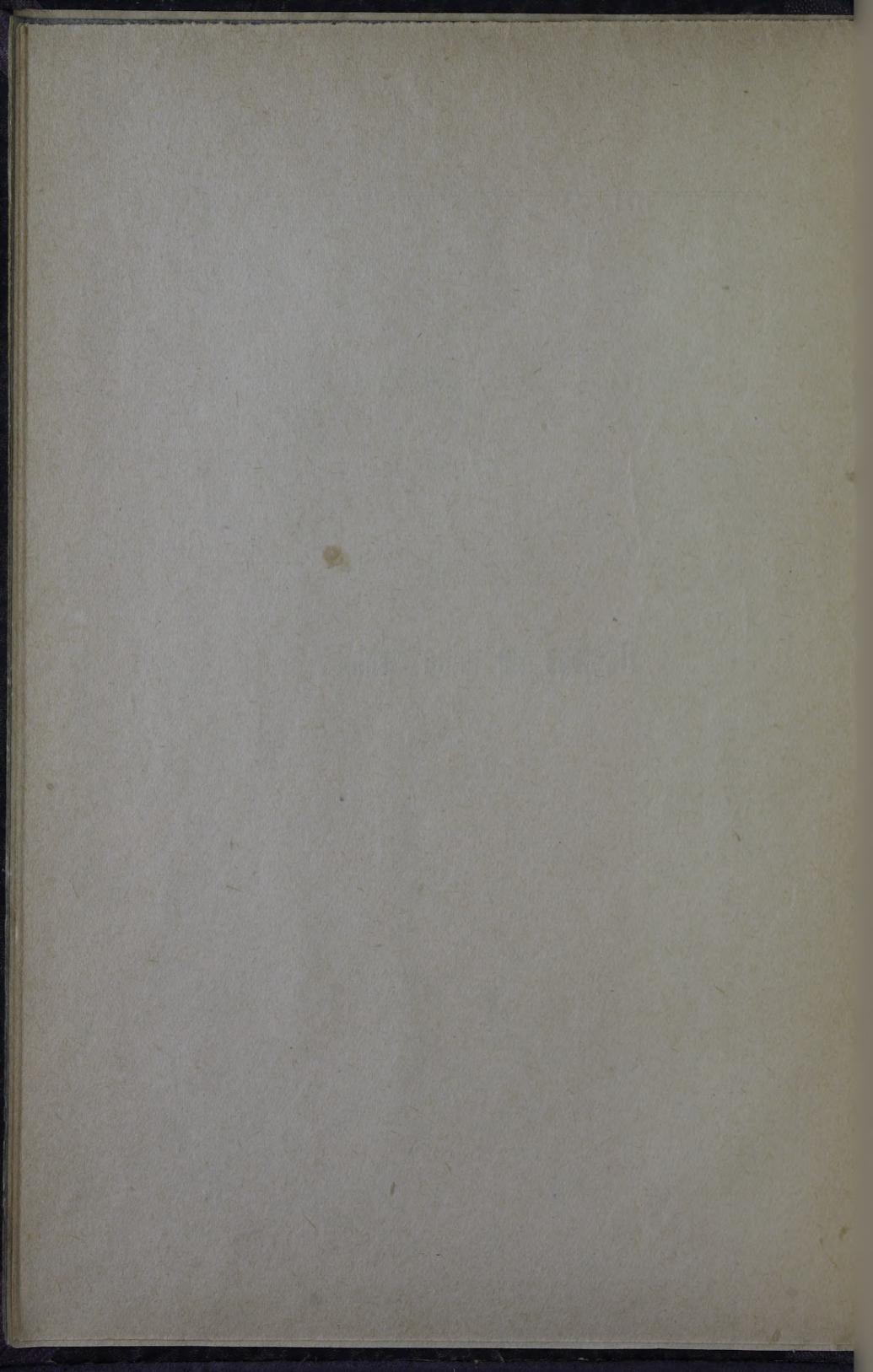
L. V. B.	
No.	In. 104559

0309065490

28



Jahles un wina brahli



Pirmais zehleens

Jehkaba nometne Hebronā.

Vagalmās wirsaifcha teltis preefschā. Teltis ar wairakām durwim un soliti. Va kreis̄ leels ellas tōfs; ap to puks, sahle un solits. Va labi Jehkaba dehlu teltis, masakas un neglihtakas; aij tām lopu kuhtis. Va starpu ūtatuwes dibenā redsamas falnainas ganibas. — Vagalmā salikts uj semes ugunkurs.

Wakars. Øsird pahnahkam ganus.

Jehkabs, ap 100 gadus wezs, bet weel spirgts, patriarcha stahwā un apgehrbā, jehd teltis preefschā uj solischa.

Jahseps, ap 17 gadus wezs, smalks stahws, gareem mateem; stahw tuwu pee tehwa.

Jahseps (sapnaini).

— Tif ūtaisti bija laukos wiſu deenu! —

Jehkabs (peezeldamees un eedams).

Ja, ja, mans dehls.

Jahseps (dsihwati).

Es pastahstischu, pagaid! —

Wisapfahrt seed un ūlfch, bet paſchā widū

— Kā selta ūtale — ūweſchu laukums —

Jehkabs (eet atkal).

Ja.

Jahseps (peemihligak, ar ūnu).

— Kā mahte israfstija ūlos ūwahrkus

Ur ūlta ūpihdekleem Tew goda deenai.

Jehkabs (apstahjas un ar labpatiſchanu noskatas wiñā).

Alj ja, mans mihlais dehls! —

(usleek wiñam roku uj pleza).

— Bet parahd ūchurp!

Teiz, kas tad tew par ūwahrkeem? — atkal plehsums!

Kur beigt tew peegahdat!

Jahseps un wina brahli

Jahseps.

Af, mihlo tehtin,
Cas ta tif gadijäs — Bet neteiz brahleem!
Tee bahrüs un atkal grahbüs —

Jehkabs.

Ne, nesitis!
Ropfch tu kà behrns reis ugunkurà metees,
Kad tewi Simons sita, — tifo glahbam —
Wiss wahtis apdedis, un kaut jel skamu!
Kaut gihmi buhtu sawebis no fahpem!
— Neweens wairüs needrihftes tewi fist.
Tu wahrigs eßi, sehns.

Jahseps.

Es newaru;
Es newaru to pazeest, tehws, ne redset.
Man reebums eekshas greech — jau domat ween.
— Man tahdas bailes, tehws, af wai, mans tehws!
(Glaushas tehwam ap kaflu.)

Jehkabs.

Af ja, af ja! — Waj kas ir notizis?

Jahseps.

Kas notizis? — Ir notizis, af wai!
— Es newaru tew teift.

Jehkabs.

Kas leels nu buhs?
Waj wilku redseji? — waj Lewijüs bahrüs?

Jahseps.

Wehl ne.

Jehkabs.

Wehl ne! bet baidees jau?

Jahseps.

Jau batdos.

Jehkabs.

Waj brahlus kaitinaji? lepnis biji?
Waj puschojees? waj smehjees? pamahziji?
Waj nebehdiwu ifdariji?

Jahseps un wina brahli

Jahseps.

Wairaf.

Jehkabs.

Nu, tu jau neteifsi; ko welti klauschnat!

Rahds jehrs waj apfima?

Jahseps.

Nekas, mans tehwä.

Jehkabs.

Buht' labaf teizis, — gruhti man pret dehleem.

Jahseps.

Man kauns.

Jehkabs.

Tif bail, fa klejorot

Reis nesaplehsh fahds swehrs.

Jahseps.

To né.

Man wairaf bail no laudim.

Jehkabs.

Ja, af ja!

Bet teiz, fur Benjaminsh?

Jahseps.

Drihs pahrnahhs pats.

Jehkabs.

Ram pamet winu weenu laukos klihdamhs?

Jahseps.

Lai kfrej winsch ar' pa walu; wajdses, — haufs.

Jehkabs.

Tahds patwalneeks, tu dehls fa, Raele. —

Bet fur tad schodeen gana?

Jahseps (ijflaidigi).

Schodeen gana?

Pee Schemas; bet ar pee kweefcheem biju;

Tur plahwa meitenes un sehni —

Jehkabs.

Dehls —

Tew laiks jau kluht par ganu.

Jah̄sep̄s un wina brahli

Jah̄sep̄s (ahtri pahreedams uj zitu).

Kluh̄chu. D̄sirdi,
Ko paſchâ deenas widû ſapnoju —

Jeh̄ka b̄s.

Nau ſapnu ſtahſtams laiſs. Ej atnes ogles
Un patur uguni. Drihs ſanah̄ſ brahli,
Lai teem fur peefehſtees ir. Jau laiſchas ſaule,
Taps pehſchni naſts un aufſts.

Jah̄sep̄s.

Bet deenas widû, —
Es deenas widû naſti redſeju:
Tif dſila, drehagna, tumſcha, aufſta bedre,
Ka bailes man wehl tagad pahrſreen ſauleem.

Jeh̄ka b̄s.

Kur?

Jah̄sep̄s.

Wehl aif Sichemas.

Jeh̄ka b̄s.

Kam atſtahj ganus?
Kam atdalees no brahleem?

(Wünsch apſehſtas).

Jah̄sep̄s.

Negrib manis.

(Alpmetas pee Jeh̄kaba ſoliſcha ſemē.)

Jeh̄ka b̄s.

Kà, dehls?

Jah̄sep̄s.

Kopſch mahtes tu tif weens —

Jeh̄ka b̄s.

Nu, runa!

Jah̄sep̄s.

Es tevi mihlu tà, un tu man lab̄s.
Es brahlus ari mihlu wiſus lihds,
Un dalu teem, kaſ mans, un paſihdsu,
Un rahdu, fur ko ſinu labaf rihkot —
Bet wini mani bar un nizin' ween —

Jahseps un wina brahl

Gruhsch flespus pelkēs, funeem rihda,
Dsen wehrschus wirsu, fmejas, fchpetni rundā.
Un ko es wineem darijis?

Jehkabs.

Af ja, mans dehls —

Jahseps.

Un kā man garam eet!
Tik pilni waibsti ir ar niknumu
Kā wafar' jehla wahts ar launam muscham.
— Kad ari norimst reis, nahk wafarkluſums,
Es tomehr redsu, winu azis deg
Kā nafti purwō ſpihtigs fehra guns,
Un mutes ruhtti dwesch kā purwa dwascha —

Jehkabs.

Dehls —

Jahseps.

Kaut es sinatu, ko darijis?
Af wifu, wifu es par labu wehrstu!
Kā faulite tos mihi apſpihdetu;
Kā kweefchu graudeem apbehrtu; es teiftu,
Kas ween ir jaufs, ko deenu laukos dſirdu,
Ko nafti ſapnos luhkojos pee deewa!
— Kad praju — Lewijs nirds: „Kas wehl par ehrmeem?
Kas ſhim ko dara? dari tu ko leef!“
Un ko tee leef? — Kaut lopus truleem duntscheem,
Un preezatees, kad fahrpas. Rahdu teem,
Kur zirst, lai nemozas. Tik fmejas ween.
Man reebj tas amats. Semi teizu kopt —
Af tad nau gala naidam zauras deenas!
Bet es to gribu weift! wehl wairak lihdjet!

(Peepeschi nometas ar galwu us tehwa zeleem un sah
raudat.)

Tee manis nemihl, tehtin, mihlo tehtin!

Jehkabs (winu apſkaudams.)

Mans dehls, mans dehls! Ta Kunga roka fmaga.
Bet wai! par teem, kas leef tew winu nest!
Teem paſcheem buhs ſein likia ſimfahrt leektees.
Wahrds notiks: eni kungs par ſaweeem brahleem!

Jahseps (atkal pazeldamees).

Ak, tehw̄s, klawf' manu sapni!

Jehka b s.

Vagaid, dehls!

Lai wini neaismirst: es Deewa zihkstons!

Es winus fashkelschu fā gowju nagus!

Kā wilnu fawelschu, fā mehflus mihschu —

Jahseps.

Ak, tehtin, lai! Tee mani tikai nesin.

Tee domā: es teem kauns, un es, luhf, labš.

Jehka b s.

Es sinu, kō tee domā; wifus sinu.

Ur waru ween tik tee ir waldami.

Ur wilnu ween un zihnu war tik dīhwot

Un liktens pulkus greest us fawu puſſi,

Lai noteek Deewa prahs zaur tawu roku.

Jahseps.

Tehw̄s, tā tu toreis zihniſees ar Deewu,

Un uswarets wiſch tewi svehtiſa

Un wiſa ſeme tika tewim dota.

Tā es ar ſemi gribu zihniſees.

Ur ſchkehpū ipylehſchu es wiſas kruhiſ

Un wiſas dehli kweeſi plauju noſt

Ur trihtu aſmeni. Bet uſwarets

Wiſch mani ſwehti ar' un graudus dod.

Sad es toſ kapā — ſemē guldiſſu, —

Par ſeſcheem mehnecheem wiſch zelas augſchā,

Un jaunu zihnu es ar wiſu fahſchu.

Bet zihna Deewſ tew ifmeschgiſa gurnu, —

Kas ſin, kas mani gaida manā zihna?

— Tik ween es iſtureſchu ar' fā Tu,

Un wiſa ſeme galā tikk man dota.

To Deewſ man ari ſapni rahdiſa,

Tik nau tik ſſaifts mans ſapniſ, tā fā taws.

Jehka b s.

Mans mihlais ſapnotajſ, lai paleek ſapni.

Deewſ manai ziltij lika ipylehſtees

Un wiſas tautas ſegt ar fawu ehnu, —

Winsch ari tawu krehslu augsti zels,
J tew ir lemts wehl kluht par leelu ganu.

Jahseps.

Es negribu kluht gans, ne muhschu wadit
Ar lopeem kopā pеesmaķučhās kuhlis.
Man tihras rokas buhs un baltas dreħbes,
Es zeetu mahju zelschu, feħschu kweeħħus,
Kà wiħrafks fuhpès mani tiħrumi,
Kà koflu stiħgas liħġos flaikee steebri,
Kad pahri ees pàr wineem ġemes weħijsch.
Un-brahlus baroħchu ar fawu maiji.

Jeħka bxs.

Deħls, neħauj aistrautees no fawieem ħapneem.
Ar semi nodotees ir feeuw darbs.
Gan fkaists, gan Raele to eemihleja.
Bet zif speħji ġeme barot? — Wiħrs ir gans,
Waj eet kà Juda laupijumu guht,
Jo ċekkheps ir wiħra prahs un wairogs — naids.
Jahseps (nopuhħas, pażelas un ateet dasħus solus, domigi).
J tu teiz naids! — Kur palift manam ħapnim? —

Ak mahte, — tawus zelus klahja meers,
Tu puķi neaiffahri zela malā,
Un tewi redsot putninsch droſchi īwilpa.
No tawas fmarschu dwaħħas klihda naids,
Kà fmagħas miglaš riħta weħfma suhd. —

Jeħka bxs.

Mans mihlais, mihlais puifit, — ūs saule reet
Un wiċċas miglaš atkal wahloš weħla.

Jahseps (turpinadams fawu runu).

Tad brahlī staigaja bes krankam peerē,
Wehl luhpās neaiffleħħda laipnos wahrdus,
Wehl schultis newahrira nesħehħlibu.
Pat niknais Simons reisem pařmehjās,
Pat Lewijs slepū nemozija jehrūs,
Bet Isafħars par fawu mulka galwu
Pat preezajjas, tad fmihdinaja mahti.

Jeħka bxs.

Ja, wina spihdeja pàr mumis kà ūs saule.

Jahsep s.

Mehs lihdsi spihdejam, — i Naftalim
Bij leelā mute masgata, Gads apgehrbt̄s,
Tif Sebulons pehz siwim oda.

Jehfab s (smejas).

Uuscha!
Sew jots tif prahā.

Jahsep s.

Un tew paſham ar'
Bij mati tumſchaki, bet azis gaſchas.
(No tableenes dſird ganus puſham ahſchu ragus).

Jehfab s (pezelas aikustinats).

Af, neruna, mans dehls! — Kur uguni! —
Mums atleek tikai darbs — un retam mina.

Jahsep s (kluſi).

Af, kam wairs mahtes nau!

Jehfab s.

Dehls, laime nahſ
Un atkal aiseet; atſaukt winu newar.
Un dſihwe ir tif zihna.

Jahsep s.

Laime nè?

Jehfab s.

Zaur zihnu laimi guhſt.

Jahsep s.

Kas laime ir?

Jehfab s.

Af laid!

Jahsep s.

Wai ta nau mihla?

Jehfab s.

Tas ir meers.

Jahsep s.

Bet kā mums nahza meers? Wai ne zaur mahti?
Un ta bij mihla.

Jehkabs.

Dehls, to dewa Deewś;

Bet mehs zaur sawu waru ween tik wiſu guhſtam.

Jahseps.

Waj mihla wara naw?

Jehkabs.

Kà wehjſch pret flinti.

Jahseps.

Kà Raele pret Iſraeli?

Jehkabs.

Laid!

Jahseps.

Es tewi nelaidifchu, mihlais tehwś, —

Tew mani jaſwehti ar pateefibu!

Jehkabs.

Tu wiſus ſenos wahrdus ſini.

Jahseps.

Ja,

Bet tee wairſ neſpehj, tehtin, mani glahbt;

Teiz jaunu wahrdu, tu tas gudrakais.

Jehkabs.

Tew dſihwe jaunus teikſ, tik ſaproti.

(Dſird puhscham tuwal).

Ej, dari darbu, — luhi, tur Juda nahf;

No ſoleem ſini kareiwi, — wiſch weens?

Jahseps (apſlauj tehwu un Huſi aiseet).

* * *

Jehkabs. Genahf Juda.

(Juda gebrbees ganu uſwalla ar ſegu, ahſcha ragu plezōſ uſ-
tahrtu, iſſli roka, bet ari dunzi pee joſtas un plezōſ paſahrtu
ſobenu).

Jehkabs.

Dehls, Juda, tu nahz weens?

Juda.

Waj ſche ir Jahseps?

Jehkabs.

Wai nau wehl zitu brahlu? — Es jau gaidu.

Juda.

Tee aiskawejas awis meklejot,
Kas nodotas bij ganit Jasepam.

Jehkabs.

Waj aifslighdufchas?

Juda.

Ja.

Jehkabs (uſtraukdamees).

Zit pasuduſchas?

Juda.

Es nef'.

Jehkabs.

Kas tad? — Sew jasin.

Juda.

Trihs.

Jehkabs.

Sew jarod.

Juda.

Kad ari atradis, tad saudets laiks.

Jehkabs.

Kad ir tik aitas!

Juda.

Gans ir ari zilweks,

Grib atpuhsteeſ.

Jehkabs (apmeerinajees, runa laipni).

Lai nahk tik, — ehdeens gataws,

Tad tuhdał gulet.

Juda.

Tehws! waj tas ir wiss?

Jehkabs (glaimigi).

Nu, neduſmo jel, dehls —

Juda.

Wai winſch ir ſche?

Jehkabs (iswairidamees).

Buhs lehzas wirums —

Juda.

Tà tad sche!

— Lai fo winsch dara, tu to aifstahwi!

Jehkabs.

Es neaifstahwu, dehls; winsch wehl tilf jauns!

Juda.

Laifs kluht par wihru.

Jehkabs.

Kluhs.

Juda (pahrtraufdams runu, baschigi).

Ras buhs? Ras bnhs?

Pret winu wiseem schultis pahri eet,

Un frahjas naids fà mehfsli seemas kuhfis.

Jehkabs.

Ko winsch tew dara?

Juda (nopeetni).

Es tew wehlu labu.

Winsch jawadneeks. Es nesaproto ta.

Warbuht ir spehls. Bet lai ir kahds, lai dara

Til to, las peenahkums.

Jehkabs.

Bet istikat

Lihds schim bes wina!

Juda

Lopi wairojas, —

Un weeglumu few ari zeram.

Jehkabs.

Luhf! —

Tu wihrs fà meschawehrsis, un tew gruhti!

Bet winsch til fmalzinsch.

Juda.

Gruhtums, tehwos, ne man.

Ne es te suhdsos, — Tewi faudsu es,

Un agraf pahrnahzu, lai brihdinatu. —

Tu nesaproti. Ahra lauschaß naids,

Tas wilks no alas. Paglahb wehl, fo war.
Jo wina rihkle ir ka atwehrtis kaps.

Drihs buhs par wehlu. Sad tu raudasi,
Un pluhksi baltos matus. Simons ruhz
Un Lewijs scheepjas. Labs teem prahktanau

Jehkabs.

See nedrihkestes to aiskahrt.

Juda.

Sargees, tehws.
Ur wiltu nodaris.

Jehkabs.

Schee mani peewils!

Juda.

Bet tew ja noteek kas?

Jehkabs.

Ko runa neprahcts?

Juda.

Ka bij Sichemâ?

Jehkabs.

Nu, fo lai daru?

Juda.

Tu winu lutini; tas ziteem grausch.

Ikweens to fajuht, ka tew mihihsch tif winsch.

Jehkabs.

Dehls, Juda, tu mans lepnumis, kaujas lauwa;

Tu manai zillij spehzigakais balsts;

Tew taifnis prahcts —

Juda (nepazeetigi).

Nu faki taifni, tehws!

Jehkabs (aisturedams sawas juhtas ar waru; fluhi).

Eis winu mihi, — ja, — par wiheem wairaf —

Juda (ruhgiti).

Nu luhs! — Un mehs? — Wai darbu nedaram?

Wai behrni neefam tew wihi lihds?

Jehkabs (atkal sanemdamees).

Tew, Juda, taifnis prahcts, — bet waj i tu

Pret Tamaru reis negrehloji?

J u d a (usbudinajas).

Tehws!

J e h k a b s (atkal mihi labinadams).

Tu eſi ſtipriſ; ſtipriſ ſawā ſpehſā
Spehj fatru atwainot. — Tu eſi lābſ,
Tu nahzi brihdinat. Tew teiſchhu, dehls,
Es iſleefchu tew wiſu ſawu ſirdi —

(Nefawaldidams ſawas juhtas).

Winfch wezās deenās dſima man. Gelfch wina
Man manas jaunās deenas atmosfas.

(Peepeschi).

Af, Raele, tu ſkaiftā, ſkaiftā, ſkaiftā!

— Kā waſarfaſtumſ tu man iſdſiſi, —

Te tewi atkal redſu rihta auſmā,

Kā tu man parahdiſeſ wiñā rihtā,

Kā jauna warwiſkna ar ſeptiňkrahſam.

Es ſeptingaduſ falpoju par tewi

Kā ſeptiindeenās tewi wehrdameeſ.

Un deenās, gaduſ, laikuſ aifmirſdamſ.

— Gelfch wina redſu tawu atſpihdumu.

Un wiſa mana zihnu pilnā dſihwe,

Wiſs aſi trihtaiſ naids, wiſs trulaiſ launums,

Un wiltuſ — reſchgu — audi deenu deen,

Un leelā muſura um kwehloſch ſiñnumſ

— Wiſs, wiſs nau welts: — es muhſham turu tewi,

Lihds manas azis redſ wehl Jahsepū. —

J u d a (aifkustinats, pehz brihtina, kluſi).

Tehws, leela tawa mihla. Winas ſpehſā

J paſchu laiku, paſchu nahwi weiz,

Tif weenu —

J e h k a b s (wehl aifnemts ar ſawām domam).

Dehls, tu ſpehſā, — tu ſaprof' ſpehſu.

J u d a (turpinadams ſawu runu).

— Tif weenu neſpehj tawa leelā mihla —

J e h k a b s.

Dehls —

J u d a.

Wifus sawus behrnus apnemt lihdji.

J e h k a b s.

Es mihiu tos —

J u d a (schehli).

— Ar mihias pabiram.

J e h k a b s (zehli).

Dehls, stiprais dehls, — es zereju: tu stiprafs.

J u d a (täpat).

Af, tehwä, mehs wiši nestipri bes mihias!

J e h k a b s (stahw galwu ſmagi nolaidis).

J u d a (apſkauj winu peepeschâ juhtu uſleſmojumâ).

* * *

Jehkabs, J u d a, eenahf Jahseps.

J a h s e p s (klusi abeem tuwodamees, nometas zelos un aijſkar
tehuu un brahli ifſteeptam rokam).

Deewä sawu waiga wiſmu zels pahr jums,

Mehs tiffim bagati fa ſeme Ur.

J e h k a b s.

Sehn', netrauz wihru runas!

J u d a.

Aiſej telti.

J a h s e p s (uſ J u d u).

Mans brahli, eſi manim labſ,

(peeet pee ellas ſoka, noſlausch ſariau un paſneids to
J u d a)

— ſche nem!

Lai neeet karawihrs bes ellas ſara.

J u d a (uſ J e h k a b u).

Kas fehnam ir par wahrdeem! Schehl ta gara.

(Uſ Jahsepu).

Mans gars us tewi paweras: tu aſſ,

Bet luſjt taws aſmins drihs pret akmens waru.

No aſins azis wairas, bet taſs azis

Tew domas dſirkſt fa ugunkurā dſirkſtiſ,

Ko teiz tas?

Jahseps.

— Teiz: starp lapsam — lauwa Juda.
Tas israus jehru swehru wehrtam rihklem
Un aifreesifees nost no schakaleem.

Juda.

Tu lapsas nizini un schakalus.
Warbuht i lauwass?

(Ui Jeckabu pagreesdamees).

Kas lai wim sin?
Dauds wihru eefsch ta sehna.

Jeckabs (ar lepnemu).

Dauds winsch aug,
Ra foks par schogu pahri.

(Djird puhscham ahshu ragus).

Juda.

Sargees ween!
Ka nenozehrt bes laika.

Jeckabs.

Brahli nahf:
Tas himageem soleem — Ufers, weegleem — Rubens,
Tas schluhzot — Lewijs, lehni, bikli — Gads.

Juda.

Tu sini folus pat.

Jeckabs.

Simts gadus mahzos. —
Nu jasseids, ka dod ehst.

(Ui seet telti).

* * *

Juda, Jahseps, eenahf Ufers, Lewijs, Rubens un Gads.

Brahli ganu uswakos ar segu, ahshu ragu un sisli.

Ufers.

Wai ehdeens gataws?

Jahseps.

Ja, gahrdas lehzas.

Ufers.

Wehders gluschi schmaugs
Pehz tawam aitam skrejot.

Jahseps.

Manas lehzas

To peebreedinās, nahz!

Uſerā.

Nu, jareds.

(Aiseet tefti).

* * *

(Tee paschi bes Uſera).

Lewijs.

Jahseps

Sew baro aiftahwi.

(Uſ Jahsepu pagreesdamees).

Tew wiſſ ir rokā:

I gala ir, i aifdars. Dod kam tiht.

I fewi neafmirst.

Jahseps (gribeja aiseet lihds ar Uſeru, bet nu paleef).

Rubens (Jahsepu peesobodams).

Waj neefi

I meitam drusku draugs ap wakarinam?

Jahseps.

Ia, es ap wakarinam, tu — wehl wehlaſ.

Rubens (ſkali eesmejas).

Juda (brihnidamees).

Luhk, kirzinās ar Rubensu!

Jahseps (ka atwainodamees).

Winfch labſ.

Rubens.

I laba garſcha ar' —

Jahseps.

Pee ehdeeneem

Ir wairaf garſħas Uſeram un Gadam.

Gadš (ateet nost un atſehstas uſ ſemes, attahlaſ no ziteem).

Rubens (uſ Jahsepu).

— Un tew — pee Dinas?

Jahseps (uſbuidinats).

Klus! Ta ſwehta!

Jahseps un wina brahli

Lewijs (nizinojchi).

Swehtais!

Jahsepš (aiffahrtš, gribedams nowehrst runu, preeet pee
Gada no muguras puſes un lehni luhko winu apgahst).

Gadš.

Pag! laid!

Rubens (ſmejas, kamehr ziti druhmi waj tif preepeeti
pawihpſno).

Lewijs (uj Rubenu).

Ko ſmejees? Kas par ſmalkeem joſeem!

Jahsepš (atlaifchas no Gada un ſtahw nokaunejeeš).

Juda (uj Jahsepu).

Tu zitus aiffahrtſi ar ſmilgas bahrftim,
Bet tee tew atzirtis ar zeedres wahli.

Lewijs.

Un kurſch tad ir tas zits? tas laundariš,
Kas labeem nelauj joſot, ſmeet un ſreet,
Lai ſreen i aitinas?

Gadš.

Ja gan, kurſch ir?

Jahsepš (uj Gadu, tam atfal mihi ſlaht preeedams).

Tu ne! Tu pats teež aiffahrtſ.

Lewijs.

Aiſgahdnis!

(Uj Jahsepu).

Tif gahdā pats, kā ſchodeen atbildeſi!

Jahsepš.

Lai kam es atbildeſhu, tif ne tew!

Lewijs (nirgajas).

Luhf, kahds ſchis leels! Tu laikam wezaſ ſuhſi?
Nu, nesinaju. Peedod, wezo brahl!

(Klanas Jahsepa preekſchā ironiſſi).

*

*

*

Jahseps un wina brahli

Tee paſchi. Genahſ Naſtalis, Iſaſchars, Danſ, Simons.

Naſtalis (runā ar taiſtu patoſu un ſcheeteem).

Lihſ bahrgai puſnaktiſ tumſai bij mums ſreet,
Kà falna wilki ſkrej pehz lauptijuma,
Va leetu, wehtru un pa negaifeem —

Rube nſ (pahrtrauz winu).

Waj re! mums gaifhſ un tew jau puſnaktiſ tumſa!
Tew leetus lihſt, mums ſauſſ!

Naſtalis (neleekas trauzetees eesahktā runā).

Kà ehrgli ſkrejhām
Un awiſ meljejam, — un ſchis (rahda uſ Jahsep) te dſihwo
Kà ſemes kungs!

Lewijs.

Wintſch ſchkeetas wezais brahlis,
Jo tehwſ to wairaf mihlot.

Simons.

Sihdams jehrs!
Zif ilgi ſihdis?

Iſaſcharr (Jahsep mehdidams).

Eh! zif ilgi ſihdis?

Lewijs (uſ durwim rahdidams, paſluñ).

Klus! wezais tur!

Danſ (swinigi).

Schis buhſhot wezais brahlis?
Wehl dſihwo taiſniba. Lai, wezais nahſ.

(Uſ Jahsep).

Kad iſſchkirſees, tad netaiſnais lai trihž.

Simons (rupji peedur Gadam, kurſch arween wehl ſehd ſemē).

Dod dſert! — No duſmam jatwihkſt noſt.

Gadſ (tuhdal peezeelas un eet).

Tuhlit!

(Aliſeet).

Brahli (wiſi, bes Iuda un Rubenſa, zeesch kluſi draudoschi
un atkahpjas no Jahsep).

Jahſeps (palizis weens, ſtahw kluſi waldidamees).

*

*

*

Tee paschi. Genahk Jehkabs, Alers un Gads.

Gad s (atnes dsert Simonam; tas nodseras un atgruhjsch trauku
Gadam atpakał, ta kā trauks nokriht).

Jehkabs (pehz brihjha, lehni un swinigi).

Lai meers ar jums wišpirms, juhs mihlee dehli!

— Bet fur tad Benjaminjsch? — Kur Sebulons?

Rubens.

Winfch gahja sehnu ſakleegt.

Jehkabs (us Jahsepu).

Re, — kā nu?

(Tad us brahleem).

Nu nahkat meelaštā, — buhs gahrdas lehzas.

Bet jums kās jaſuhdsot, tas jaufklaufa.

Un kūrſch grib ehst, lai ahtri teiz, kās teizams.

Juda.

Trihs aitas ſuduſčas.

Jehkabs.

Waj atraſtas?

Naſtalis.

Nau. Mehs lihds baigai puſnaftš tumſai ſkrejhjām
Kā tuſneſchlapsaſ ſkrej pehz laupijuma —

Rubens (pahrtraukdams).

Va leetu, negaſiu un wehju —

(Wiſch ſmejas, Iſaſchars un Alers lihdi).

Jehkabs.

Klufat!

Naſtalis.

— Un tas ſehd mahjās, ſaldi ehd un dſer —
(rahda us Jahsepu).

Un linu drehbēs eet, un ehnā gul,

Un wina waigi ſpihd kā dihki ſaulē,

Un mati melni kā tam falna krauklim —

Jehkabs (pahrtraukdams wina runā).

Dehls Naſtali, tu aſch̄s kā mescha breedis,

Un tawa runa teſ kā leetus ſtrauts,

Bet fur ir aitas?

Lewijs.

Nosaudejis tas!

(Rahda us Jahsepu).

Dans (tāpat ūwinigi).

Tam nodots bij, tam prasi!

Simons.

Launais gans

Buhs aitam ūrsttu pahrsitis, lai neskreen.

Jahsep (ūstrauzas un grib runat, bet pebz Naftala ee-
bilduma apfluſt).

Naftalis.

Buhs apehdis ar meitenem un sehneem.

Gads.

Ne welti bij, kur plahwa, — ūkanej ween.

Jaſcharr.

Ja, ja, — la, la, la, la, — eia, eia!

Jeħkaħs.

Un juhs kà d'sirdejat? waj ganijat?

Lewijs.

Wehl sehn̄s, jau leen pee meitam. Rubens teiza,
Un tas jau fin.

Rubens.

Ko melf? Tas bij tik joħs.

Jahsep (aigreeħħas un stahw no kaunejeeς).

Simons (pret Jahsepu).

Tas kaundars buhtu pahrmahzams ifdeen,
Ka wina haltee ūwahrki kluhtu raibi!

Lewijs (us Jeħkaħbu par Jahsepu).

Ne waħrda winam nau, ko preti bilist!

Rubens.

Bet juhs jau nelaujat tam isrunat!

Jaſcharr.

Ja, ja, — tik nelauj tam isrunat!

Jeħkaħs (us Jaſcharr).

Pag, deħħis, tu labak ākildā nejauzeeς.

Ko tew winsħi darijis?

Jaschārā.

Kà tee, tā es.

Lewijs.

Luhk, wisi suhdsam.

Dans (us Jehkabu).

Jadara reis gals.

Muhs gan tu bar ikdeenaš, bet to — nefad,

(rahdidams us Jahsep)

Waj laiflis ir, waj dara saudejumus,

Waj palaidnis un uspuhtigs un besgodā.

— Kas buhtu mums, ja mums trihs aitas sustu?

Lewijs (ironiski).

Nu, mehs jau ne tik labi; mehs jau eſam

Tif Leas behrni ween, winsch — Raeles.

Nastalis.

Mehs pat no kälpones, no semas gultaš,

Mehs kahju pameſlis tik eſam winam.

Juda.

Nu redsi, tehws, ka nemeerā ir wiſi.

Brahlu balſiſ.

Mehs wisi suhdsamees!

Jehkaſ.

Nu, ko juhs gribat?

Jahsep (nesawalidams sawas juhtas).

Af brahli, brahli! Ko no manis gribat?

— No masām deenam es juhs mihlejis!

(Apklust; kad neweens neatbild, winsch turpina, pagreeſ-damees drihs pret weenu, drihs otru).

Ar tewi, taifno Dan, un Nastali

Mehs masi rotalajām weenāš ſmiltiſ.

Ar Vilhas un ar Silpas behrneem kopā

Es augu, dſihwoju, — un nu juhs ſakat,

Ka es juhs leefot kahju pameſli!

Nastalis.

Jau behrn̄s weenmehr tu biji atturigā

Un rotalāš par fehninu ween gahji;

Bet nastas negribeji nest ka ehselis,
Tad preti ſpehri —

Jahsep̄s.

Waj neneſu
No laba prahta, tad bij japaſihds,
Kad ejot apguri tu karſtumā?

Nastalis (paplahta roſas, bet zeesch kluſu).

Jahsep̄s.

Un mihlo Gad' un Aſer', — ſakat juhs,
Ro es jums darijis?
(Apſtahjas un gaida uſ atbildi; tad ari tee zeesch kluſu,
tad turpina).

Nu ſakat drofchi!

Sche mani teefā, ſche juhs rumat warat.
Jums nekems launā, tad man teifhat launu.

(Abi zeesch kluſu).

Es nepeelahu, Gad', ka tewi ſit,
Tad labaf zeetu wehl, ka eefit man.

Gad̄s (nowehrſchas un aifwelkas aif ziteem brahkeem).

Jahsep̄s.

Un Aſer', tew — waj nedewu es kluſam
No maiſes un no ſeera, tad es pats
Sew atgaufeju; tew jau gribas allaſch.

Aſer̄s.

Ta, atdjeest waſarinas.
(Daſhi brahki eeſmejas).

Ro tur ſmeetees?

Le wijs (aſchi metas ſtarpa runam, redſedams, ka atkal ſmejas).
Luhf, pats wiſch wainigs, — nopratinā muhs!

Dan̄s.

Lai laiſkais gans top ſodits! — Kur taſ aitas?

Balſis (no wairakeem brahkeem weenā reiſā).

Ta, ſodit wajga! ſchoreiſ wajga ſodit!

Jaſchär̄s (uſ Jahsep̄u).

Ta, wajga ſodit. Ro tu preti runā?

— Nu tikai brangi winam ſadofim!

Ka ſlepenibā bija norunats.

Jahseps un wina brahli

Lewijs (metas Tsafcharam wiršu un grib wina sīt).

Ko, nejehga, tu melf?

Tsafchars.

Nu, wajga ſodit!

Lewijs.

Ne mehs, bet ſodis tehwās.

Tsafchars.

Bet ſodit wajga!

Jahseps (us Lewiju).

Ko winu ſiſt? Winſch tā jau muhſham ſiſts,

Ka tam pus prahſt ir ifdausits no galwas.

Jeħkaħs.

Klus! Turat meeru! — Jahsep', atbildi!

Jahseps.

Juhs ſakat, ka es wainigs, ka trihs aitas

Jums nosuduſchaſ. Waj es eſmu gans?

Ne man bij uſdots ganit, — Lewijam.

Lewijs.

Bet es tew liku uſraudſit un — tu?

Naftalis.

Buhs walā azim ſapnojis!

Jeħkaħs (pahrtrauz wiħu, us Lewiju).

Dehls, — Jahseps wehl nau gans, es wiħu fuhtu

Tik apraudſit, ka klahjas jums un lopeem.

Naftalis.

Ne aitas neprot ganit; weeglač mahzams

Wehl Tsafchars.

Tsafchars.

Ta, Tsafchars gan gudraħs.

Lewijs (un ziti brahli ſmejas).

Jahseps.

Eg negribu buht gans un nemahziċċhos.

Man netiħk juħsu amats.

Lewijs.

Waj juhs dsirdat?

Var goda wiħru buht tam nepatiħk!

D a n s.

Pehz aitam jameklē, tād pasaudejīs —

N a f t a l i s.

Tās wahjās kahjinās pa klintim plaiša,

Tās smalkās rožinās no sīļa tulšno,

Tās baltais waidsiņš īaules wehrsmē nodeg —

S i m o n s.

Un baltos swahrzinūs ar mehfleem apšweesīch.

I s a f c h a r s (preezadamees).

Ha! ha! ha! ha! nu eesahkſees tuhlit!

L e w i j s (uš Jahsepu).

Te runa nau, waj ganit tihk waj ne!

Warbuht nefahds tew netihk godigs darbs —

Tu nodariji, tew ir jazeesīch ūods!

(Uš Tehkabu).

Tehwīs, runā tu!

D a n s (tāpat).

Ja nefsodi, ja ūeħħl,

Tād paſchi ūodisim, — lai ūargà Deewīs!

J e h k a b s.

Juhīs, stahwat kluſu! Ko juhīs eedriħkstat?

L e w i j s.

Tād ūodis Deewīs!

Ja tu to nefsodi, tād uguns kritis

Un apriħīs muħħis un wiħus muħħsu lopus!

B r a h l i.

Mehs paſchi! paſchi!

(Draudoschi wirħas tuwaħ Jahsepam).

J e h k a b s.

Deħli! Deħli!

Kluſu! —

J a h s e p s (atkahpjās pret wiħges koku no brahleem, tād wiħnam nahk weħl tuwaħ).

J e h k a b s.

Waj manā preeħxha īilda japeedsiħwo!

*

*

*

Jahseps un wina brahli

Tee paſchi. Enahk Sebulons un Benjaminſch.

Sebulons (wed Benjaminau, kahdu 7 gadus wezu sehnu, aif rokas ſakertu. Benjaminſch luhto iſrautees).

Sche ir tas nebehdneeks. — Nu nahz, fo rauſtees? — Bij kofa paſlehpees un neatſauzaſ — Ar waru palaidnis ir jawed mahjā.

Lewijs.

Ne sehnu Jahseps newar uſraudſit.

Benjaminſch (iſraujas no Sebulona un peeſkeen pee Jahsep).

Af, mihlais Jahsep, Jahsep!

Jahſeps (winu apſkaudams).

Kur tu biji?

Benjaminſch.

Pee putnineem. Zif mihi gul tee kopā!

Jahſeps.

Tif nenem behrnius!

Benjaminſch.

Ir peezi.

Jahſeps.

Lai!

Sin', mahte baidas.

Benjaminſch.

Tagad wiſi gul.

Eſ nu wairſ nekritu un nepaſahroſ,

Bef tewis nokahpu.

Jeħkaħs (no ſawa ſola).

Nahz, Benjamin!

Sebulons (panem atkal behrnu aif rokas un rauj pee ſewiſ. Benjaminſch wairas).

Nahz nu. — Wehl preti tureſees, waj re!

(Panem no ſola eſlaſ ſarinu un eeſti ſehnam).

Benjaminſch (eeſleedſas).

Jahsep's (eehaujas stat).

A! a! — fo fit? — Laid walâ, negantneek!

(Metas wirsu Gebulonam, israuj winam sariu no rokas.
Bitti brahli metas starpa. Veesteidjas iekirt Rubens
un Juda. Lewijs atraujas tahlak nosj).

Juda.

Ko dari, Jahsep'? Neeka sehna dehl
Tu usbruhz sawam brahlim, kusch ir wezaeks.

Jahsep's (leela ustraumam, duasmâs un bailês).

Wîsch nedrihkfst aissfahrt, nedrihkfst!

(Ulrahwis Benjamin, tura to pee rokas sargadams; tad
mihkstafâ balji).

Wehl schis fars!

Juda (us Gebulonu rahdidams).

Wîsch wezakais!

Jahsep's (pahrmetschi us Judu).

Tu lauj fist?

(Nomet Juda preefchâ sariu semê).
Sche fars!

Bet dîshwu meešu nedrihkfst fist neweens —
Man fastingst wiſa firds un galwa reibst.

Juda.

Tu sehns! Nau wezeem teesibas par behrneem?

Dans.

Lai dara, fo kusch grib, bet foda nau!

Lewijs.

Kam paſham jabaidas no taifna ſoda,
Tas labat noleeds wiſu taifnibu. —

(Us Jephabu).

Waj palits neatreects i schis!

(rahda us Gebulonu).

Pat Juda,

Pat Rubens atsikhst taifnibu, — tehws nè!

Jephabs (us preefchu panahkdam).

Tu mani nemahzi!

(Us Jahsepu).

Dehls, peekahpees!

Jah̄sep̄s un wina brah̄ki

Simons.

Pats̄ fogis noseedsneeku luhd̄!

Balfis.

Sods! fods!

Je h̄ka b̄s (uš Jah̄sep̄u).

Pret wezaku tu zehlees, dehls, tu wainigs, —
Lai Juda ſoda — (fluſat) weeglaſ buhs.

Jah̄sep̄s (leelâs iſbaileſ, plati atpleſtām azim).

Nekad!

Mans̄ mihlais tehw̄s —

(apſkauj tehwu peeglauſdamees; pehz brihſcha turpina).

Tad labaſ mirstu pats̄,

Ne mani ſaplehſch winu ſenais naids!

Benjaminſch (fluſu, bet dſirdami, jo wiſi apfluſuſchi).

Klau, Jah̄sep̄, ſtaifti mirt tur Dotanā:

Tur redſejām meh̄s nahwi leelâ bedrē.

Jah̄sep̄s (ſtatas uš ſehnu un peepeschi ſaraujaſ).

Lewijs (tāpat fluſu uš Sebulonu).

Ras ta par bedri?

Sebulonſ.

Reiſ tur ganijām.

Lab̄s maur̄s, tif weeta bihſtama.

Lewijs.

Tà, tà!

Jah̄sep̄s (domigi, kā tahlumā ſkatidamees).

Eſ nahweſ nebaidoſ —

(uš tehwu lehni — ſehrigi).

Kad tew eſ nemihſch

Un brahlu mihlu muhſham neeeguhſtu,

Tad ſpreed man nahwi, tehw, — eſ mirſchu labpraht.

Je h̄ka b̄s.

Dehls, fo tu runā, dehls!

(Apſkauj winu).

Luhk, tahds winch ir!

Rà taurinfahnam newar pirkstus peedurt.

(Uj brahleem).

Nu leekat meeru; deesgan winch ir fods.

(Noskuhpsta Jahsep).

Simons (nikni eekleedsas).

Ko mehs kà nelgas stahwam? luhk, tee skuhpsta!

Lewijß (nirdsigi).

Ta taishiba ar noseedsneeku glaufchass;

Par wíseem wina grehkeem fods ir — skuhpsts!

Nastalis.

Un mehs tee nizinatee paleekam!

Nu riht winch famihs muhs kà mahlus dobé.

Dans.

Pats tehwas un fogis likumu tà lausch!

Jehkabs (atlaisch Jahsep un ateet no wina nost).

Lewijß (sapulzinajis ap jewi wairakus brahlus un satshufstas ar wineem).

Rubens un **J**uda (peeet pee tehwa un taisa noraidoschus scheustus).

Jahsep (stahw weens pats; tikai Benjaminsch winam ir tuwu un skatas bailigi uj brahli — nesaprajdams).

Simons (atdalas no brahleem un peeet pee Jahsep, sanem aif pleza un welf pee fewiss).

Nahz, brahli, fo tew teikschu!

Jahsep (atkrata wina reebdamess).

Altahpees!

Simons (un ziti brahli no pulzina saker Jahsep un aifhi apstahj winu, pazeldami sawus ganu fischlus).

Jahsep (aifhi isranij Simonam nasi no joftas un metas pee wiuges koka).

Benjaminsch (kursch wina aifstahwejis, skrej winam lihdsi).

Jahsep (nasi pazeldams).

Kad ween man tuwu nahks waj peefahrfees,

Es nodurshu uj weetas!

Jehkabs (eekleedsas).

Jahsep! Jahsep!

J u d a un R u b e n s (Jahsepu attura. Wbruzeji apstulbuschi. Starpbrihdis. Wissi stahw nogaidoschi, waldidami dusmas par neisdoschanos).

L e w i j s (pirmais sahk runat, wehl schnahkdams no dušmam).
Lai paleek! laidat winu! Bij tik joſs.
— Mehš jaunekli tik drusku pabaidiham.

J e h k a b s.

Juhs asinskahree swehri! hijenash!
Ka meschawilki jehram usbruhkai!
— Juhs tehwu eegrushchat bes laika kapā,
Juhs tschuhšku dsumus, odchu mahtes metums!
Lai lahsts par juhsu dušmam, kas tik straujas!
— Mans dehls, mans Jahseps!

(Apſkauj winu. Brihdis kluſuma.)

J a h s e p s (uſ Jekaba ſola atſehdinats, drihs atſchirgſt; wiſu laiku ſtahwejis galwu nolaidis, atmosfas ar iſzihniu apnehmumu).

Nelahd wineem, tehwſ!
Bij nahwe tuwu, atwehra man azis.
— Nē, neapſkauj wairs manis! Laij man weenam!
Ar mihi gribu winu mihi guht.

(Iſraifas no tehwa apſkahweeneem un peeet lehni pee brahleent;
tehwſ grib winam ſekot.)

B e n j a m i n ſ ch (peefkreen pee tehwa, kirsch to apſkauj.
Sehns apbrihnodams ſatas uſ Jahsepu).

J u d a (uſ Jahsepu).
Tu warenſ fehnſ! — Tehws, lauj jel winam weenam!

J a h s e p s (no negaidita uſlavejuma apmulis, aiſſlahi waigu ar rokam).

All, ko es teiſchhu, ko es teiſchhu jums!
Es gribu rahdit mihi —
Es muhſham neſazito ſlehpū ſirdi, —
Tur gadeem ſrahjees tas, ifdeen pa lahſei,
Ra uhdens dſerteſli, ko dſirdit pulkus;
Bet nepluhſtot tas fastrehdſees kā purwſ —
— Es wiſu gribetu uſ reiſi iſteikt:
Es ſimtkahrt wahrdus glaimi ſalafiju,
Ra raibus akmentinus azis preezet;
Es gribetu jums ſirdis darit mihiſtas,

Rà welgans rihtens weldset tußneſi —

— Nu nesinu neka, fo buhs jums teift —

(Wiasch peepeschi apkluſt; tad atkal turpina:)

Af, faut tee wahrdi buhru man!

Kas zel is dſilas ſirds to ſtaidro mihiſu,

Kas kluſi glabajas preefch jums un wiſeem!

Kaut buhru man tee nolaifchamee traufi,

Ur kureem uhdeni is bedres fmelt!

(Lewiſ ar brahleem ſatſhukſtas un ſaſmejas kluſi.)

Jahſeps (dſirdejis apraujas).

Kad ſawas azis pawehrſchu uſ jums,

Man pehſchni atpaikal friht ſmelams traufſ

Un ſtaidrais dſelmes uhdens uetihrs top.

— Tu, Lewi, neſkatees ar nargas waibſteem!

Tu, ſtingrais Dan', jau epreefch nenofodi!

— Es neſkatiſchos wairſ, lai nemulſtu!

(Wiasch aifwer azis.)

Es neſpehju to panest, ka juhs launi.

Es iſkalſtu, ka ganiba bes rafaſ,

Preefch laifa eenahkoſ, ka fauſi kweeſchi,

Un graudi ſihki top un welti birſt.

Un kad juhs, brahli, neefat man mihiſu,

Kam lai es dodu wiſu ſawu mihiſu?

Ta pleſteeſ grib ka pawafara maurs.

No masä brahlifcha wehl paleef pahri,

No mehmäs kufonaſ, no putneem atleef,

No ſaläm ganibam, no ſelta kweeſcheem,

No tußneſſ ſmilts, no wehja un no debeſſ,

— Uſ dſihwām dwehſlem mihiſla praſas eet,

Uſ jums, kaſ efat man tee tuwafee.

Pee jums lai paſaule man ſahk' un heidſas.

(Wiasch atplehſch rokaſ un gaida, leelä uſbudinajumä apkahrt luſkodamees.)

Je hka bſ (peezeelas un eet pee wina, Benjaminſch lihdſi).

Af, Jahſep! mihiſaiſ!

Rubenſ (tāpat peesieidsas pee wina).

Mihlaſ!

Juda (æri pœeet).

Labi tà!

Lewijs.

Kas schim fo dara? Kas tad scho tà nihst?
Par dauds tik eedomajas ween par fewi.

Jahsep̄ (turedam̄ Jahsepu apſkautu, us brahleem).
Nu, behrni, mihlatees!

Jahsep̄ (atšwabinajas no tehwa rošam; tad ſtahw gai-
didams, eet apakal pee tehwa un apſkauj to).

Tee nemihlès!

(Wirsch apſeds few galwu ar ſequ.)

(Starpbrihdis.)

Juda (us Jahsepu).

Kad tawa griba wiſu weiz, tad pats
Jel eſi tahds, kà ziti. Tad tewi mihlès.

Jahsep̄ (lepni atsegdams galwu un wehrſdamees pret
Judu).

Waj paſchi eſat lihdsi? Tu ne Lewijs.

If weens ir ſawſ, es ſawſ.

Lewijs.

Tu gribi buht

Par wiſeem wairak.

Jahsep̄.

Nè; tik ween, lai mihl!
Tik tadehſ domaju, kà labi darit,
Par jums, par tuhſtoſcheem, kas ſoliti,
Kas wairoſees, lihds buhſ kà ſmilts pee juhras.

Dans.

Pats behrns, jau domas tam pee behrnu behrneem.

Lewijs.

Par wiſeem domadams tik aifmirſt aitas —.

Naſtalis.

Bet fewi grefnot nè!

Jahsep̄.

Lai nereebj jums.

Juda.

Bet kas tad padaris ſchis deenas darbus?

Jahsepš.

Ne schaideenai tilk dsihwo.

Nastalis.

Tu; bet mehs,
Tee weendeeni!

Jahsepš.

Neweens schaideenai ween
Par to es domaju un domajat
J juhs.

Lewijs.

Lai wisi tilkai sapno ween,
Un darbs lai daras pats. — Pats peens lai slauzas —

Nastalis.

Lai aitas zehrpas paſčas —

Gadš.

Wilnas kahrſchas —

Nastalis.

Un audums pats no ſewis ſaauschas!

Jahsepš (sapnaini, puſſehrigi, puſſmaidot ſem ſewis).

Ja, arklis pats lai ar, pats wesumſ brauz,

Un lauks pats apſehjas, pats no plaujas!

Uerš.

Un graudi paſchi tezēs, wer tilk muti!

Gadš.

Un dſirnas patis mals, lai wehders gremo.

Nastalis.

Bet mehs tilk eespreeduſchees ſtaigaſim,

Rā muhſu jaunais ſungs un pawehlneefs.

Jſafcharſ.

Tas pahraf gudri gudro.

Simons.

Tehws to peelaifch.

Lewijs (us Jekabu).

Tehws, luhk tas ſapnotajs muhs aplaimos:

Til wihuſ ſopuſ, aitas ſalaift meſchā,

Lai lauwas, wilki meelojas ap teem,

Bet mehs lai wisi ſmiltis kaſchrajam

Un gaidam zitu gad', kād maiše nahks.

— Un to lai mihsam mehs? — Tas grib mums poštu!

Jehkabs.

Ak, dehls, winsch joko tik no leelām behdam.

Jahseps (no jauna pahrwarejees, ar zitām domant:)

Nu smejat sapaus, tikai mihslat mani!

Ja buhſchu tahds kā juhs, waj mihsat?

(Gaida laiziku; wiſi zeesch kluſu. Ar uſſwaru:)

Ar waru juhſu mihsu nemſchu ſew.

Kā karſtais ſamums gribu nahkt pār jums

Un gaisos aifnest wiſus puteklus,

Kas krituſchi ifdeen uſ muhſu mihsu.

Lewijs (ironiſki:)

Winsch grib muhs uſwaret kā leelaſ wehſch.

Nastaliſ.

Ar muti aifpuhſt muhs kā puteklus.

Dans.

Winsch atkal ſapno. Waj tad ifdſehſts wiſs,

Ko tu mums darijis?

Jehkabs.

Ja, fahpes dſehſa.

Jahseps.

Lai ko es darijis, bet eſat labi.

Bes manas gribas launums notijsis.

Schaīs kruhtis launa nau kā puku dahrſā,

Ko bij ſche dehſtijusi Raele.

Bet ja kās bijis, ko es neſinu,

Tad ſafat man un eſat atīal labi.

Brahli (ſtahw wehl druhmi).

Jahseps.

Un kād juhs manis dehl wehl duſmojat,

Tad eſat labi muhſu mahtes dehl,

Kas mihleja i juhs, i wiſu dſihwi!

Brahli (gatschuſtas un atwelkas newitus atpakaſ).

Jahseps.

Tad esat labi juhſu paſchu dehl!
Es buhſchu tahdſ, kā juhſ, es noluhgſchos,
Ra eſmu zitads.

(Winasch nometas uſ weena zeta.)

Lewijs.

Ja ifreis tā luhdseeſ,
Tad mehſ jau ari buhlu peedewuſchi.

Jahseps (pazeldamees).

Ko, Lewi, juhſ man buhlu peedewuſchi?

Jehka bſ (apſlauj Jahsep).

Tā, mihlais dehlſ! —

(Uſ brahleem.)

Nu redsat, zik winſch mihlſch!
Nu heidsat kildas, dehl! Peedodat!
Lai ſpihd pär jums kā warawihknes loſſ,
Kas pazehlaſ pehz leeleeem uhdenſpluhdeem!
Balts duhmu mutulis no ſeedokla
Lai preekā mirdot noſkatas uſ jums,
Kad brahlis brahli apſlaus ſkuhpſtiadamſ!

(Brahli top nemeerigi.)

Zik man wehl atleel deenu? Jhſs mans laikſ.
Bet meerā eetu es pee ſaweem tehweem,
Kad meeru ſinatu es juhſu ſtarpa.
Man laimigakā deena taptu ſchi,
Kur launums likaſ peeruhdſis lihds malam.
— Nu folat peedot Jahsepam, to mihlet,
Un es jums doſchu ſawu ſwehtibu!

(Starpbrihdis.)

Lewijs.

Ja, kas tad preti? Lai tif kreetniſ winſch.

Jehka bſ.

Teiz, Simon, ar'!

Simonſ (noruhz).

Ja, ja.

Jehka bſ.

— Un neaiffſahrt!

Simons.

Ras aiffkar þho?

Jehkabs.

Bet tu to neaiffkahrñ?

Simons.

Kà man, tà es.

Lewijs (us Jehkabn).

Bet kà tu ðwehtisi?

Jehkabs.

Ur ðwehtibu no fentehweem un tehweem,

Ur ðwehtibu no lejas un no augðhas;

Es katram doschu wina dahu.

Lewijs (nemeerâ noteiz.)

Bet —

Jehkabs (swinigi:)

Tad pulzejatees, ðlaufatees, kó tehwß,

Es fludinu, kas nahkotnë jums notiñ.

(Dehli peenahk ðlahitak un apstahjas loka. Kats ðwehtamais nometas zelos, noleez galwu in Jehkabs usleek winam roku us galwas.)

Rubens (peenahk pirmais, kà jau wezakais, bet tehwß winu atraida ar rofas mahjeenu. Rubens paleef nokaunejees stahwoit).

Jehkabs.

Tu, Juda, — (Juda peenahk) jaunais lauwa, leels zaur fareem!

Tew flawa brahlos buhs. Kursch ees pret tewi?

Tu feesi ðawu kumelu pee wihneem,

Tew drehbes masgàs wihs un sobus peens.

Juda (stalti aiseet).

Jehkabs.

Tu, Rubens, — (peenahk Rubens) mana spehka pirmais dehls

Un pirmais warâ, — weeglis brauz kà uhdens,

Tew tehwa gultas kahpejs, nebuht pirmam.

Rubens (galwu nokahris aiseet aif ziteem brahleem un apsehstas us ðola, apkabi tew galwu. Pee wina preeet Lewijs un runâ ar wiaw).

Jehfabß (pee nahkoscheem dehleem preeet flaht un aschi
swehti).

Pee juhras kraesteem dsihwos Sebulons!
Tu, kaulains ehels Tsafcharß, tew liffesß,
Ka meers ir labß, — tu leeffi plezus falpot!
Dans fogis buhß; kà zela tschuhfska kodis
Tas firgeem papehdì, lai jahtneefs friht!
— Gads taps no pulkeem spaidits, preti spaidis!
— Tew, Aser', trekna bariba, gahrds ehdums
Preefsch lehnineem! — Tew, Naftali, jau teizu,
Tu ashs kà breedis, dosi skaistu runu!

Brahli (kas swehtibu sanehmußhi ateet tahlak, paleek
wehl tikai Simons, Lewijs un Jahsep, furisch stahw
attahla).

Jehfabß.

Nu nahz, dehls Jahsep', mihlais!

Lewijs (panahk us preefschu).

Vagaid, tehws!

Mehs wezaki, pirms Simons, es.

Simons.

Pirms mehs.

Jehfabß.

Es dodu swehtibu, kà gars dod man;

Tas neprasa pehz wezuma, bet sirds.

Lewijs.

Waj lozit likumus — to lauj ta sirds?

Jahsepß (panahldams us preefschu).

Tehw, swehti pirmos tos.

Jehfabß (us Lewiju un Simonu).

Juhß darat waru!

— Es jums jau dewu swehtibu, zif bij;

Nau labakas.

Lewijs.

Ne swehtiji, bet bahri.

Jehfabß.

Sad dsirdat Simon, Lewi! —

(Tee peenahk flaht abi reise.)

Juhß schlehpi

Jr̄ s̄lep̄kawigi, — Menah̄ks mana dweh̄fele,
Kur juh̄su padoms, ned̄s mans gods, kur juhs!

Simons un Lewijs (atkah̄pjas dašhus šl̄us atpakaſ).

Jeh̄kabs (pažehtlis roku).

Juh̄s tiffat iſkaisiti Israeli!

Lewijs (atkah̄pdamees wehl̄ tahlat̄, greeſig).

Waj̄ ta ir̄ ſwehtiba?

Juda (uj̄ Jeh̄kabu).

Tehw̄s! Tehw̄s!

Jah̄sep̄s.

Wai, tehw̄s!

Jeh̄kabs.

To ſaka gars. To peeminat.

Simons (fluži draudot).

Tu ari!

Jah̄sep̄s.

Wai, tehw̄s! Winſch draud.

Jeh̄kabs (uj̄ Jah̄sepu).

Kas ſpehj pret garu zeltees?

Nu nah̄z, tu dehls!

Lewijs (uj̄ Jeh̄kabu).

Tu newari to ſwehtit;

Tam preefchā ſods, lai iſlihdsina pirms.

Jeh̄kabs.

Bet juhs jau peedewat!

Simons.

Lai noluhd̄s pirms.

Lewijs.

Wehl̄ meers nau ſlehgt̄s, — wehl̄ meera ſkuhpſts
nau dots.

Dans (uj̄ Jeh̄kabu).

Tu ſaki: buhſchu ſogis! —

Sogis ſpreech:

Jr̄ jaispilda burt̄s! — Wehl̄ meers naw ſlehgt̄s!

Jeh̄kabs (leelâ uſbudinajumâ. Rokas ſazehlis).

Jr̄ ſlehgt̄s! ir̄ ſlehgt̄s! Juh̄s ſolijat̄! — Teiz, Juda!

J u d a.

Es fareiw̄s; spreest ne man.

J e h̄ f a b s̄ (falt).

Ras̄ drihfst̄ pret tehwu?

L e w i j s̄.

Drihfst̄ likums!

J a h s e p s̄ (uj Jehlabu).

Tehws, es̄ skuhpstu sawus brahlus.

J e h̄ l a b s̄ (leelā preekā).

Mans dehls, mans dehls, — tu paſaulei nes meeru!

(Alpslauj un skuhpsta wiau.)

J a h s e p s̄.

Brahl', Juda, — mihli mani muhscham, muhscham!

(Skuhpsta Judu, stahw rokas ſadewuschees.)

B e n j a m i n f̄ ch̄ (uj Jahlepu).

Af, labais, pirmais es! dod pirmo man!

J a h s e p s̄ (imeedamees skuhpsta wiau).

Luhf, brahli, pirmais buh̄s tas, ne es.

J u d a (uj Jahlepu).

Taws wahrd̄s pee tewis welk, mans mihlais brahli,

Bet wehl man ſwefch̄s taws zelsch.

J a h s e p s̄.

Lauj eet un mihli.

B e n j a m i n f̄ ch̄,

Nahz, skuhpsti wehl, — es̄ peedoſchu tew ari.

J a h s e p s̄.

Ko tu man peedoſi?

B e n j a m i n f̄ ch̄.

Ka palihdſeji

To ſefku nokert, kas̄ man zahlus plehſch.

R u b e n s̄.

Tew azis dsirfst̄, — kas̄ tewi reds, tam jamihl,

Bet dedſina un — ilgi tewi mihlet

Spehj tik tew lihdsigſ.

J a h s e p s̄ (skuhpsta wiau).

Mihli weenu mirkli:

Tew jamihl ihſi, kad tu mihli daudſ.

Nastalis.

Tad lihgim meera deribu i mehs!
Lai duhmi wahleem kahpj no seedokla!

(Skuhpsta Jahsepu.)

Lewijs (eesmejas).

Ha, ha!

Jahsep (kursch gahjis us Lewiju, peeeet Gadam).

Ko raujees, Gad', — es nelaunojos,
Ne tawa wala runaja is tevis.

(Skuhpsta winu.)

Uers (peenahk un skuhpsta Jahsepu).

Bet kahdu jehru riht gan wajdses seedot.

Isachars (peenahl).

Tu, Jahsep, gudrais schleetees —

Jahsep (winu pahrtrauz).

Ra?

Isachars.

Vag, teifschu:

Tu nelga. Nedomà, ka mehs, — buhs labi.

Lewijs.

Ej, mulki!

(Albihda Isacharu nost, ta ka tas nedabu apskaut un no-
skuhpstit Jahsepu.)

Isachars.

Nu, pamasam!

Benjamin.

Waj nu labi?

Luhk, tew jau nelahwa ne brahli skuhpstit!

Lewijs (ui Jahsepu).

Par ko pee wezeem brahleem nenahz pirms?

Jahsep (atgreeshas pret Lewiju, sper soli, bet atkal paleek
us weetas).

Sche efmu.

Lewijs (flaji nirdfigi).

Nahz jel tuwak, brahli Jahsep!

Pats teizees skuhpstu dot, — waj nu tu nespehj?

Jahsepš (luhko paeet wehl soli uſ Lewiju).

Ja — Lewi — af —

(peepeschi nogreeshas un steidhas pee tehwa)

Tehws, tehws! es neſpehju.

Tas azis mani ſlepu dur ta ihlens.

Jehfabš (uſ Lewiju).

Sehns iſbijees, — fo ſtatees tu tif bahrgš?

Benjaminſch.

Es ari neſkuhpſtitu to.

(Uſ Lewiju rahdidamš.)

Lewijš (uſ Benjaminu).

Klus, krupi!

(Uſ Jahsepu ironiſki.)

Nu, karſtais ſamums, naž nu tu par mumš!

Tu, leelais wehſch, waj ta ta leela mihla,

Ras gatawa bij aptwert wiſus laudis?

Tif nabags Lewijs nau tas mihlaſ zeenigš.

J Simons nè?

Simons (eeſmejas).

Ha, ha!

Lewijš.

J Dans?

Jahsepš (kluſi).

Man bail.

Dans.

Tew wiſa meera lihgſhana bij joſš!

Jehfabš (uſtrauſts).

Dehls ej! dehls ej! dehls ej!

Rubenſ (uſ Jahsepu).

Ak Deewš, jel ej!

Jehfabš.

Nu tas tad tifſ tew?! Palokees, ta es

Preeſch Eſawa lihds ſemei.

Juda (uſ Jahsepu).

Nebuhs labi.

Jahſeps un wina brahli

Jahſeps (zihnidamees ar ſewi un tehwu, nometas peepeschi
zelos pee tehwa)

Af, tehwſ! — af, Juda! — af, es neſpehju —
Laufſ ſewi puſchu kā to wiſges ſoku. —

J u d a.

Kas daramſ, daramſ. Te tew peenahkumſ,
Kā klehpja ſehniſch gribi behgt pee tehwa
Un tehwu ſemē rauj.

Jahſeps (uſlehkdamſ).

Ne taſ! ne taſ! —

Es eju. — Luhſti ar, mans wiſges ſokſ.
(Ḡatas uſ ſoka puſi).

Lewijs (uſ Jahſepu, ironiſki).

Tu lepnais. Netihk peenahkumſ. Nu labi.
(Patetifki).

Mehſ launa nedomajam tew, — lai mehle ſakalſt!
Lai gurni ſadilſt man kā deegſ! Lai meeſas tuhſt!
Waj dſirdi, tehwſ? — Tad eju es pehz ſkuhpſta!
(Tuwojas Jahſepam, kursch iſtinktiwi druſku atkahpjas).

Mehſ ſwehri eſam labati par tewi:
Luhſ, es tew peedodu, — ha! — ſkuhpſtu es!

S imonſ (eeſmejaſ).

Ha, ha!

Lewijs (uſ Jahſepu).

— Tu rauzees ſawā neeziſā!

(Wiſch apſkaui Jahſepu nigradamees un grib wiwu
ſkuhpſtit.)

Jahſeps (ſtahw nekuſtedamees, kā ſastindſis, tad peepeschi
reebumā atgruhſch Lewiju tahli noſt. Valeef ſtahwot galwu
rofam aiſſedſis. Wiſi leelā uſtraukumā).

Jehebſ (ſchehli eesauzaſ).

Wai dehls!

J u d a (duſmigi).

Wai! ſehns, kō dari!

S imonſ (mejaſ).

He, he, he!

Lewijs (lehni un ſwinigi).

Kas brahli atgruhſch noſt, taſ nau wairſ brahliſ!

D a n s (pebz brihscha).

Tas ifdsenamis if zilts kà reeklis funs.

Tas muhsu gintai nomiris un fwechis

Un wina manta gintas turtà friht.

(Strauji).

Tehws, Israel! — Nu zelees, nolahd to!

(us Jahsepu rahbidams).

L e w i j s (tapat lehni us Jehkabu).

Kà muhs tu lahdeji, kàd bij muhs fwehtit,

Lai lahsts to ifdedsin no muhsu zilts,

Kà meešai launu wahti ifdeds guns!

(Brihdi fluſums).

J e h k a b s (pazehlis rokas us Jahsepu, lehni).

Wai! dehls! tu noseedseeß, ka atgruhd brahli!

Wai! wai! pret tewi zeltees naids un karſch,

Un wajas, bultam durs un dſili gremdes!

(pazehlis azis us augschu).

Bet luhk, bet luhk! — wehl stipris buhs taws loks!

Tew palihgs nahks no waras Israeli.

L e w i j s (greesigi us Jehkabu).

Waj tilk tas lahsts un fodß?

S i m o n s (nikni).

Lahd, lahdot atlahd!

J e h k a b s .

Kà lai es lahud to, ko fwehti garß?

(Usleek rokas us galwu Jahsepam, kurſch wiſu laiku stah-
wejis aifsegtaim azim).

Wünsch augß no fwehtibas kà ſalaiss ſoks,

Kà ſoks pee awota, kà fulas ogas!

Tam ſeme ſimtkahrt ſels un auglus fneegs,

Un faule ſildis tos un mehneſſ weldſes.

Pee wina tautas nahks no ſemeſgaleem

Un wina preekſchā leekſees wina brahli!

B r a h l i (apwainoti atwelkas atpakaſ, ari Juda, Lewijs un
Simons eesmejas).

J a h s e p s (hanehmis tehwa fwehtibu. uslez strauji kahjass).

Tà buhs! tà buhs! Man ſimtkahrt ſeme ſels.

Deewß manim ar' to ſludinaja ſhodeen.

Man seme seedēs debes̄ fwehtibā.
Rà wihrafs̄ fuhp̄es mani tihrumi.
Rà toklu stihgas lihgos flaidee steebri,
Rad pahri ees par wineem semes wehjs̄.
Un fà tu fhodeen mani fwehti, tehw̄s,
Tà seme mani fwehtis wiſu muhſchu.

(Daschas bals̄ dsirdami eesauzas: ho! ho!)

Un fà tu zihniſees ar Deewu reis,
Tà es ar semi zihniſchos ilgad:
Ar schkehp̄u usplehſchu es semes fruhſis,
Es winas dehlu kweesi plauju nost
Un fuhlōs ſafeenu un fahrdā frauju
Un plahnā kulu, — beigās guldu kapā.
Par ſefcheem mehneſcheem wiſch zelas augſchā,
Un jaunu zihnu es ar wiñu fahku —.
Bet uſwarets wiſch ſimtfahrt mani fwehti,
Grauds ſimteem graudu dod, gow̄s weenu behrnu.
Buhs pulka ehdama, fa wiſeem tifs.

(Dsirdami ſmeekli no brahli puſes).

Un atlits ſweſcheem wehl un gardaf buhs.
No Midianas tee, kas tahli ſtaigā,
Teiz: melna ſeme ir, tur ſchehligs Deew̄s,
Tur laudis ſchehligi, dod wiſeem ehſt.

Lewijs (eeſmejas ſkali, ziti ſeko):

Jahsep̄s.

Rà tew Deew̄s fwehtot dewa wiſu ſemi,
Tà dos i man. Tas ſapni man ir folits.

Brahli (ſazel pret Jahsep̄u trokſchaainu protestu).

Jahsep̄s (ſahw pažehlis rokas uſ augſchu).

Lewijs (greefigi).

To ſemi nedos tew: tai ir jau ſungs.
Tee ſemes ſungi — mehſ, tur lopus ganam, —
(ironiſki).

Un mehſ tur ſmiltis rafnat neeſim
Un gaidit zitu gad', kad maiſe nahſ.

Brahli (nahſ draudoschi uſ preeſchu).

To ſemi nedoſim! Ta ſeme muhſu!

* * *

Tee paſchi. Pa teſts durwim baiſigi eenahf Dina. Wina ir
meitene apmehram Jahſepa gadoſ. Roſa nes raibus dſihparus
un puſchkuſ. Trokniſ pepeſchi norimſt.

Dina.

Af — domaju —

Jehkaſ (iſbrihnejees).

Tu te?

Simonſ (duſmigi uſkleedſ).

Ko nahz?

Dina.

Pee tehwa.

Simonſ.

Weenmehr pec tehwa — tu!

Jehkaſ.

Ko gribi?

Dina.

Eſ —

Eſ nahzu ta — tad kluſijos, ka Jahſeps —

Nu newar teift —

Jehkaſ.

Ko?

Dina.

— Swahrkeem kahdu puſchki?

(Wina paſkatas uſ Jahſepu un Jahſeps uſ winu).

Jehkaſ.

Ej ween!

Simonſ (sauz pawehloſchi).

Ej telti! manā telti ej!

Dina (ahtri aiseet telti).

* * *

Tee paſchi, bes Dinas. Trokniſ atfahrtojas wehl leelaſ; brahli uſbudinaſums wairojas; wini ſafatas jautajoschi.

Danſ (uſ Jehkaſu).

Ram buhſ tas fwahrts?

Jehkaſ (zeesch kluſu un aiseet tahlak).

Lewijs.

Teiz, tehws!

Jahseps un wina brahli

Jehka bās (atbild negribot).

Kas zeenigs.

Lewijs.

Ah!

Kurſch tew ir zeenigs? Tas, kas nizigs mums?

Warbuht tas nizigakais, ſeewu ſmeeklis,

Kas ſemi kaſch fa zahlis?

Jahſeps (lepni).

Nizinat!

Ka ſkaidro ſemi kopt man wairak tiſk

Ne lopu mehſlos brift. No juhſu ſmakas

J faule metaſ tumſcha.

Simons (nirgadamees tura winam pret gihmi ſawu
ſwahrku ſtuhri).

Pao!

Naſtalis.

Fè!

Jahſeps (tāpat lepni).

Bet wimpus kalneem, leelā ſemē Ur,

Ko Abramſ ſwehtijis, — tur nizin' ganus,

Kas klihſt ka ſwehri tuſneſi bes mahjas

Un alās leen un buhdinās no lapam:

Kam tehwa audu teltis jau ſchkeet waj pilſ.

Jehls galas gabals jums jau kahrais kumofſ,

Par lehzas wirumu dod pirmoſimtiſu!

(Trofniſ brahli widū).

Naſtalis.

Winfch ganu dſihwi ſmej!

Lewijs (panahk ſwinigi uſ preekſhu, draudot paſel ſawu
ſiſli un noſtata ſemē Jahſepa preekſhā, gluſchi tuwu).

Tad ſtat' un trihſi!

Sche muhſu ſihmogs: ſemes waldneeks ſiſlis!

Teez wina zeenigs tu, — tad tiſſi gans!

Jahſeps (attahydamenees).

Es negribu tiſt gans!

(Winfch atbihda ſiſli ar roku, ta ka tas noſriht ſemē).

Taws ſiſlis, noſt!

Brahli (peepeschâ ustraukumâ eeſauzas).
Wai! wai! wai! wai!

Dans (strauji).
Wai redsi, redsi, tehws?

Jehab (eeſauzas).
Wai! Abramš, Isaks, sentehwi un tehwi!
(Nowehrſchas, aiffeds waigu ar rofam un paleek tâ ſtah-
wot wiſu laiku).

Dans (tapat strauji).
Winfch wiſu zilti leeds un wiſus tehwus
Un wiſu, kaſ ir ſwehts no paſcha gala,
No muhſcheem nolikts wezoſ likumos!

Lewijs (lehni un ſwinigi).
Tas grehſ ir jaifdſehſch jeb uguns kritis
Un aprihſ muhſ un wiſus muhſu lopus.

Dans (ar uſſwaru).
Tas muhſu gintij nomiriſ un ſwechſ,
Un wina manta gintes turtâ friht.

Lewijs.
Tas koſam nozehrtams ka kaltejſ ſars!

Simons.
Tas ifdenams no zilts ka reeklis ſuns!

Brahli (nahk wiſi draudoschi pret Jahſepu ar hazelteem
ſiſchleem).

Jahſeps.
Juhs wiſus ſiſchlus warat zelt pret mani,
Bet leelo ſwehtibu jums neifdſehſt:
Un wina brahli leekhees wina preechâ!

(Gekaisdams).

Un to eſ ſaku jums: ta deena nahkſ,
Kad nizinatee buhſat juhs, ne eſ!
Un zif juhs tagad mani ſemu leekat,
Zif ſemu juhs preechâ manis leekateeſ.
Bet eſ tad kahju jums us kaſla liſſchu
Un zif ween atreebei ir ſalduma,
Zif eſ to ifdſerſchu lihds dibenam.
Eſ wiſu peemineſchu — tew — un tew —
Un tew — un tew — pa lahſitei eſ dſerſchu;

Tik ūauhus es juhs wihs isspeedischtu,
Ka ūaulē nomesti juhs grusdehat!

Lewijs.

Ta deena nahs? — bet ahtrat nahs tew nahts.

Jahseps.

Ta deena nahs, ta ir man ūudinata,
Es winu redseju ūchā pufdeenā.
Tew, tehwā, es grībeju to ūapni stahstīt —.

Lewijs.

To buhs tew ūudinajis maitas putnis.

Nastalis.

To mehſlu duhmos wintsch ir redsejis.

Jahseps (aisrautibā).

To ūapni dewuſħas man debeſis,
Ras ūawus wahrtus wehra Israelim;
Schai deenwidū es duſeju pee ūuhleem,
No ūmagas ūweſchu plaujas peekus;
Meegs azis aishwehra, het pehſchni debeſs
Man azis atwehra, un luht — man ūchita —
Man ūchita, ka mehſ laukā ūehjām ūuhlus —

Lewijs (imajas).

Nekad mehſ laukā ūuhlus ūehjām!

Jahseps (turpina tāpat).

Tad ūlaufat: luht mans ūuhlis ūeezehlās
Un ūahwus ūahweja un — juhs ūuhli
Wiſnotul mana ūuhla ūreefchā ūeezās!

Lewijs (strauji).

Tu melo, melu dehls!

Nastalis.

Tu murgus wehṛp!

(Leels trokñis brahlu widū, wiſpahrejs ūstraufums, ari
Jehkabs ūſlauhas pahrsteigts).

Juda (aiskaitinats).

Es tawā ūreefchā ūeektos?

Jahseps.

Wisi, wisi!

Tu, ellas ūara nomeijs, tu ari! .

Brahlu balfis.

Klau! ho! ho!

Jehlab.

Dehls, ko tu faki? Ko tu faki, dehls!

Juda (us Jehlabu).

Ko faki tu? — Waj tas lai top mums karals?

Lewijss (us Jahsepu).

Tas sapnis famelots, tas nau no Deewa.

Lai odses sadur tawu melu mehli!

Simons.

Lai aklas mushhas tawas azis ehd!

Brahli (gazel fischtus, krata un noleez us semi un atkal pa-
zef; weens pakal vtram nahf lahdet Jahsepu).

Dans.

Lai tawi behrni tawu galwu lahd!

Simons.

Lai tawi mati put, lai mute puhst!

Nafalis.

Ka krauflis balts nahf paaulê ka ola

Un pehz top melns, ta melnam tew buhs tapt!

Sebulons.

Lai tawas rokas ka tee kuhli tuhst!

Gads.

Lai tawi kauli ka tee steebri luhest!

Ufers.

Lai sahle aug par tawu durwju fleegfni!

Jascharrs.

Lai aklums, ahrprahts fit tew galw' un firdi!

Lai sweschhas tautas dsjhts tu nerod meeru.

Nafalis.

Lai wehjsh ka pelnus ispuhsh tawas domas,

Lai tawas darbus masas skudras grausch!

Dans.

Lai tawu fehlo, plauto ziti wahz!

Simons.

Lai wahtis meefas ehd un suhzi sirdi!

Lewijs.

Tew dwehſ'le ifkaltis un azis flahps,
Tew atreebſchanas gifts taps netihrs uhdens,
Un ifdſehſtis taps taws wahrdſ ſa pehdas fmiltis!
(No bailem Rubens aifgreechias nn aifeet nomale; Ju da
aifflahj galwu; Benjamin iuſch paleen jemi Tehkaba swahr-
keem; Tehkabs ifplehtis rokas ſa gainidams pret lahdetajeem.
Jahseps ſtahw pajelt galwu un frata lahtus noſt no
galwas; tad peefahjas pee ellas koka.)

(Pehz brihscha.)

Jehkabs (raudot).

Juhſ manus ſirmus matus kapā gruhſchat
Ar waimanam man bedrē janobrauz.

Lewijs.

Wai! wai! par to, kaſ tahdam dehlam tehwſ!

Dans.

— No paſchu ziltis pahtagu mums pin!

Jehkabs (atfriht uſ ſawa ſola).

Juda (bargi un pawehloſchi).

Waj juhſ jau zelatees pret paſchu tehwu?
Tu, ſwehtais Lewi! Dan, tu liſumreefs!
Ro grib, to ſchehlo winſch, ko grib to ſchaufch.
Jums flahjas klufet ween. — Lai wiſi eet!

(Wiſi brahli aifeet.)

Juda (aifeedams klufu uſ Tehkabu).

Bet, tehw, to ſapni gan eſ peemineſchu.
Taſ ſapniſ nedar' labi.

Jehkabs.

Wai! af wai!

Juda (aifeet).

* * *

(Paleek Jehkabs, Jahseps, Benjamin iuſch.)

Jahseps (ſtahw pee ellas koka, galwu aifſedjis ar ſwahrkeem).

Jehkabs (atſehſtas uſ ſola pee ellas koka, fur Jahseps.
Kluſi, lehni:)

Af, Raele, fur eſi? — fur tu eſi?

— Mehs gluſchi nabagi —

Kur eſi —?

(Brihdis klufuma.)

Benjaminſch (klusſi).

Tehwſ, waj tu guli? — Man ir bail.

Jehkabs (no domam atmosdamees).

Ja, ja — buhſ jaeet duſet, — jaeet duſet!

(Uf Jahsep.)

Dehls, fo tu stahwi wehl kā ſaſtindſiſ?

— Nahz, eefim gulet!

Jahsepſ.

Tehwſ, es neeſchu.

Jehkabs.

Ja, labaf neej ar'. Nerunā wairſ,

Ne azis nemet. Gluschi launi buhſ!

— Es iſneſu tepat tew ſiltas ſegaſ.

Nahz, Benjamin!

Benjaminſch.

Es neeſchu.

Jehkabs.

Ko tad?

Benjaminſch.

Pee brahla palifſchu.

Jahsepſ.

Ej.ween, ej ween!

Man labaf weenam buht.

Benjaminſch.

Es neeſchu.

Man labaf buht pee tewiſ.

Jehkabs (aiſeet).

*

*

*

Jahsepſ un Benjaminſch.

Jahsepſ (atſedſ galwu).

Ej paehſt!

Benjaminſch.

Negribu. Es ehdu kweeſchus.

Jahsepſ.

Tee nau wehl gatawi?

Benjaminſch.

Wehl nau, bet gahrdi.

Jahseps (pagreeſdamees us durwju puſi).

Gan gahrdi buhſ i jums! gan tizeſat!

Benjaminſch.

Es tizu tewi, Jahsep.

* (Atnahk Je h k a b ſ ar ſiltam ſegam.)

Je h k a b ſ (us Jahſepu).

Sche tew ſegas!

Jahſepſ.

Zif labſ tu, tehwſ.

Je h k a b ſ.

Nu guli.

Jahſepſ.

Negribu.

Je h k a b ſ.

Nè! peelej katlā uhdens! tuſchſ wehl ſadegſ.

(Nem wina rokas noſt no koſa; grīb guldit.)

Zif dſihſlas ſarautas, fa ſaites wehrſcheem!

Zif azis eedobuſhas tew — fa bedres! —

Gul! — Riht toſ aprahſchu; wehl labi buhſ.

Benjaminſch (iſſlahjiſ ſemē ahdaſ un pahrliziſ pahri ſegas).

Nahz, Jahſep, guli ſche!

Jahſepſ (atſehſtas us guſas weetas ſemē. Benjaminſch
winu ſedſ).

Je h k a b ſ (us Benjaminu).

Tà ſedſ! Tà labi!

(Moſkuhpſta abuſ un aifeet teſti.)

*

*

*

Jahſepſ un Benjaminſch.

Benjaminſch (nolikdamees ari us gutu).

Mehſ tà fa putnini — tik mihiſ gulam.

Bij peezi. Pirms bij ſeſchi. Weens no wahrnam

Bij ſaplehſts. Spalwas ween, — faſ, waſ tà war?

Gads teiz, fa war. Un ſtrupknahbj-ſwirbuli —

Knahbj kweefchus. Paſchi jaſnahbj.

Jahseps (neatbild, nolizees un apsedzees).

Benjamin (klusat).

Guli? — Gul.

(Noleekas pats blakus Jahsepam, apfauj wina un aismeeq.)
(Starpbrihdis. Tumst.)

(Ir uslehzis mehnees un gaisma kriht us guletajeem pa teltu
jumtu starpu.)

Jahseps (pazelas pussehdus, atspeesdamees us rotu).

Ka sudrab-mehneswharti lehni wera,

Ka weegli miglo wismas puteklifchi!

Ras sudrabrotam wer? — Ras nahf? — Waj tu?

* * *

Genahf no pagalma puces Raeles parahdiba, garos linu
swahrkos, ar pusmehnees us galwas. Lehni tuwojas.

Jahseps (klusi).

Tik fkaists ka sapnis stahw — af, mihlai mahte!

Nekad man nebij prahs, ka tu tik fkaista!

Taws linu swahrks tik gaischs un maigs ka mehnees —

Af, mehnees tew us peeres, — tadehl maigs!

Nahz, mahte, nahz!

(Issleepis rokas, grib winai preti zeltees.)

(Peepesch eetumst dsiila tumfa, — tad wahja gaisma isnahf pa
tels durwim parahdibas: Tehkabs farkana uswalfi ar fauli
us fruhitim, tad wiisi brahli, — fatram galwa swaigene. Patahli
no Jahsepa — brahli apstahjas pusloka; wineem preefchâ
Tehkabs un Raele.)

Jahseps (klusi us Raelei).

Af, neesi te weena!

(Pamasam isschirkirdams ari tehwu.)

Tu ari, mihlais tehw! — Ka faule lepnis —

Ka faule stipris — farkans, balta bahrda —

Us fruhitim fauli nes — ka lehkti guni —

— Tas mihlais brihnum!

(Isschirk brahkus.)

Luhf, i brahli nahf!

Nahf wiisi, wiisi, — galwa swaigene spihd —

— Tik mihti — luhf, juhs tatshu mani mihiat!

— Mans ilgu sapnis top par pateesibu! —

Jahsep un wina brahli

Parahdibas (brahli un tehw̄s un mahte wiſi dſili noleezas
Jahsep preefchā trihs reises).

Jahsep (fluſi ſtatijes parahdibas; tad wiſi klanas pirmo
reſi, wiſch peepechi pahreigumā paſelas fehdus un neaufchi
uſrauſi lihdi guloschō Benjaminu. Čeſauzas fluſi, bet ſpehji).

Luhf! Luhf!

Benjaminſch (ari fluſi, bet ſpehji).

Te brahli! Luhf, tehw̄s — mahte ari!

(Kad Benjaminſch eerauga, fa brahli klanas, wiſch ſtati
eefauzas.)

See klanas tew! tee klanas!

Jahsep (fluſi).

Af, — fo ſleedſ!

(Pehz ſleedſeena parahdiba peepeschī noſuhō, atkal dſila tumſa.
Var brihdi parastā mehnēſ ſaiſma.)

Benjaminſch (taifas atkal gulet).

Jahsep (uſlez kahjās; ſtahw rokaſ eſſtatiſki iſplehtis).

Benjaminſch (ari uſlez, ſauz atkal ſtati).

Eſ ari redſeju! eſ ar', eſ ar'!

* * *

Uſſkreen Jeħkabs pa telts durwiſ; tad brahli no wiſam
puſem: Juda un Maſtaliſ, druſku wehlak Dans, Sebu-
lons, tad Lewijs un Simons. Rubens nahk patiſ pehde-
jais. Gads, Aifers un Iſaſchars nenaħk nemas. Wiſi nahk
pušapgehrbuschees, daſchi ar laħpam.

Jeħkabs.

Kaſ notiziſ? — Kaſ ſleedſa? — Jahsep, tu?

(Peejfreedams winam flaht.)

Kaſ kait tew, miħlais dehls?

Benjaminſch.

Eſ ſleedſu patiſ!

Jeħkabs (uſ Jahsep).

Ko ſtahwi mehm̄s? Ko rokaſ iſplehtis?

Juda (uſ Jahsep).

Tu atkal trauze meeru!

Benjaminſch (peeeedams Judam gluſchi flaht).

Kleedſu eſ!

Nastalis (sinkahrigs, preefreedams pee weena, otra).

Kas ir?

Dans (nahf zeenigi).

Ko zelat?

Benjaminch.

Paſchi tatschu ſinat!

Mehs nezehlam, — juhs paſchi nahzat wiſi,
Un tehwſ un mahte ari!

Dans.

Ko tas muld?

(Wiſi jautajoschi greeſhas pee Jahſepa.)

Jahſeps (stahw wehl eftasē).

Juhſ wiſi stahwejat ſche manā preeſchā —
Iffatram ſwaigſne peerē — tehwam faule —
Un mihlai mahtei mehneſſ — un juhs wiſi —
Juhs wiſi klanijatees man — trihſ reiſes —

Brahli (eeſauzas).

Ah!

Juda.

Nu! — Tas ir par daudſ!

Dans.

Tehwſ — mahte ari?

Benjaminch (runa un iſrahda).

Ja, wiſi! Dili — ta lihds paſchai ſemei.

Lewijs (nifni eesmejas).

Ha, ha! ha, ha!

Benjaminch.

Tu ſmej? — Pats klanijees.

Jeſabſ (stahw kluſu, ta breeſmu pahrnemis).

Wai! — Dehls! — Leels liftens nahks ta pastars galſ!

Un wiſu ginti gruhta gruhſma gruhſ!

Muhſ faul' un mehneſſ wajas, ſwaigſnes birſ!

— Tu diwkahrt redſeji, — buhſ diwkahrt drihſ!

Benjaminch (us Jahſepu).

Kad buhſi godibā, brahl, peemin mani!

Jahſeps (kuhpsta wiunu).

Lewijß.

Wed prom scho puiku, aſchi, Sebulon! —
Ha, ha!

Sebulonß (aſchi neschus aſnes puiku).

Simons.

Gruhs! gruhs! Tik gaidi!

Dans.

Neeka ſapai!

Nafſaliß.

Gan fam tas parahdibas parahdis!

Je hka bß (swarigi).

Deews nelauj aiftift to, fam ſihmes dod!

Dans.

Kas deenu strahdà, nerediſ parahdibas;
Lai strahdà tas! (Uſ Jahsepurahdidasß).

Je hka bß.

Winfch wehl nau gans.

Lewijß.

Lai top!

Jau deesgan leels. Riht pat, lai ganit nahf!

Je hka bß.

Zik leelitis winſch ir, wehl neefwehtits.

Lewijß.

Riht eeswehtisim.

Simons.

Ta.

Rubenß (eenahf ſteigdamees, nofaunejeeß).

Kas ſche?

Nafſaliß.

Riht Jahseps
Buhs gans!

Rubenß.

Af, nabags!

Lewijs.

Nospreests! — Geſim gulet!

Aiſ ſichemas riht ganam; labā fahlē.

Jahſepſ (eefauzas).

Wai! tehwſ, tehwſ, tur ir —! Wai tehwſ!

(Wünsch friht atpakaſ, bet Jeħkabs wiāu uſker un aſfehdina
ſoli pee eſlaſ ſoka.)

Jeħkaħs.

Mans dehls, mans dehls!

Rubenſ (uſ Juđu).

Aiſ ſichemas? Kur Simons kahwa laudis?

Jeħkaħs (uſ Lewiju).

Ir zitur droſħaf.

Simons.

Zitur noganits.

Jeħkaħs (baſħig, bet baħidamees preti runat).

Tur ir i swehri!

Lewijs.

Mehs jau wiſi buħsim.

Jahſepſ (peezeſas).

Es tomehr eefchu turp! Mans fapniſ wadis . . .

(Aſfeħtaſ atkaſ.)

Brahli (eet projam weens pačak otram. Simons noſmejaſ).

(Paleek Jeħkaħs, Juđa, Rubenſ, Jahſepſ uſ ſola.)

Jeħkaħs (uſ Juđu, luħdopħi, kluſu).

Tu Juđa, peefargà! Tu farawihrs.

Juđa (paſkatas kluſi uſ tehwu un beſ atbildeſ aiseet).

Jeħkaħs (negribot eet pee Rubensa, kurſch taħaw uſ Jahſepu
luħkodamees):

Tu, Rubens, — man gan fareebi, — bet dehls,

To fehnu peeluħko.

Rubenſ (eepreezinats, aſchi).

Es wiſu, wiſu —!

Jeħkaħs.

— Ra launs tam nenoteek!

Rubenſ.

Es laimigs — ſoloſ —!

Jahseps un wina brahli

Jehkabs.

Nu labi, labi. — Gesim ari mehs.
(Rubens aiseet. Jehkabs eet lihdsi, bet tad atkal atpakaſ).

* * *

Jehkabs un Jahseps.

Jehkabs (us Jahsepu, kurjch ſehd wehl us ſola tāpat,
galwu rokās).
Mans dehls, mans dehls, mans dehls!..
Mans mehness dehlinſch!
(Alpkauj wina.)

Deewſ ſargi tewi! Es wairſ neſpehju.
Taws leelaſ ſapniſ laufa manu ſpehku.
Par leelu, neſaproto, bailes ween.

(Uſleek winam ſwehtidams rokaſ us galwu.)

Jahseps.

Ej duſet, tehwſ! un ſpehzinees us rihtu.
Jo rihts buhſ japeenem, lai kahds wiſch naſt. —
Un buhſ jau labi.

Jehkabs.

Buhſ jau labi. — (Tad nopuhſhas.) Wai!

(Skuhpsta wina, eet, bet naſt atkal atpakaſ).
Luhſ, es jau atwados kā tahu zeli,
Un ir tepat jau ween, — riht buhſi mahjās.

(Skuhpsta wehl un aiseet.)

* * *

Jahseps (weens pats; par brihdi).

Tu aifej, mihlais tehwſ. — Jau mehness reet —
Tu lihdsi aifej, mihlā maht', i tu —
J tu — kā mehness — lehni, negribot —
J man buhſ jaeet riht, tā — negribot.
Eet mehness ſudumā — un atkal aug —
Tu weens man paleez — ſapniſ —.

P r e e k ḥ f a r s.

Otrais zehleens

Gahles laukums, pa kreisi eejshogots no beejeem fruhmeem,
pa labai slehgots no dīkas grāwas; dibenā melnas klintis ar
wihtenu augeem; wiapus grāwas klintis. Pa starpu fruhmos
redjams tūksnesis.

Ir agrs rihts; jaule apspīhd laukumu un klintis.

* * *

(Genāk Jah̄sēps ahtreem īoleem, no šipus fruhmeem.
Wijsch gehrbees weenkāfrišā ušwaltā ar ūgu, gana ūlli,
ahščha ragu.)

Jah̄sēps.

Es nahku tevi luhkot, kahds tu eſi,
Mans bresmu ūhdeklis? — Tur melna klints,
Bet ūmaidoſchā ūlumā wiršū; ūali ehrkāfki
Kar lejā ūwas wihtnes ūaulē wiſot —

(Vanehmis no klints ehrkāfku ūaru, nolaisch to ūemač pār
bedrēs malu.)

Ta ūedjas pahri tai! —

(Noškatas ar bailem ū ūrawu, tad aſchi aigreeschas nost ū
pławas puſi.)

Sche ūposcha ūahle!

Šchis ūrafas mirdsumā tuhkfstot ūgūnos!

Sal-ſarkan-ſelta-ſilas dīrkftis dejo!

— Ko es ta iſbijos? — Liſt mirdsumā pahr'

Tai — tai — bedrei. Ta wehl weena guł.

(Peeet ūlaht ūe pachas bedres malas.)

Tahds aufstumā preti dwesch! — Ŝem miglaſ melns

— Gar malu akmeni kā ūobi ūirds —

Tif ūmazigs truhdu gaifſ —

(Peepejhi wijsch eekleedjas ū ūtakāpjās ū ūrawas malas.)

Wai! Širneklis!

Ta ūauna ūhme! — Nomiht! — — — Uh, ūai eet.

Tur gan i ūrupji tuhkfst, i lehki ūhſch —?

(Reebdamees ūteet nost ū ūrawas malas.)

Jah̄eps un wina brahli

Af ko! — Te ūaule ūil — nau tevis hail!
— Tif ūaists kā rihts — neweenas ūtundas man:
Pats maigais weldses wakars nau tif maigs.
Un rihts nefur wairs nau tif ūaists kā plawā.
Un nau neweens tif ūaists kā ūchis pehz behdam.
Tif nahts no bedres ūahpjot auda breefmas.
Buhs brahli rahmi, tehws jau norahjis,
Es weizu padobamees, ganoš eedams,
Wairs mani neaifkahr̄s ne wahrd̄s, ne pirkst̄s.
Tif ūlusi wiſi eet; ne baras bahrgum̄s,
Ne haida bailes, bedrē tās kā nahts.
Man ūaule blaikus ūahwot miglas ūweesch
Ra ūelta ūmiltis ūmeedamās pehz behdam.
— Tif ūrds wehl ūalstot dreb; ūchurp, ūildi ūaule!

(Noštahjas pret ūauli atwehrdams ūruhtis.)

* * *

Cenahk no wiapuš ūruhmeem Gad̄s.

Gad̄s.
He! He! Te wiash jau ir! — Un ūildas ūaule!
(Rūufat.)
He, taps ūew ūarst̄s i ūaule, i bes ūaules.

Jah̄eps (peegreesdamees winam).
Ro gribi, Gad?

Gad̄s.
Neka. — Gan pateiks wezee.

(Aiseet pašmihnedams.)

* * *

Jah̄eps (weens palizis, atgreeschas atkal uš ūaules puši).
Ja, ūhodeen ūarsti buhs, — af, nojaut ūrds.
Kur, ūihkee ūari, ūaules ūaflehpchōs?
Tif lehni meerinaja maigais mehnēš,
Tif bahrgi ūatas ūaule, — ūapni leezaš.

* * *

Genahf no wiapus kruhmeem Rubens; ustraufits, reisē bailigs
un firsnigs, luhko usturet zeenigu stahwokli.

Rubens.

Alf, mihlo jauno brahlit! Mihlo brahlit!
(Apstauj Jahsepu.)

Nu eſi laipnis, eſi laipnis, laipnis!
Warbuht wehl labi buhs — un nenotifs —.

Jahseps.

Kas nenotifs? Ram janoteef?

Rubens.

Klus! Klus!

Tu fini. — Wifus klaus! — Ej un peeluhds!

Jahseps.

Ko lai es peeluhdsu?

Rubens (atmedams ar roku).

Alf, af! — Man jaeet.

(Aiseet galwu nokahriss.)

* * *

Jahseps (weens; noskatas winam eepakat. Tad preeet pee
bedres malas).

Ko tu tik mehmi draud? — Ko dſili dwehs? —
Zif dſila tawa rihkle?

(Wirsch panem akmentian, met grawā un noskatas un
noklausas pakat, kā akmentiansch lehkadamis eefriht bedrē.)

Kriht, — friht, — friht!

* * *

Genahf brahli: Juda, iſbihdits no ziteem preekhgalā, tad
Lewijs, Simons, Rubens, Dans, Nastalis; jaunakee
brahli turas eepakat, ustraufki, nowehrodami, kā gaididami.

Juda (us Jahsepu).

Tu te jau! Labi tā — un ganu drehbēs.

Mehs nahzām teift, kā warī ganit ſche —

Lewijs (pahrtraufdamis Judu, us Jahsepu).

Sche ganit buhs! — Tik peesargi no bedres!

Nastalis (ironiski).

Wirsch ſche jau bedri pehti.

Simons.

Pehti, pehti!

Lewijs (us Jahsepu, peeteikdams).

Tik ſtat, ka nenofuhd: ka waſar trihs!

Jahseps (taſas eet projam).

Lewijs.

Ko neatbild? Kurp ej?

Jahseps.

Schurp padſiht aitas.

Dans.

Lai eet. Mumſ jaſpreesch wehl, kahds ſchodeen darbs.

Jahseps (aifeet).

* * *

Brahli, weeni paſikuſhi, it ka apjukuſhi, uſtraukti.

Rubens (pahrwaredamees, kluſi).

Bet Lewi, ko tik bahrgs, ko welti mozi?
(gluſchi kluſi.)

Nau labi.

Lewijs (buſmäſ).

Pats tu labſ! Ko dari tehwam?

Sebulonſ.

Ko baramees? Lai ejam. Wiſſ jau pahrſpreets.

Naftaliſ (nemeerigi).

Nu ejam!

Rubens.

Aſaidā wehl pahrrunaſim.

Dans.

Ne, ſihkaſ jaſpreesch ſche, ka to lai daram!

Simons.

Ko aſaidā? Ir jadara tuhſit!

(Uſrahda ar roku ſchesteem nokaufhanu.)

Dafchi brahli (nemeerigi ſauz eet projam, nahk atpaſat,
atkaſ aifeet).

* * *

Paleef Juda, Lewijs, Simons un Dans; wiſi uſtraukti
un duſmigi; wiſmeerigaks Dans.

Juda.

Man wiſſ ſahf nepatiſt, fo nafti ſpreedām.

Lewijs (greesigi).

Bet tiſk preefſch ſaules leektees? — Nodod muſhs!
Nau bail i tewis, protam fargatees.

Juda (duſmās).

Tu, ſwehtais, draudi man? Tu, glehwais dſehlejs!
Waj nejuht', ka man reebj ar funeem. kopā
Laift ſawu naida lauwu dſiht to ſwehru?
Man dots: tam plezus leeft, kaſ eet pret mani!

Lewijs (greesigi).

Nu, un — tu leels un kareiws, ej tad pirmais!
Leez labaf plezus tam, kaſ wiſus ſpeesjh.

Juda (aifeet).

* * *

Genahf Naſtalis, Sebulons un jaunakee brahli.

Naſtalis (uſtraukts, bailigi).

Ko? Juda duſmigs? — Negrib?

Dans (duſmigi).

Negrib? Negrib?

Kluf! — Es. — Tif negrib taſnibas un teefas. —
Nu lemſim, ka to daram!

Simons (mehdidams).

Daram! daram!

Tif rihfli puſch' un bedrē! — Laujat man.

Es wezim atreebſchu —.

Lewijs (wian pahrtraukdams, duſmigi).

— Un weziſ mums.

Tu, nerrſ! Lai Juda ſauj un atbild.

Simons (noruh3).

Schehl.

Aſerſ.

Man wiſa ſirds ta trihz un tajjas lihſt —
Vehz aſaida buhſ droſchaf.

Gebulonß (rahdidams uj to puñi, kur aifgahja Jahseps).

Kad nu tas

Tif drihs tas aitas neñadsen? Ko gaidit?

Buhs labaf aſaidā.

Gađß (baſchigi).

Man janofkaita

Wehl rihta luhgſchana, lai nau man grehfs.

Simons (pagruhſch wian).

Sche grehfs!

Lewijs (uj Simonu).

Ko fauj?

Simons (atbild draudedams).

Tu, kluf!

Danß (uj Aſeru, kurſch bikli leen projam gar Dana muguru
un tam peefkaras).

Ko gruhſtees?

Lewijs (uj brahleem).

Nu klu! Kad ehdam, (uj Naſtalu) tu to faitini;

Winfch atzirtis, tad Judam fleegſim: „ſit!

Tu, wadons!“

Naſtaliß.

Ta, bet —

Lewijs.

Kluf! — Sad wiñi wirſu!

Pehz teift, ka ſahka winſch; tad bedrē eefſchâ!

Gebulonß.

Tahds nemeers mani ñſen. — Kur ir tas Rubens?

Naſtaliß.

Kad ahtraf buhtu galß!

(Aibi aifeet.)

* * *

Genahf Iſaſcharß ſfreedams.

Iſaſcharß (grib kluſi patſchukſtet, bet iſruna ſkaſi).

Winfch nahf! Winſch nahf!

(Sad paleek ſtahwot plascheem ſmeekleem waigâ.)

Aſers un Gađß (taifas aifeet).

Lewijs.

Nu nau ta Juda! — Aser, turp?

Aser.

Pehz Juda!

(Aiseet ar Gadu.)

* * *

Simons (us Lewiju kluji).

Mehs weeni isdaritu tuhval!

Lewijs.

Ne!

Dans (eeraudsidams Jahsep u nahkam).

Tur nahk tas sapnotajš!

Lewijs.

Wiasch nahk, mehs eesim.

Jaschars (Lewijam atbalšodams).

Mehs eesim! —

(Saukdams preti Jahsepam.)

— Pasapno mums wehl ko, Jahsep!

(Wisi aiseet.)

* * *

Genahk Jahseps no schipus fruhmeem; eet sokus palehninadams,
famehr brahti aiseet.

Jahsep (weens, domas nogrimis).

Stahw brahli pulzinos un tschufst. — Rad nahku,

Tee ateet noſt. — Waj kauns? — — Bet Dans ta greeſch:

„Tur nahk tas sapnotajš!“ — nirds Jaschars,

„Lai pasapnojot wehl!“ — Tif atleek sapnot.

Es eſmu gahjis turp, fur negribu;

Es eſmu darijis, ko newehlos;

Tif sapni dſihwoju fa ſawā dſihwē.

(Wiasch peenahzis pee bedres malas flintim, uſtraukdamees
ateet noſt.)

Ah, atkal baida bedre!

Ko wisi baida? Zilweiſi un tu.

Waj teem wehl ruhgſi tas naids? — Ne, ne! wiſſ galā!

Pehz tahdam ſihmem! Saule pati leezas! —

Tahseps un wina brahli

— Bet ja nu tomehr brahli grahbij? — Kas tad?
Ne, ne!

(Atkahpjas us bedres puñ.)

Bet tomehr — kas lai mani glahbij?
Pret bedres klintim atkal atduros.
Lai bedre draud! — Nu kas? — Tik nahwe ween.
Un tad tee grahbju — israuj nahwe ween!
— Tu pehdejs draugs wehl wari kluht, tu, breesma,
Kad nau man zitu draugu!

(Upsehstas us bedres klints malu.)

* * *

Tahseps.

Ais statuwes dsirdamas brahlu balsis.
Genahl Naftalis un Gads.

Naftalis (wehl ais statuwes).
Kur efi, gans?

(Tad eenahf un pahrsteigts paleef stahwot.)

Tahseps (stahw atgreeses ar muguru pret eenahzejem, ta
ka wina waigu nepasjisti; winch rokas wehl issteepis).

Balssais statuwes.
Kas behg? He! Turat, turat!

Naftalis (gauz tshukstot us statuwes puñ brahleem).
Kas te?! — Kluf! Stahwat!

Gads (tapat).

Se kahds femes leelais!

(Ahi atkahpjas un kluji aiseet.)

* * *

Tahseps weens, stahw rokas sanchnis, domas.
Ais statuwes dsirdamas balsis.

Balss.
Waj tik nau ismaileetis! Es redseju,
Ka tahli taknesi nahf kameelpulks.

Naftala balss (spilgti tshukstot).
Né! Breesmig-stalts: sils fwahrfi ar selta swaigsnem!
(Pabahjhas galwas no fruhmeem un atkal nosuhd; wijsas
balsis dsirdas tshukstam.)

Gada balſs.

Bij rokas fazehlis, gan luhgſchanā.

Balſs.

Tad lameelpulſs ir wina.

Zita balſs.

Kur tas ſtahw?

Nastala balſs.

Te wiſch ir weens.

Balſs.

Tad eesim winu apſweift,
Lai wina karapulſs muhs neaiffar!

Wehl zita.

Eesim!

Wehl zita balſs.

Zelos jaſriht!

* * *

Genahk no wiapus kruhmeem brahli un metas zelos.

Danſ (ſkaſ).

Kungs! leelaſ! — Tawi falpi tewi ſweiß!

Mehs gani, nabagi, — jel ſaudſi muhs!

Jahſepſ.

Ko juhs ta ſabijateſs, mihlee brahli?

Tas es, — es juhſu Jahſepſ.

Brahli (aſchi ſazelas kahjäſ, uſtraukti, apkaunoti, uſmahzas
Jahſepam ar draudeem).

Lewijs (niſki).

Af, tas nihſchis!

Simons (eekleedjas un metas uſ Jahſepa puſi, bet no
brahlu burſmas top atturets.

Ah, es tam!

Danſ.

Nolahdets!

Juda.

Nedſirdeta nekauniba!

Simons (niſki uſ Gadu, kurſch wehl nau preezehlees).

Ko tu wehl zelos?

Nastalis.

Winsch muhs fmej!

Jaschar.

Luhk, swahrki!

Dans.

Rauj nost tos swahrkus!

Gads.

Dahfs!

Nastalis.

Tas ffrandas nost!

Jahsep (atkahpdamees no brahli usmahaena, us Nastali).

Nupat to ffrandu preefchâ zelos kriti!

Juda (eepakal stahwot palizis, dusmigi, paklusi).

Winsch to wehl min, ka apkaunojis muhs!

Lewijs (pirmais apkahrees, ariegadamees us Jahsepu).

He, nelga! Tewi fmejot zelos kritam,
Un schis jau tiz un cepuhfhas us drehbem!

Dans.

Kur winsch tas sadis?

Brahli (norauj Jahsepam raibos swahrkus un ffaudigi un
nizinoschi tos apluhko).

Jahsep.

Nost! Tee tehwa doti!

Brahli (no jauna ustraujas un eekleedsas).

Juda.

Ah! Ko?

Simons.

Luhk, tehws dod tam!

Dans.

Par spihti dod!

Jahsep.

Par ganu fchodeen esmu eeswehtits.

(No jauna ustraumus brahlos.)

Dans.

Par ganu eeswehtits?

N a f t a l i s (ironissi).

Tee gana fwahrki ?

L e w i j s.

Kam wehl ir tahdi doti ? — Juda, tew ?

J u d a (nowehrschas manami aiffsharts).

N a f t a l i s.

Tee raibee fwahrki raibi ka tee sapni !

I s a f ch a r s.

Tas swaigsnes mehs, kas leezas wina preefchâ !

B r a h l i (kleedj weens zaar otru).

Sit winu nost ! sit nost ! sit nost !

L e w i j s. -

Pag, lehnaf !

J a h s e p s (satruhkdamees).

Wai ! mihlee brahli ! — Es juhs mihlu !

L e w i j s (greesigi, staki).

Ha !

J a h s e p s (peepejchi metas us bedres pusj).

B r a h l i (weens zaar otru kleedj, aisseidjas winam preefchâ
un attura no bedres).

Wunsch behg ! — Grahb zeet ! — Us bedri !

L e w i j s.

Stahwat preefchâ !

(Us Jahsepu ironissi.)

He, he ! Wehl deesgan agri tifsi bedre !

D a n s.

Grib isbehgt muhsu teefai !

S i m o n s.

Ajsins ! ajsins !

L e w i j s (meerigi).

Pag ! Lehnaf nemt tas ajsins, lehni, lehni !

J a h s e p s (bailês).

Ko gribat ? Mani nokaut ? — Brahlî, brahlî !

Lewijs (täpat).

Mums laika deesgan. Ko tu sinkahrigs?
Waj tehwam gribi papuhst? Pag, kad nolaus.

(Smējas; pēebaljo Naftalis un Gads.)

Jahseps (sanehmees, us brahleem).

Es domaju, juhs rimāt, — nu buhs meers.
Juhš schoricht fluſi gahjāt, kaunedamees.

Waj tehwās juhs neaprahja lehneem wahrdeem?

Dans.

Ko? mehs lai kaunamees?

Lewijs.

Lai tehwās rahj muhs?

Jahseps (usbudinats, pilns schehluma).

Es — wakar — fahpēs lahdeju pret jums —

Lewijs (starpā).

Tee kala lahsti!

Jahseps (nometas zelos un noleez galwu).

— Es juhs noluhdsoß!

Lewijs.

Tu wehlu eſi zehlees.

Naftaliß (noleez Jahsepa galwu).

Semał, semał!

Jahseps (peepeschī uslehkdams kabjās, us Naftali).

Ah! ko tu dari? — Ta ir negehligi!

Es fewi apfmeet nelauſchu ne luhdsots.

Naftaliß (aisbehg).

Brahli (smējas weens zaur otru).

Ha! ha! — Winſch nelaus mums!

Naftaliß.

Ha, waldneeks nelaus!

Jahseps.

Es wainigs, lahdeju. Es leežu zelus.

Wai mana mihla juhs wehl neusweiza?

Sebulons.

Wehl, wehl winſch muhs grib weikt!

Gad s (ironiski).

Winfch mihlu folia.

Jahsep s (tāpat wairak sajubhminadamees atmīnās).

Man mihla dota. Stipraks tapu mihlā.

Nu spehſchu peedot ar, ne lahdet ween.

Ras war pret diwu mihlu ſchalti ſpeht?

(Moleez wehl reis weenu zeli.)

Dans (neſaprađams).

Ko winfch par mihlu muld, tas ſapnotajſ?

Sebulon s.

Ar mihlu uſbahſhas, — luhf, ſche ir naids!

Simons (kluſi us Naftali).

Ras neſa ſchim toſ ſwahrkuſ? Ras tur behg?

Naftaliſ (atkrata ar galwu Simonam; tad us Jahsep).

Tu wahrdeem nejuht naida, ſche tad darbeem!

(Winfch pazel roku pret Jahsep.)

Jahsep s (uſlez peepeschti un ifrauij dunzi no aſotes, pazel-
damſ to gaiſa).

Ha, tad tew ſche!

Naftaliſ (behg, tāpat ziti jaunafee brahli).

Tam eeroziſ! — Tam dunziſ!

Jahsep s (lepní un duſmigi).

Juhſ, grihni, leedsat man nemt galu bedrē.

Sche zits man ſargs!

(Dunzi rahdidams.)

Es atdots ſewim paſcham!

No winas fruhtim stars us manam ees.

Simons (kluſi).

Ra ir tas dunziſ? — Mans? — Waj winas dots?

Dans.

Ko winfch tur melsch?

Naftaliſ.

Winfch uſbruks.

Jſachars.

Né, durs ſewim.

(Brihdi kluſums.)

Jahseps un wina brahli

J u d a (no muguras puses peeedams Jahsepam, sagrahbdams
wina un issidsams dunzi is rokam).

Ne few, ne zitam durs. — Tu manâ walâ!

Jahseps (eekleehjas).

Wai! breefmas! — Nu es atstahts! Wairs ne saws!

(Wiasch ismîsumâ meklè, kâ few galu darit: skreen us bedri,
luhko atnemt eerozi brahleem, skreen pret Simonu, — wiñur
wina attura brahli.)

Wai! — bedre! — Israut eerozi!

S imon s (pazehlis Jahsepam iskrituscho dunzi, apluhko to,
pañihst un metas ar to us Jahsepu).

Jahseps (us Simonu).

Tu swehrs!

Tu, asinsazis, dur! Rod manâ rihkli!

S imon s (eesmejas, dunzi pazeldams).

No winas fruhitim stars us tawam ees!

Brahli (metas starpâ).

D an s.

He, turat wina!

Lewijs.

Simonu lai tura!

S imon s (lausdamees).

Nost! projam! projam! laidat, laidat, laidat!

Ees durschu to, kas manim zelâ stahfees!

Lewijs (apkampj wina).

Pag, nifnais!

S imon s.

Asinis man wajag redset!

Lewijs.

Buhs, buhs! — Tew Lewijs teiz, eefch ta tu tizi.

Buhs wairaf, nefà eedomatee sprehji.

Mehs swinefim tas gana eeswehtibas —

Pa sawam weidam!

S imon s (atlaisdamees).

Tu to faki, Lewi?

Lewijs.

Lauj wiſu riſkot man, un buhs, kā wehlees:
Waj peeteef tew waj man tahds ſwehtku meelaſts,
Kur wiſu wiſnu iſdſer weenā malfā?
Es gribu ilgi dſert un atdſerteſs,
Pa mafeem malzineem, pa lahſu lahſai,
Par ilgeem gadeem, kō es naidā ſlahpu.
Lai mehle iſgarſcho, lai faldo garſchu
Pa dſihſlu dſihſlam iſneſa man aſins
Un ſkalo ruhgtumu, kaſ ruhgdams krahees!

Simons (eeſmejas).

He, he!

Nastalis.

Lai dara Lewijs!

Lewijs.

Pirms to ſeenat!

Tad teefiſim pehz taifnibas un teeſas!

(Brahli taisas to darit, bet nodairas.)

Simons.

Man pirmam teeſibas uſ to —

(Rahda uſ Jah̄sep̄.)

Tas nehmis

Man Dinu!

Lewijs.

Teiz, pret kuru wainigs nau?

Brahli.

Jr! — Jr! — pret mani! — mani!

Lewijs.

Luhf, pret wiſeem!

Durt pirmam teeſiba ir wezaſam,

Bet Rubens behg, — pats tehw̄s to neatsihſt —

Muhs wezaſais ir muhsu lauwa — Juda!

Simons.

Es wezaſs, man —

Lewijs.

Tu gans, wiſch fareiws.

Brahli.

Juda!

Simons (niñnumā atkahpjās).

Lewijs.

Brahli, Simon, neatkahpee! Buhs tew darbs.

Tu pirmais wezakais pee tehwu gareem, —

Bet Juda otrais, kur pret swescheem karsch.

Mehs jehru seedošim, — tu, Simon, kauj!

Tik notezini ašins, lai nau grehks.

Simons (aiseet).

* * *

Tee pašči bei Simona.

Nastalis.

Nu ihsti ganu s̄wehtki — diwlahrtēs meelafts!

Lewijs (us brahleem, kas wehl tura Jahsepu nesahjušči).

Ko juhs wehl neseenat?

Gads.

Ja, — bet kad wiſč —?

Lewijs.

Wiſč tatkhu rahms!

Ufers.

Kur walgi?

Gads.

Seen tu, Juda!

Juda.

Juhš, glehwee! — Wiſč ir japadara man.

(Wiſč palihds Jahsepu saſtit.)

Jahseps (us Judu).

Ah! Luhf tu, Juda, nah! — Tu mani ſeen?

Kur ſcheem pat kauns, tew nau! Tu jaunais lauwa!

War nizinat i ſchafalus, i lauwas!

Lewijs.

Wiſč neſpehj kost, tik reet tas jaunais ſchafals.

(Jahseps top ſaſeets, Juda eet projam.)

Lewijs (us Judu duſmās).

Kurp, Juda, ej? — Tew tuhdał darbs!

J u d a (eedams).
Ej noſt!

L e w i j s (steidsas wiām pakaſ un grib aijsturet; ar uſſwaru).
Tew ja buht ſche!

J u d a (atkratas no Lewija).
Ej noſt!

(Aijseet.)

* * *

Tee paſchi bei J u d a. Tuhlin eenahf S imons.

L e w i j s (uſ G adu).
Skat, fur wi nſch paleef?

G a d s (aiſeet).

S imon s (eenahf ar aſins trauku rokās).

L e w i j s (uſ Simonu).
Waj gataw s jehr s?

S imon s.

Ja.

N a f t a l i s.
Nu tiſ meelaſts!

S imon s (apka hrt lu h̄odamees).
He, fur tee raibee ſwahrki?

L e w i j s.
Ro tu gri bi?

S imon s (ſmeedamees).
Tos paraibinat. — Skaita ko no krahſam

Tehws aifmirſis ar Dinu: — ſarkans nau! —

Lai wi neem preet s.

B r a h̄ l i (ſmejas).
Ha, ha!

S imon s (peegahjis pee ſwahrkeem, kuri pakahrti kruh mā.
Treepj ſwahrkus ar aſnim no trauka).

E ſ netihrs — ſche!
Ja h̄ se p s (eeſauza ſ).

Ro dari? Wai! Ta te hwa balwu neewat!

Jahseps un wina brahli

Lewijs (us Simonu).

Ko spihtet ween? War deret.

Simons.

Nu?

Lewijs.

Lai nes —

Un tehwam teiz: „Schö rodam, waj nau
Tif tawa dehla schwahrfi?“ — Tad winsch domas,
Ka wainigs swehrs, ne mehs!

Simons (us Lewiju).

Tu, brahli, gudris! —

— Lai raud un baud; kas nahf, tad ta winsch swehti!

Jahseps.

Swehrs tu, swehrs tu! — Ta tehwam sirdi plosit!

— Nu gahni manu preeku, tehwu fauds!

Met bedre schwahrfus, zerès wehl: es dsihwes!

Lewijs.

Nè, nedsihwot ne zeribam, ne tew!

Lai reissi reds, kas tawi sapni ir!

Lai muhscham nezer wairs neweens us sapneem.

Jahseps.

Un tomehr notiks tas, fo sapnis teiz!

Lewijs (smejas).

Ha, ha, — tu semè, fafeets, — wehl tu zeri?

Jahseps.

War meeßas fafeet, newar zeribas!

Lewijs.

Us fo tad zeri wehl?

Jahseps.

Us fawu garu,

Kursch dała ir no Deewa leelà sapna!

Lewijs.

Tu leels us sapneem — domà, sapno weens?

Man sapnis leelaſs un tas peepildisees.

Jo luhf, es redſej:

(swinigi ſazet roſas)

Es seedotajš!

Vreeksch manis leezas wišas tautas, — Es —
Tas svehtiju ar winu ašinim.

S im o n š (tāpat pažeč rokas).

Es sapni jehru kahwu — un tas tu!

(Molaisdams rokas pret Jahsepu.)

D an s.

Man nemehds sapni buht, — bet aifrauj ſchis:

(Us Jahsepu rahdidams un rokas pazeldams.)

Es biju leels, us semi sveedu kalnu,

Un seme fadruya, bet ſweifš bij kalns.

(Molaisdams rokas pret Jahsepu.)

Ta tew buhs fadrupt! Tad buhs ſapneem meers.

Jahſeps (eeſmejas).

Ha, ha!

N af tal i s.

Wirsch muhſham mozijs muhs: ſreet turp, teektees.

Pee fewis netikam. Nu atreebš. — Klauſees:

Mehs diwreis aiffrehjām lihds ſemes galam

Un tur bij jaſalek, lihds nahza wedejs.

G ad s (rokas pazeldams).

Ikweens, kaut ſapni, ſajuht ſewi leelu:

Mehs ſemi nahzam, wehl muhs paſemoja.

Bet galā krita paſemotajs patš;

(Molaisdams rokas pret Jahsepu.)

Tas eſt tu!

N af tal i s.

Nu reiſi wirsch ir kritis!

Aſer ſ (tāpat pazeldams rokas un pebz molaisdams).

Mums falika loti, nebij mums ko ehſi;

Un diwreis falika mums. Bij leelas behdas.

N af tal i s (us ſebulonu).

Un tu?

Sebulon ſ (negribot).

Es neguleju — nemeers, — ta —

N af tal i s (us Iſaſcharu).

Un tew jau nebij?

Iſafchārſ.

Bij, bet newar teift.

Lewijs.

Nu?

Iſafchārſ.

Bija balts —

Jahseps mums ſkuhpstu dewa.

Lewijs (nogreesvamees).

Ko, mulkiſ! (uj Jahsepu.) Luhf, tee ſapni ir i mums!

Tif mehs ta nebrehzam, bet muhſu weifs!

Un taweeem galſ!

Jahſepſ (ſkali ſmeedamees).

Ha, ha! Tee juhſu ſapni!

Tif fehnalaſ no maneem kweefchu graudeem.

Lewijs (ſchnahldams, klufi).

Ah, al! ar af' nim aſleet n̄igas muti!

Simons.

Pats kawē ween. — Ko gribi ſpehkotees

Ar wahrdu afmeni pret wahrdu wehju?

Lewijs (uj jaunakeem brahleem).

Lai Judu ſauz!

(Aſeet weens brahlis.)

Lai atnes upurtrauku!

Simons (rahdidams uſ aſinſtrauku).

Schis pats buhſ labſ.

Lewijs.

Ne, — diwas aſins kopā.

Simons.

Nu, abi grehku ahſchi.

Brahli.

Grehku ahſis!

Dans (uj Jahsepu rahdidams).

Lai metam ſawus grehkuſ tad uſ to, —

Winfch reiſe iſpirkſ ſawus lihſ ar muhſu!

Dans, tāpat pehz ziti (krata ſawas drehbes, uſleef rokaſ uſ Jahsepu).

Simons.

No maneem tiffs tam ſmagſ, man grehfi ſmag!?

Wairaki brahli.

J muhſu grehkuſ nes!

Iſaſcharſ.

J mani peemini!

Lewijs.

Kur naſis?

Simons (rahda uſ dunzi).

Dinas dunziſ.

Lewijs.

Trihts?

Simons.

Buhſ labſ.

(Peenes trauku un noleek dunzi pee Jahsepa.)

Jahſepſ (peepeschās baileſ eekleedſas).

Wai, wai! — Wai! brahli mihlee, nedarat!

Wai, laidat tehwa dehl!

Simons (smeedamees).

Dehl ta jau — daram!

Jahſepſ.

Es redſet newaru to breeſmu trauku!

Simons.

Meeds azis zeet!

Jahſepſ.

To naſi noſt!

Simons.

Kà noſt?

Preeſch tewiſ dots, preeſch tewiſ leetoſim.

Jahſepſ (gauz ſkali).

Wai, Juda, glahb!

(Atnahf Rubens.)

Lewijs (nirgadamees).

Ha, ha! Nahz ahtraſ, kawejs!

Jahſepſ.

Glahb, Rubens, Rubens mihlais! Neej! glahb!

Rubenš (Jahk balsi raudat un aiseet).

Lewijs un Simons (smejas).

Ha, ha!

Jahsepš (sauz).

Wai brah — !

(Peepeschi apstahjas.)

Juhš, neschehligeer swehri!

Juhš neweiz bailu balsš. — Nu, tomehr weiffchu!

Luhš, Juda nenhaks ſchurp!

Lewijs (rchedidams us kruhmeem).

Ha, ha! Luhš, nahš!

Jahsepš.

Es finu, lo es daru.

Lewijs.

Ro?

Jahsepš.

Man Juda

Es laujots mihlaks; Simons netihrs, fe!

Simons (us Lewiju).

Ah, ah! lauj, lauj!

Jahsepš.

Tew newar laut! Lai lahſts

Us Judu kriht! — Jo Lewijs tewi sauz.

Ne lahſas newehl tew no manas aſins,

Bet wiſa Dinas aſins peeder man!

Simons.

E! lai us mani lahſts! Bet weenu lahſu,

Ar ehrſchku galu usdurſchu kaut lahſu,

(Lewijs wairidamees, pañemadams ehrſchku ſaru un weenu
dseloni atſchirkadams.)

Nost, nost! Rad leedſi tilk man dſihwes elpaš,

Es ſlahpstu nost.

(Altgruhſch Lewiju.)

Lewijs.

Wai, brahl!

Simons (nometas semē pee Jahſepa un eedur ar ehrſchki).
Tif weenu lahſu!

Uh! uh! — Nu weeglaſ.

(Peezelas un dſili atnem elpu.)

Ja h ſe p ſ (peepeſchi gawiledams).

Oija! weizu es!

Le w i j ſ (uſ Simonu, baileſ ſaukdamſ).

Ko, brahli, dariji!

Simons (meerigi).

Tif weenu lahſu.

Dan ſ.

Pilns trauks waj lahſa — lifums ir weens,

Kriht lahſts uſ tewi.

Le w i j ſ (uſ Simonu).

Noſauj nu lihds galam.

Simons (ſataiſas, panem dunzi no ſemes).

* * *

Tee paſchi. Genahk Juða un Gads.

Ja h ſe p ſ (uſ Juðu).

Nu, Juða, nahz tu, lauwa, ſauj nu droſchi!

Nu grehks uſ tewi nekritis, bet winu!

Nu pretneeks ſeets. Nu, kareiws, topi bende!

Le w i j ſ (duſmu iſmiſumā).

Ko lauij tam reet? — Bahſt zeeti pekles riſkli!

(Noplehſch gabalu drehbes un aijbahſch Jahſepam muti.
Pazelvamees).

Nu, Juða, ſeedo jehru!

Ju ð a.

Eſmu kareiws!

Sehnſ ſaka taisnibu.

Le w i j ſ (aigadamees duſmās).

Sehnſ tewi mahza.

Simons.

Tad Simons ſeedos!

(Peepeſchi pazeldamees.)

Eh!

Jahseps un wiia brahli

J u d a (wiia aisturedams).

Ne, neseedos!

L e w i j s (nespehzigi draudedams).

Ne dari pats, ne otram lauj!

J u d a.

S a tihf!

* * *

Tee paſchi. Genahf Rubens.

R u b e n s (uhgdamees).

Af, mihlee brahli, neislejat aſins!

Mehs labaf dſihwu metam wiia bedrē.

Lai muhſu rokas ſſaidras ir no grehfa!

Jo wiſch mums brahlis, muhſu meeſ' un aſins.

A f e r s (stomidamees).

Ta — tomehr —

S e b u l o n s.

Wiſch mums brahlis.

I ſ a f ḡ a r s.

Ko es ſaku?

J u d a.

Ir teefä Rubenſam.

I ſ a f ḡ a r s.

Wiſch wezaſkais.

S i m o n s (niſki).

Tahds wezaſkais, fo lahd pats tehws!

J u d a (uſ Simonu).

T ewi!

S i m o n s (niſki uſ Judu, ſkaſi).

Ej noſt!

J u d a.

Nahz ween!

L e w i j s (uſ Judu).

Ko brahleem leeds, tu warmahfs?

Klau, wiſt brehz, lai mirſt!

W a i r a k i b r a h l i (nedroſchi).

Lai mirſt!

J u d a.

Nau wiſi!

R u b e n ſ.

Tif metat bedrē ween, kaſ tur ſcho glahbſ?

S e b u l o n ſ.

Tà buhſim walā mehſ, un nebuhs grehſ.

L e w i j ſ (nifni).

Tad metat bedrē!

B r a h l i (ſauz preezigi, ſā uſelpodami).

Bedrē! bedrē! bedrē!

R u b e n ſ (attahlaſ ſtahwedamſ, ſauz Jahſepam).

Nu, brahli, ſweikſ! —

(Uj blaſus ſtahwoſcho brahli.)

Ko fluſ?

I f a ſ c h a r ſ.

Jo muti zeeti.

L e w i j ſ.

Nu muti atdarat! Wairs neſpehſ kaitet.

Man gribas dſirdet, fo wiſch bailēſ fleegſ.

R u b e n ſ.

Af, nedſirdet til to!

(Aifeet aſchi.)

* * *

Tee paſchi bei Rubenſa.

L e w i j ſ.

Ha, ha, tas behg!

J a h ſ e p ſ (nomeerinatā baſi).

Nahz nu, tu breeſmu bedre! wer nu muti,

Kaſ pilna rahpuļu un pelejumu!

Ar zeeitem akmens ſobeem mani grahb!

Dwehſ ſawu truhdu dwafchu aufſti preti!

— Wehl tomehr labak tawa muhſcha naſtſ,

Ne laufchu deena, kurā ſirdiſ falſt

Un prahki tumſt no naida mahkoneem.

Daudſ tumſchu bedru buhſ pa wiſu ſemi,

Daudſ dwafchu aiffchraudſeju akmens ſpaitu,

Jahseps un wina brahli

Un eefschâ metis tuhfstots dsihwas meefas
Un spailes zeeti wehrs un meefas flahps,
Bet nenoflahps tif gars un mirdams nemirs.
Nahfs faules suhtai, spahrnus flahs sem kahjam,
Un spehzigs zelchhos es us fauli augschâ.

Simon s (lihds ar ziteem brahleem pazeldams Jahsepu un
wirsdams us bedri).

Brauz lejâ! lejâ!

Lewij s (us Simonu, airgadamees).
Pagaid, tas mnms brahlis.

Simons (isbrihnejees).
Ro?

Lewij s.
Bedrê almens zeets, kas jaapfiahj.
Dod swahrkus, Gad.

Gad s.
Es nedofchu.

Lewij s.
Nu luhf,
Tad nemfchu sawus.
(Sanem flehpi ehrlfchku.)

Nastalis.
Ro tu gribi?

Lewij s.
Es?
Man faules spahrnu nau, flaht tam sem kahjam,
Es pametfchu tad — scho flehpi ehrlfchku.

Jahsep s (eekleedsas).
Ai! ai!

Lewij s (smejas).
Nu dsirdam fleedsam.

Simons.
Gudrais Lewi!

Lewij s (us Jahsepu).
Ne welti atwehru tew muti.

Juda (pahrmetofoji).
Lewi!

Simons.

Brauz lejâ reiß!

(Nogruhsch Jahsepu bedrē.)

Lewijs (ironiski laipni uſ Judu).

Ko Juda grib?

Juda.

Tu swehrs!

Lewijs (uſ Judu).

Tu jehrß!

Naftaliß.

Mehs brihw! Paldees Deewam!

Daschi brahli.

Uch!

(Jhs starpbrihdis.)

Jahsepa balfß (no bedres).

Es zelchhos: faul' un mehneß manim leeffees!

(Baigs kluſums.)

* * *

Tee paſchi. Geſreen Rubens.

Rubens.

Klau, brahli! brahli! — Iſmaileefchi brauz!

No Gileadas eet uſ Egipci —

Ar dahrgām prezem, balsamu un miram.

Naftaliß.

Ah, eefsim! eefsim!

Rubens (apfahrt luhkodamees).

Kur tad sehnß? kur sehnß?

Juda.

Wünsch bedrē mests, wehl dſihwß.

Rubens.

Ah, paldees Deewam!

(Uſ braheem.)

Klau, brahli! Kà mums pirkt tás ſtaiftás prezess?

To sehnu pahrofim, — buhs rokas tihras

Un prezess buhs.

Jahseps un wina brahlt

D an s.

To grehka ahſi tà
Mehs dſihſim tuſhneſi.

B r a h l i.

Nu, eesim, eesim!

P r e e f ſ ch ſ a r s.

Treschais zehleens

Egiptē, Tebu pilsehtā.

Waldneeku pils eekschejais pagalms, kurā noteek leelas tautas sapulzes. Weenā seenā paaugstinats balkons ar baldachinu pret ūrales stareem. Gar malam balkonam durvis us waldneeka eekschejam telpam jeb „bihju namu“. Balkonā diwi trona frehslī; balkona malas apklahtas dāhrgām segam un spilweneem. Sem balkona, starp abām durwim us bihju namu ari trona frehslis us pafahpem. — Otrā seenā, starp augsteem pihlareem īkāts us pils ahrejo pagalmu, kur gaida īaudis. — Wijs eekschejais pagalms eeschgots no pihlaru rindam.

Pagalms pilns lauschu: eerehdai, preesteri, augstmani un tautas. Top swineti plaujas svehkti, furos īdala dahwanas un pazeenā tautu.

* * *

Jahseps.

Wirsch tagad gadus 30 wezs, stahw us balfona, gehrbees platos, baltoš sihda swahrkos, ar selta tehrpu pahri un selta rotam; galwā winam egipteeshu augsto waldneeku galwas rota. Us balfona malam uslifiti leeli, lepni traufi, furos safrutas dahwanas preeksch walsts leelajeem: selta sprahdzes, kafla rotas, gredseni un ziti dahrgumi.

Aʃnate,
īapat gresni gehrbta egipteeshu svehktu drehbēs; wina gadus 25 weza.

Efraims un Manse,
winu behrni, 8 un 9 gadus wezi, stahw lihdsās mahtei.

Laudiš (klanas Jahsepa preekschā, sauž).
Lai flawa, flawa, flawa tew!

Aʃnate (ari klanas Jahsepa preekschā).
Mans tungs un draugs, Tew flawa, flawa, flawa!
Jahseps (sneids winai rokas preti un sehdina few lihdsās trona frehslā).

Jahseps un wixa brahli

Angstmanni (klanas wehlreis Jahsepa preekschā).

Tew flawa, flawa, flawa, leelais Nofser!

Wirspreesters.

Tew debess dod, Tew semes flehypis nes,

Tew Nils lej svehtibū un Almons fauli —

Tu sawos rüdens plaujas svehtkos fauz,

Mehs nahkam wiſi tewi flawejot.

Leelee eerehdai:

Pirmais.

Tu, melnās semes augšchu — leju waldneeks!

Otris.

Tu wirfejs kungs par tschetreem semes wahrteem!

Trefchais.

Tu pahtagu un īchēhpu isdalitajs!

Laudis:

Pirmais.

Tu Nila atslehdsejs un aisslehdsejs!

Laudis.

Tu! Tu!

Otris.

Tu maises audsetajs un maises plahwejs!

Laudis.

Tu! tu!

Trefchais.

Tu slahpyju dſefetajs, alku remdetajs!

Laudis,

Tu! tu!

Jahseps (pazelas no krehsla).

Laudis.

Tew flawa, flawa, flawa, saules dehls!

Jahseps.

Man ſapnis bij un wiſs wehl ir kā ſapnis.

(Īsplehſch rokas plati.)

Ja, luhk! Juhš pauschat: nu es eſmu Noffers,

No balteem Samahu lihds bruhnem Almu,

No Hora un no Geta mantneekeem.

No wahrgas Rusch lihds melneem Nahafu,
Un faul' un mehnesis un wifas swaigfnes,
Es redsu, nahk un lokas manâ preefschâ:
Mans swahrku felts spihd preti faules feltaam,
Bet mehnes bahlst no manas gresnibas
Un fkauschot dilst un suhd, kad rahdos es.
Es rokas pazelu un gaifma aust
No mana sihda tehrpa holtam wihlem;
Es peeri pazelu un faule lez
No manas dimantrotas dsidras sposmes;
Es azis pazelu un swaigfnes mirds
No manu azu laipneem fkaateneem —
Un wifis wehl ir kâ fapnis.
Bet schonakt attal fapnis bij — un baigs.
Waj panahkts wifis? Ir rudens gan, bet plauja!
Waj waru meerâ buht? Par ko man baigi?

Wirs preesters.

Tu wari meerâ buht, pats efi meers.
Tew amats fkaists, tu stiprais fargatajs,
Un meeru wiseem dod, ne seewa raud,
Ne behrns, ne kareiwâ mirst, ne arajs atstahj arklu.
Un wifas tautas fehd ap Egipti
Un meerâ meslus mafsa waraum,
Lai muhschigi tas dsihwo. Tew ta flawa.

Laudiß.

Tew felts, flawa!

Jahseps.

Man kruhtis pahrpilnas no leela spehka,
Kâ mahkons tuhkti no pehrkona un leetus,
Kâ fibens sper, kad fkar, draud pahri pluhjt,
Bet mahkons rahmi peld, kâ wehfa ehna,
Dod Nilam dserit un Nils dod melnai semei,
Un melnâ semê felta kuhlis stahw,
Tas es, tas graudus ber par wiseem laudim.

Laudiß.

No tawas labas rokas fweeschi birst,
No kreifas ispluhjt Nils ar fwehtibu.
Dod maiseis, maiseis, maiseis, muhsu tehws!

Jahseps.

Un maiſe ta, kas dewa man to spehku,
Man ſirpe ſtipraka par sobenu,
Man ſweedri ſmagak ſwer par aſnim.
Breeſch mana kweefchu kuhla leezas ſchlehpī!
Un wiſi kuhli lokās manam kuhlim!
Waj ir? waj ir tā?

Laudiſ.

Ir tā, flawa, flawa!

Jahseps.

Aiſ flawas neklust baigſ, kas bij? kas buhſ?

Galmeneeks.

Kas bij, tas flawā ar nu tevi paſch.
Kà warauſ — lai muhſchigi wiſch dſihwo —
Par maiſes fungu ſemei zehla tevi,
Jo tu tas gudraſais no zilwekeem,
Tawſ garſ zaur gadeem paredſeja laikuſ,
Kad ſeme tapa fuliga un dahſna
Un tapa ahlawa un nahza badſ.

3its.

Tu ſapnus iſſkaidroji: nahza gowiſ
Iſ Nila, ſkaiftas, treknas, ſeptinas,
Un kahpa zitas ſeptinas, bet leefas,
Un leefas ehda treknas.

3its.

Auga ſalms
Ar pilnām reſnām wahrpam, ſeptinām,
Bet wiſas rijs iſſkaltiſchee ſalmi,
Kas bija ſadegti no rihta wehja.

Wirspreesterſ.

Neweens to neeſspehja iſſkaidrot.
Tu teizi: ſeptini buhſ labi gadi,
Tad bada gadi nahſ, kas labos rihs.
Lai gudru wihrū leek par Egipti,
Kas peekto dalu nem pa labeem gadeem,
Ber klehtis labibu, lai ir mumſ aifgahdas,
Ka tauta bada gados nenomirſt,

Un tewi eezechla par maiseš fungu.
Kad bads nu usnahza pár wiſam ſemem,
Tad maiseš pilna bija Egipte.

Jahſepſ.

Tà bij, tà bij!

Laudiſ.

Tew flawa! Maifi dod!

Maiseš pa hriſiniſ.

Mehš ruden eebarojām frahtuwem
Pahr-pilnus wehderus lihds jumtu nahsim —
Ehd, rudens, ehd! — ſeem' atpakał dod ehſmu!

Zits.

Un kad pehz maiseš fahka laudiſ brehkt,
Tad teiza waraus: pee wina ejat.

Ko Noferš wehlès, to juhs darat ween!

Laudiſ.

Dod maiseš, maiseš, Nofer, maiseš fungſ!

Zits galmen eefſ.

Tu wifeem pahrdewi pehz wim ſeſas

Un wiſas tautas nahk us Egipci,

Un wiſas ſemes brehz: dod maiseš, Nofer!

Laudiſ.

Dod maiseš, Nofer, apſchehlojees muhſu.

Mehš nahlam ſchurp aif bada un aif ſlahpem,
Mums drehbju nau, nau ſalwju, dod ko diſhwot!

Jahſepſ.

Eſ maifi doſchu jums, ko juhs man doſat?

Laudiſ.

Nem wiſu, wiſu, dod tiſ maifi!

Jahſepſ.

Ras jums wairs ir? juhs wiſu apehduschi.

Mans kuhlis ſmagſ no pilnam ſelta wahrpam,
Bet juhſu tuſſchi, tuſſaufſt kà tuſſneſchſahle.

Laudiſ.

Man ir wehl nauda — Man wehl ſudrabrota —
Man wara ſmelams trauks — Man alwas kaufi —
Man wilnas ſwahrfs — Man ſihda auts — Man —

Jah̄sep̄s.

Luh̄k, wiſſ mans nams no dahrgām mantam mird̄!
Man felts no feenam ſpihd, no greeſteem ſudrabs,
No wara grihdas dimd, guſ alwa ſleegſni,
Kas juhſu ſudrabrotas? wara traufi?
Kas wilnas fwahrki, wehl ar aitas ſmaſu?
Waj wairak dahrgumu jums mahjās nau?
Ar teem man pahrpilditas wiſas flehtis
Un dſilee pagrabi un augſtee ſchkuhn!

Laudiſ.

Nem muhſu ſewas, behrnus, lopus, deewus!
Nem paſchus muhſ par wehrgeem, dod til maifi!

Jah̄sep̄s.

Lai wiſus pabaro no mana galda.

Laudiſ.

Tew flawa, flawa, flawa, leelo Nofer!
Lai Iſis-Oſirifſ tew atdod ſimtfahri!
Lai Nins dod maifi tew un tawai ziltij.
Lai tawi brahli tewi mihl fà ſewi!

Jah̄sep̄s (ruhgti eefmejas).

Ha! ha! ha! ha!

Aʃnate (fluſi).

Ko ſmejeeſ, Nofer?

Jah̄sep̄s (needs wiſai dahnu traufu. Tāpat Eſraimam
un Manaſam).

Sche!

Sche! — Dodat balwas ſemes leelajeem!

Geſeſ ſeelee.

Tew flawa, pateiziba, leelo Nofer!

Galmeneeki.

Simts deſmit gadu buhſ tew laimē dſihwot!

Wirſpreesterſ.

Lai neaiffahrtſ tu guſi ſawā ſapā!

Lai labā minets top taws wahrdſ pehz nahwes!

Pret tewi bihjas wiſas ſirdiſ grimſt.

Ui tewi lauſchu wiſa mihla wehrſchaſ.

Tu ſauſees Jeſnat — Fanach — paſauls glahbejſ.

Weens no semes leelajeem.

Lai tawâs rokâs wara wifâs semes!

Kara wadons.

Lai wisu tautu leelee waldneeki

Tew doti stiprâ duhrê: dat', fo gribi!

Jahseps.

Es balwas dodu jums, fo juhs man dosat?

Wirspreesters.

Kungs, kungs, tew ir jau wiss, fo tew lai dod?

Jahseps.

Waj ir jau wiss? jau wiss? — Kas sche wehl fuhrst.

(Twer few aiss fruhts.)

Es esmu eewainots un nedstihst wahts,

Es esmu zeetis, darat labu juhs,

Pee jums mans darbs, pee jums lai ir mans meers,

Juhß preti dodat man un fauzat man,

Ka nau par fo buht nemeerâ! Ir labi?

Laudiß.

Kungs, nau par fo buht nemeerâ! Ir labi!

Augstmaniß.

Kungs, nesinam, kas Launs ir tawâ minâ,

Mehs tikai labu sinam to, kas bijis.

Jahseps.

Es lauku wanags rihtâ laidos skreet

Bret balteem faules stareem augstumos —

Man bultam schahwa, lihds es semê kritu

Un tapu feets un bedre mests, fur nafts.

Sad Re, mans tehwos, no bedres mani zehla

Un faulei atdewa. — Bet mani atkal

See wehrgâ lifa, atkal zehla Re.

Un dewa waldit Potiwara namu,

Bet nerima wehl Sets un mani atkal

Erihs gadus bedre rij, kas seme graudus.

Es smaku zeetumâ, kas grauds sem semes.

Kas dsehisiß pagahtni un netaisnibu?

Wirspreesters.

Kungs, nemin pats arween, fo gribi aismirst.

Jahsepß.

Kas dsehfis to, kas bij?

Leelmanis.

Kungs, ſaule — Re

Ir lizis galu tawām zeeschanam:

Vats waraus — lai muhſchigi wiſch dſihwo —

Tew teiza: tew buhs buht pär manu namu!

Un wiſai melnai ſemei buhs tew klausit!

Zits.

Tew teiza: luhs, es eſmu waraus:

Ne fahjas — rokas nebuhs zelt beſ tewiſ!

Jahsepß.

Wehl ſakat, ſauzat, pahrkleedsat tas minas!

Zits.

Wiſch nehma gredſenu no mana pirkſta

Un tawā pirkſtā, Nofer, uſmauza.

Jahsepß.

Sauzat, ſauzat!

Zits.

Wiſch teiza tew: tiſ ween es gribu buht

Par tewi augſtaſ ſa ſchis faralſtrehſlis.

Jahsepß.

Waj tas ir wiſſ? waj wairaf ſlawas nau?

Zits.

Kungs, kungs, tu eſi ſelis, ſa wehl neweens,

Tas nebij peeredſets ſopſch Almon-Re.

Zits.

Luhſ tewi gehrba dahrgā audefklā,

Tew ſelta fehdī aplika ap ſaſlu.

Zits.

Tu waraw=preefchâ ej ar kurpem fahjas,

Kad wiſi paſemigi — baſi ſtahw.

Zits.

Wiſch otros ratos tevim lika braukt

Un tawā preefchâ ſauſt: Luhſ, ſemes tehwſ!

Jahseps.

Waj nau jums wahrdū, kas fā faule schib?
Kas kaist fā tußneß farkans, dahrđ fā pehrkons!
Kas pluhst fā Nils un semi dara dsihwu?

Zits.

Tew teiza: eſi ſlepens padomdewejs!

Zits.

Kad nebuhtu tif grehīs, eſt teiftu tew:
Ar tſchuhſku Altef-kroni tapſi godats.
Lai leef wehl diwſahrt wirſu ſpalwu kuschkuſ,
Kā Tatumens fehd Hermanchifa krehſlā,
Ar rotam iſrotatſ fā Allumdeewſ!
Lai top tew gods fā paſcham waraum!

Jahseps.

Kluſ, ſaimotajſ, ej noſt no mana waiga!
Ne man ta flawa, ne ta manta man,
Kas ſtraumem pluhſt no wiſas paſaules,
Ne man tee tuhſtoschi, kas wehrgos nahſ,
Wiſſ ſapluhſt warau, fā leeti Nilā,
Kā Nils eelfſch juhras, kura apjoſch ſemi!

Zits.

Kungs, kungs! ef falpi neſin tawa prahta!

Jahseps.

Wehl ſkalaf, ſkalaf paufchat manu laimi!
Man rokās wiſa waras pilniba.
Un wiſas tautas nahſ un zelus loſa,
No manas mutes dwafchaſ winas gaift,
Eſt azis mirkſchlinu un winu nau.
Bet weenu neſpehj wiſa mana wara,
Par welti puto manu duſmu Nils
Un farkans tußneſchwehſch pret klini ſchliſt,
Un kas tas ſpehſ, kas atſtahw manam ſpehſam?
Tas ſpehſ ir neſpehſ, ehnas, neeks un tußchſ.
Ta wakardeena, kas ir aifgahjuſi,
Tas twaikſ, tas duhmſ, pehz kura nepraſa,
Kas iſgaſiſ un beigſ un nau nekaſ.
— Ul, pagahni eſt neeſpehju iſdſehſt,
Tas neeoſchais ſpehzigatſ par mani.

Va nakti demoni nahf mani beedet,
Ra mirondwehfeles, kad tas faulē kahpj.
Ur balsi fauzat, beedejat tos garus!

Zits.

Luhf, waraus tew dewa Afnati,
Wisskaistafo, kas nahf zaur faules durwim
No Onas faulespreestra Potisera.

Laudis.

Lai flawa, flawa faules Afnatei!

Afnate (us Jahsepu).

Bet tawā preekhā aptumst faules durwis. —
No tewis gaismu gaida Afnate
Un lihgsmo lihds ar semi, kad tu isnahz.

Laudis.

Tew flawa, flawa, sposchà Jsis meita.

Jahseps.

Man faule fahnis fehd eeksh deenas laiwas
Un nakti mehnesh mani pawada —
— Ak, tahlā pagahne, es juhtu wehl,
Nau fawas ehnas aifwilkuñi nost.
Wehl wina gul aif diwpadesmit falneem,
Kur faule nokahpj nahwes wakarlaiwā,
Kur mirondwehfeles melnām wirknem fehd
Ra besdeligas.

Afnate.

Nemin mironus!

Jahseps.

Es esmu eewainots un nedsihst wahts,
Man pahri nodarits —

Kara wadons.

Kungs, atdari!

Ta afnis atdserees, kas tawas dsehra!
Tad sadis tawa sirds.

Wirspreesters (us Jahsepu).

Bet dwehfle firgs.

Lauj fewim pahri darit, jo tu leels!

Un ſewi neaifſtahwi, jo tu ſtipriſ!

Un zitu neſamin, jo tu to ſpehj!

Bet paſel zitu un tu zelſees pats.

Kara wadonſ.

Warbuht taſ dwehſflei der, to neſinu,

Bet meefam neder, to eſ ſinu gan.

Jahſeps.

Ka ſamiht ehnu, atreebt tam, ka nau?

Ko wiſ man lihds? Par wehlu ir, par wehlu.

(Peepeschi peezelas).

Nu, ejat prom!

Dot laudim meelaſtu!

(Dſird ragus puhscham).

Kaſ tur?

Galmeneekſ.

Behz maifeſ nahk no Kanaanaſ.

Jahſeps.

Prom, wiſi prom! no manam azim ejat!

Galmeneekſ.

Tee deenam gaida, fungſ.

Jahſeps.

Eſ gadeem gaidu.

(Paleek domas nogrimis ſehdot).

Laudiſ (wiſi aifeet).

* * *

Potifers un Aſnate.

Potifers (paleek ſtahwot. Aſnate winam ipeeteidsas klaht, iſnahkdama ar abeem behrneem pa eefſchtelpu durwim).

Aſnate.

Sche, aifwed behrnus. — Kaſ ir Noferam?

Man ſirds tif baigi puſſt. — Eſ neſaproto.

Potifers.

Mehſ wiſu neſapratam, nedſ wiſch muhſ,

No mumſ wiſch projam eet un neſin pats.

Aſnate.

Lehwſ, fo tu ſati? breeſmas!

Potifers.

Klusī, behrns!

Dahrgs smaragds ilgi semes klehpī aug.

* * *

Genahk Jahseps

Afnate (ustrauktā mihlā Jahsepam preti).

Tu, mana faule, kō tu tumfchojees!

Potifers.

Eefsch wina faule spihd, bet aufsteem stareem,

No tahles ween winsch reds, un abpus dñihwes.

Afnate.

Af, spihdi karsti! Waj tu tahli teezees?

Jahseps.

Nē, nē, es tuwu teezos, tuwaf, tuwaf!

Es gribu buht pee jums, eefsch jums, kā juhs!

Afnate (winu apskaudama).

Es tewi turu muhſham.

Jahseps (ui Potiferu).

Ko man darit?

Potifers.

Ko prasi muhs? Skat pats un ej lihds wahrteem,

Ras wairak pasemots, kā zilwefs drihkfst,

Sam wairak jazelas, kā zilwefs spehj.

Jahseps.

Es gribu meera.

Afnate.

Ej, mans tehwś, wed behrnus.

* * *

Jahseps un Afnate weeni.

Afnate.

Zik nemeerigs tu schodeen! tu mans meers,

Eefsch kura firds man klust, kā pehrkons wehjā.

Rahds spehfs eefsch tewis modees?

Jahseps.

Nesinu.

Es noguris.

Afnate.

Nahz, atpuhtees pee manis.

(Wina atsehtas us troaa frehsla pakahpem un aizina Jahsepu atspeestees pret winas plezu.)

Zif mihsch un labs tu! — fà wiſi tewi mihl!

Jahſep ſ (uſtruhkſtas peepeschti atfal kahjās).

Nè, nè, ir mihla, fo es neeguwu.

(Alij ſkatuwes dſirdamas gawiles no laudim par meelaſta iſneſchanu.)

Afnate.

Klau, klau!

Jahſep ſ.

To mihiſ ſinu, wina paſtahw

Tif ilgi ween, zif eet no rokas mutē

Tas maiſes kumofſ, fo es dodu.

Afnate.

Noſer!

Tu eſi ruhgtſ. Teem preeks neween par maiſi.

Top laudiſ maigaki, ſopſch tu pee mumſ.

J man tu eſi wehrtis wiſu prahlu.

Tu ſirdij atſlehdſis man wiſas durwiſ.

Man azis walâ bij, es nereditſeju,

Man mutē dſeeftmas bij, es nedfeedaju,

Tu toſ fà putnus iflaidi no flafia,

Un wiſi tewi flawè preeka hafsim.

(Wina ſatwer Jahſepa rokas.)

Es wehl fà apreibuſi tawu wahrdū,

Rà tauriſch ſtreſpeem lido ſeedu ſmarſchās.

Nekad tu nebiſi tâ runajis,

Rà ſchodeen: laipnâ paſemibâ ſlehpees,

Rà kals tin miglâ ſawu leelumu.

Jahſep ſ.

Man ſirdi ſpihtiba un nemeers jauz,

Tee wahrdi ſlepus paſpruka fà laſfas.

Afnate.

Nu patſ tu atſedſi, zif leels tu eſi,

Lauj tewi ſkatitees un tewi ſneegt.

Tu ſkaſiſ fà Nors, kas nahk aif piramidem,

Nu druhmā fā Sets ar nahwēs sisli rokās.
Kas fait tew? Kas tew fahp?

Jahseps.

Es nesinu,
No paschās lejas kruhts kas fahpj us angschu.
Tu wisu labā wehrt' ar sawu leelo mihsu,
Un kur es melns, tu usmet baltu segu.

Afnate.

Ul wiſu, wiſu es par labu wehrstu,
Es lotus aufsetu eekch tawām aſram,
Es tawu laimi liktu haules weetā!

(Apsehdina Jahsepu few lihdsās us trona pakahpem.)

Tu biju noslehdsees no pascha rihta,
Waj negribot es aiffkahru tew ſirdi?

Jahseps (atraidoschi krata galwu).

Kad ſchoriht atmodos, tawō waigōs pee mana,
Es atzerejos ſapni —

Afnate.

Sapnotajš!

Jahseps.

Es biju debefš jums un pazeħlos
Diwpadħmit falneem pahri — tad — es leezos —
Tee falni lihdsi tapa, es teem lihdsi,
Un ſem ċeemu es tos apneħmu.

Afnate.

Ul, azis aifmeegt — dsihwot flaufotees
Pa tawu ſapnu walſti!

Jahseps.

Man tiġi gruhti!

Afnate.

Ko fuumsti? Sapnis labš, es iſſkaidrofchū.
Tu debefš jums, kas zelees wiſam pahri,
Diwpadħmit falni — gada mehneſchi,
Kas wiſi lihdsi laimē miht ſem tewiſ,
Un ſeme eſmu es, — tu noleezees
Un mani fuuhpsti tà, fà ſchoriht — tà!

(Wina atleez galwu us trona pakahpi.)

Jahseps.

Af ne, sirds smaga man no rihta sapna.

Afnate.

Tu manis negribi, tu negribi!

Un es ka sauja smilis pehz Nila slahystu.

Tew sirds no sapna, man no miglas smaga.

Ka plaujas rati pilni kweeshu selta,

Es behrtin behrtu tew sirds awotos.

Jahseps.

Sirds rati man brauz pilni sahpyju plaujas,

Brahkhu wisi riteni no smageem kuhleem,

Scho gadu isdewigis man sahpyju birums.

Afnate.

Tu skumsti? Es, luhk, atplauku yee tewis,

Ka wihtis sars, kas eelkts uhdens traufa.

Man wisi dihki pilni jauna uhdens

Un seme pahri pluhst no seedommiglas.

Tu skumsti?

Jahseps.

Prahts man kluhms, ka gandrim needrabs,

Kas min wehl dsimtis semes failos lautus

I Nila paradise.

Afnate.

Noser, Noser!

Af wisu, wisu es par labu wehrstu:

Teiz, tu wehl mihi wimi — Suleiku —

Jo wisi tewi mihi —

Jahseps (apskauj Afnati).

Af, ne! af, ne!

Es neminu to karsto tuffnessemi.

Man tawa bals ir Nila pluhdu schalka,

Un swaiga wihna smarscha ir tawis tuwums.

Afnate.

Af Hsis-Osiris, ko tad tu skumsti?

Es tewi nesaproto. Ka to wehrst?

Jahseps.

Neweens to newar wehrst, ne tu, ne es.

Lai eet mans liffens sapnis peepilditees.

Afnate.

Al ja! Tu liktens deenâ sapnojis,
Buhs fchodeen leela nelaime waj laime,
No mahjas neisej us sweschu puñi.

Jah̄sep̄.

Man mahjas te, us zitam nau turp eet,
Un kur es biju, turp tik eet wehl — sapni,
Un suhds: kas gandarits? Man pahri darits!

Afnate (fluñu).

Al es!

Jah̄sep̄ (ustraukumā).

Ne muhſham netifs gandarits!
Kas bij, tas zeetaf stahw par to, kas ir!
Kas teef no deenu pluhfmas aifnests prom,
Tas nepakustams nahwes walsti walda.

Afnate (diktaki).

Eg tewi içehloñchu, tew gandarifchu.

Jah̄sep̄ (atgijdamees).

Tu, mihlà, ja, — es tevis nedfirdeju.

Afnate.

Tu mani beeschi esi nedfirdejis,
Rad fewi aifflehdsees aif sala seenam
Un mana dwehſle weena tumfa fehd.

Jah̄sep̄.

Al, wiñu pahrfleeds senâ fluñâ balsi:
Man pahri darits. Tevi nedfirdeju,
Rad tawa maiga balsi man aifis glaudas,
Tik falda — mihliga un — af — tik swescha.

Afnate.

Kas tevi pagahtnē tik zeeti seen?
Waj maigas mihlas faites? Sañi, mihlais!

Jah̄sep̄.

Al, maiga mihla! — Neskar to! Par zitu:
Mans wezaïs, rupjais dsihwes deegs ir rauts,
Tu jaunu wehrpi man no smalka sihda;
Bet grodås patulas zaur sihdu dur,

Neweens to newar wehrst, ne tu, ne es —
— Tif wini waretu — bet winu nau —

(Rà tahlumâ raudsibamees.)

Es beeschi deenwidû, bes meega sapnos
Tos redsu nahkot schibot — staltos stahwos,
Ais wineem kara pulki, nahwes schlehppeem,
Pluhst nesskaitami hari — schaußmas fratot,
Nahk breesmigs pretnieks! Sad no gawilem
Es bruhku pret, nu pagahtni es weikschu!
Nu gandarischku few un nahkotnei!

(Par brihdi.)

Rà samiht ehnu? Altreetb tam, kà nau?

Añnate (pahrmetschi, klusi).

Sad tomehr wina — un tu neteiz man!

Jahseps (djird ragus puhscham un ustrauzas; ottreis djirdot
Añnate. preeet pee loga).

Ro klausees?

Jahseps.

Klausos? — Sapnu atskanâs.

Tâs kà no kapa nahkot aufis skan.

Añnate.

Tew aufis nedjird, azis nereds deenu.

Jahseps (skatidamees).

Tee wini, wini ir! tee kananeesch!

Skân mana isbjusu ðsimtene.

Kur tee gan ir? Ro nahk?

Añnate.

Rà wîfas tautas

Pee tevis luhdsot nahk, lai maiši dodi.

Jahseps.

Tee mihlee wehja graustee kalsnee waigi!

Añnate (skatas ari pa logu).

Ah, tee? — Tif nikni, bifli, — tußneschwilki!

Bet ak! Zif wahrgi! azis bedrêş grimst!

Un rupjas skandas teewos plezus grausch!

Jahseps (eefleedjas).

Ah! Kas tee ir? — Tahds duhrejs skats!

Jahsepš un wina brahli

Ufnate.

Ko, Nofer?

Jahsepš.

Reiš mani duhra tahdš.

Ufnate.

Wai, mihlais!

Jahsepš (kā atpuhīdamees).

Aliseet.

Ufnate.

Lai eet! Lai nezel atminaš!

Jahsepš (atkāl nemeerigš).

Nē, nē!

Man jasin, kas tee ir?

(Sit plaučītāš.)

* * *

Genahf ūargs.

Jahsepš (rahda).

Kas tee tur bij?

Sargs.

Tee gani, mantiu.

Jahsepš.

Waj blehschi — Schur?

(Pirms wehl ūargs atbildejīs, turpina.)

Lai wehl reiš, tuwak, garam eet! pa weenam!

* * *

Jahsepš un Ufnate.

Ufnate.

Tu, Nofer, trihſi? Kas tew ir?

Jahsepš (uſtraukts, fluſi).

Kas tee?

Waj nau tif wini, kas man . . .

* * *

Genahf atkal sargs.

Sargs.

Kungs, tee eet!
Luhf tur!

Jahseps (mahj winam ar roku, sargs aiseet).

Waj ir? — Waj tas ir lauwa — bende?

(Redjas garam ejot pa weenam Jahsepa brahli; kā pir-
mais Juda.)

Tee sihkec schakali?

Afnate (grib aiseet prom no loga).
Man reebj.

Jahseps (winu turedams).

Né, skatees!

Tas — sogis — neschehlis!

Afnate.

Man bail.

Jahseps.

Tas — skaugis!

Un tas? war buht — tas behga, kad bij jaglahbj!

Tas? — gluhna — naids, kas labam neeedod!

Ah, ai!

Afnate.

Ras ir?

Jahseps.

Tas skats! tas afais skats!

Afnate.

Wai! — Tas nau zilwekksats! — i man top aufsts.

Jahseps.

Tee ir! — Tahds skats ir paaulē tik weens,
— Un tas ir duhris man.

Afnate.

Wehl weens eet,
Tas maigs un jauneklis un lihdsigis tew!
Ras ir tee wihi?

Jahseps (peepeschi usgawiledams).

Ha! — tee ir! tee ir!

Waj ehnas dsihwas top? — Waj ir fo miht?

Ha! atdsert! atdsert! atdsert! — Gawiles!

Afnate.

Kas? Kas?

Jahsepß.

Tee slepkawas!

Afnate.

Kas?

Jahsepß.

Mani brahli!

Afnate.

Ko runa? — Waj tu fapnus reds?

Jahsepß (paßtadamees uj aisejoscheem brahleem un ustrau-kumâ tifai redsedams winu nabadsigos apgehrbus un winu wahrgumu, peepechâ ifmisumâ).

Waj nau!

Kur staltums? — Schkehpî kur, kas schausmas krata?

Tee skrandâs! fakumpuschi! — wai man, wai!

Nolahdets debeß, ko tu mani wil!

Kà atreebt teem?! Kà atdsert no tas pelkes?!

Afnate.

Kà — brahli? — Neteizi nekad —

Jahsepß.

Af kauns!

Afnate.

Wai! brahli? Newar buht! Kas ir tik launs?

Jahsepß.

Ha! Ha! tik launs? — Tew taifniba:

Ir tomehr atreebt wehrts! Kursh ir tik launs?!

Ir brahli! Ha, ha, ha! — Kas to lai ti?

Es pats wairz netizu. Es gribu redset.

Lai wini paschi teiz tas breefmas tew —

Un man.

(Sit plauftâs.)

* * *

Genahf sargs.

Jahsepß.

Lai wed tos ganus — blehshus schurp!

Man japratina, kas par laudim ir.

Sargs (paßlanas un aiseet).

* * *

Afnate.

Lai paleek, Nofer! — Launu juht mana sirds.
— Tew sahpes zelhees.

Jahsep s.

Zelas wiß mans muhschs
No dñlam nahwes bedrem otreis augschâ
Un prasa atmalku par kauto dñhwî.
Schî deena leelu laimi nes.

Afnate.

Jeb nel —

Jahsep s.

Nahz troni — draufmas — jatveras fur augstaks.

* * *

Cenahk sargs.

Sargs.

Kungs, wini sche.

Jahsep s.

Lai eewed.

Sargs.

Ja.

Jahsep s.

Nè, gaidi!

Afnate (us sargu).

Ja, ja, lai paleek!

Sargs (neitâ skatas us Jahsepu, kursh runa tahtak us Afnati; tad us Afnates mahjeenu aiseet).

* * *

Jahsep s.

Wisu tee man nehma:

Man dñhwe noskrehja no sawa zela,
Kur launee gahjusch, tur feme fuhrst,
J labâ fehla ruhgst, un wehrschas greift.
Man nehma tehwu, tautu, dñmtu, mihiu,
Man nehma tizibu — waj to war peedot?
Waj tee nau jaisdeld, kas labu delde?
Rad wina nebuhs, zilwezei buhs drofchi.

Kas dwehflē dihga labš, tas aſnis mihts;

Kas fahrti raisijās, tas ſeeds ir . . .

Mans darbs man lauſts kā ſoſ —

Aſnate (ſtarpā).

Jr lauſchu ſwehtits!

Jahſepſ.

Mans darbs bij leelakš, ſchis tif atwafes;

Mans mihlas ſalaſ ſwehtums — breeſmu flinti.

Es bahrs kā laſpen=poſtitſ biſchu ſtrops!

Un laſpen= launā giftſ ir biſi dſelts —

Es tapu zits, ne es, — es tapſchu ſirſens —

Aſnate.

Tu tapi Nofers — „labais“, tas tawſ wahrdſ.

Jahſepſ.

Man puſchu rauta dſihwes weeniba;

Zit plafchi wehlaſ aug, bet paleek plaifa;

Jo kuplakſ ſchelatais ſoſ, jo ahtrak luſt

No ſawa ſmaguma.

Bet manai dſihwei laupits . . .

Aſnate.

Tu ſali ſel.

Jahſepſ.

Ko koſam lapas lihds, kād widus puwiſ.

Man dſihwe ſahpēſ iſauga beſ mihlas —

Aſnate.

Waj nau wiſs pahrzeests jau? nau jauna mihla?

Jahſepſ.

Af, wiſas wahtis waſa wehl un tſchuhlo,

Sedſ plahna plehwe, nejaufch pirkſis, to plehſch.

Aſnate.

Waj kluſa laime neſedſ behrnu rokam?

Jahſepſ.

Af, Efraim — Manafe!

Aſnate.

West toſ ſchurp?

Jahſepſ.

Nè, nè!

Afnate.

— Waj mehneß — maigais Jſidwaigß?

Jahsepß.

Mans maigais mehneß!

(Alpkauj Afnati.)

Afnate.

Sahpyu Osirifß!

Man bail ta bijuschà, ka nenem tewi, —

Tu weens man, mana dſihwe ſlehgta tewi.

Taws bijuschais man ſwefchß un nirds ka naids;

Lauj nogrimt tam, kas bij!

Jahsepß.

Nè, nè! lai nahf!

Kas bij, to eefpehj weikt tik tas, kas bij.

Es gribu winu weikt, man tagad ſpehifß, —

Kas kluſi gadeem grufdejß, tas faift —

Es lezu tuſnafi, kur werfmes werd —

Kà lauwas krehpes mani prathi ſwilſt.

— Tu liktens, gribi nemt man atmaffu,

Tos dari neezigus! — i tos buhß famiht!

Afnate.

Uf, Nofer, Nofer, man ir tevis bail!

Tu Sets ar nahwes ſiſli.

Jahsepß.

Ej! ej! ej!

Afnate.

Es buhſchu tuwu tew.

Jahsepß (ſauz ſargam).

Uh! wed! wed, wed!

*

*

*

No apbrnaoteem ſargeem top trona ſahlé eewesti desmit Jahsepa
brahli: Rubens, Simons, Lewijs, Juda, Jſachars,
Gebulons, Dans, Maftalis, Gads un Afers.

Wiſi brahli (dſiſi kanidameeſqpret Jahſepu).

Lai muhſham dſihwo muhſu kungs un waldneeks.

Jahsepß (ui ſargeem).

No kureenes tee nahf? Kas tahdi ir?

Ruben's.

Kungs, tawi falpi nah^k no Kananas.
Leels truhkums usnahzis par muhsu semi;
Mehs tewi luhdsam, pahrdod drukku maises!

Jahsep's (ironiski).

Af, nu jums truhkums un juhs maises luhdsat!
(Peepeschi bahrgi.)

Juhs esat wilstneeki, juhs isluhkojat,
Kur semes durwis atwehrtas, fur usbruft.

Juda.

Nè, kungs! Virkt maises nahza tawi falpi.
Mehs wisi efam weena wihra dehli.
Mehs efam godigi, ne isluhki.

Jahsep's (pret sargeem pagreeßdamees, us brahleem rahdidams).

Waj sen sche maniti?

Sargs.

Kungs, buhs trihs deenass.

Jahsep's (us brahleem).

Luhk! — Wisu laiku apkahrt loschnajat!

Ruben's.

Kungs, lauschu simteem stahw, kas maises grib;
Mehs nepeetifäm flaht.

Ufers.

Muhs, ganus, atgruhsch.

Nastaliss.

Kungs, tawi falpi diwpadefmit brahli,
Pats jaunatais pee tehwa palika,
Bet weena nau wair — .

Jahsep's.

Miris?

Nastaliss (sahk stomitees).
— Weens — tas weens —

Jahsep's.

Ko stomateeß?

Lewijs.

Kungs, weens pasudis.

Jahseps.

Luhk, ir kā teizu: — iſluhki juhs eſat!
Juhſ japaahrbauda! netiſfeet man prom,
Pirms nebuhs ſche tas juhſu jaunais brahlis.
Lai weens no jums eet atwest winu ſchurp;
Juhſ palifteet ſche guhſtā. — Ta taps redſams,
Waj juhs ar pateeſibū atnahžat?
Ja ne, pee waraus! tad eſat ſpeegi.

Rubenſ.

Kungs, kungs! ak klauſi! ſpeegi neefam.

Jahſepſ (uſ ſargeem).

Nemt winus tuhdal zeet un waſchās fleht!

Brahli.

Kungs, ſchehlo muhs un muhſu behrmus!

Jahſepſ.

Juhſ ſchehlot? Ah! waj ſchehlojat gan juhs?
Waj glaudat uſgluhnoſchos eenaidneekus?
Warbuht juhs neschehlojat pat ne draugus?
Man teikts par breeſmu zilti Kanana:
Pus — ganti laupitaji un pus — ſwehri —
Kā ſchakals ſchakali weens otru plehſch,
Kā kuilis pats rij ſawus behrnus — feh!
Ne welti wini reebjas wiſeem laudim.
— Juhſ tatſchu ari eſat kananeefchi?

Brahli.

Kungs, ſchehlo, ſchehlo muhs, mehs kananeefchi!

(Wiſi no bailem wirjas weens pee otra klaht; iſrahda aifſween
leelaku paſemibu.)

Jahſepſ (rahda uſ ſimonu).

Taws waigſ tif negants, ka tu waretu

Waj wiſu ginti naſti ſlepus apkaut.

Simons, (kursch wiſu laiku ſtabwejis druhmſ, ar nodurtu
galwu, ſakutas un aifbehg ziteem aij muguras).

Jahſepſ (uſ wiau).

Ko flaptees tu? Waj ar ta dariji?

Rubenſ.

Kungs, ſirds mums ſahp, — mehs eſam grehkojuſchi,
Bet ne pret tewi.

Jahseps (greefigi).

Ah! pret mani ne!

— Juhs gribat pili ifost, mani grahbt
Un bedrē mest, kā darat faweeem brahleem,
Wehl ehrfchkuš paſweest, lai teem wirſu friht!
Jeb waj no tahdeem greheem efat ſkaidri?

Lewijs (gluschi ſemu noleezees).

Kungs, kungs, muhs krefch no tawas bahrdsibas!

Jahseps (uſ ſargeem).

Tos wezām ſaitem feet, un pehz tās nomest!

Alr tām waits nefeet muhsu noſeedſneekus!

Juda (fluſu).

Mums wiſ ir japaſeefch, ſchis kauns wehl ari!

Jahseps (uſ ſargeem).

West wiſus projam!

Brahli (zelos meſdamees).

Schehlo, ſchehlo, kungs!

Juda.

Kungs, mehs ne ſewim luſdſam ſchelaſtibū,
Bet muhsu ſaimes mirs un wezais tehwſ.

Jahseps.

Ah, juhsu ſaimes, ah, — un wezais tehwſ!

(Aliſkuſtinats ateet no wineem noſt.)

* * *

Genahk no bijas nama Aſnate.

Brahli (kā apjukuſhi, atmoſtas un paſelas).

Aſnate.

Al, Noſer!

Jahseps.

Aſnate, tu nahz?

Weens fargs (uſ Jahſepu, pret brahleem rahnidams).

Tos aiſwest?

Jahseps (pamahj ar galwu).

Sargi (ſahk west prom brahkuſ).

Afnate (us Jahsepu).

Es dsirdeju, es eñmu tewim tuwu.

(Peeeeedama wiinam klah.)

Al, Nofer mihlo, al, tu raudil!

(Wian apskaudama.)

Jahseps (nonemdams wiinas rokas).

Laid!

Ah? teescham wehjch jau uspuhch rasu? — Labi
Tu atgahdini, kas man jadara.

Afnate.

Ko gribi darit? — Es wiineem schehligs!

Jahseps (as).

Es buhchhu schehligs, wiineem, — teem un few,
Un tew es rahdichhu, zif tee to pelna.

(Sit plaukstas; peenahk sargs.)

Lai paleek!

(Teek aksal eewesti atpaakal deßmit brahli, kuri jau pa daikai bij
iigahjuschi.)

Lewijss.

Slawets lai taws wahrdss!

Mehs pihchlos

Luhdsam temi —

(Brahli nometas zelos, Lewijss luhko Jahsepam twotees, semu
noleezees.)

Jahseps (sargam, rahdidams us Lewiju, reebdamees).

Tas lai zelas! — tuhDAL!

Lai nenaahk klah!

Sargs (us Lewiju, wiin atraudams nost).

Nost, nost, tu lopu gans!

Jahseps.

Es buhchhu schehligs, juhku saimes deht, —

Es Deewu bijaju — kad gribat dsihwot,

Tad weenu brahli guhstâ atstahjat,

Bet ziti brauzat mahjâs, wedat turp,

Ko esat nospirkuschhi sche pret badu.

Un atwedat man sawu jauno brahli,

Tad tizeschhu, lai nau jums jamirsi.

Jahseps un wiina brahki

Lewijs (lihds ar ziteem brahleem dīsli klanas).

Kungs!

Tu faweem kalpeem dahwā dīshwibu!

Jahseps (uš Alnati).

Feh! wiinu luhgſchanas un pateiziba

Pehz kuhtim oſch un lihdsi reebj.

Alnate (tāpat).

Af, Nofer!

I kuhtis zilweki.

Jahseps (usbudinats).

Ah! — Nu! — tad ſtat!

(Strauji pagreeſchas pret brahku puſi.)

Sargs (uſker Jahsepa ſkatu un ſmihnedams un rahdidams wezas ſaites, uš Jahsepu).

Schis neapgahnis egipteeſchu rokaſ.

Jahseps (uš ſargu).

Pag, lai top zeenigi i to!

(Uš Alnati, kluſu, ironiſki.)

Nu ſtat!

Nu redſi wiinu tikumus.

(Uš brahleem.)

Es lauju

Jums paſcheem iſwehlet, kürſch paleet guhſtā.

Juda.

Kungs, mumis to gruhti iſwehlet.

Simons (uš Judu rahdidams).

Lai tas!

Rubens.

Nè, wiinch mums galwa!

Naftalis.

Pahrač lepnis.

Wairat i brahli (rahda uš Judu).

Tas!

Jahseps (ironiſki uš Alnati).

Ha! ha! Nu fo?

Alnate (aisgreeſhas).

Af!

Jahseps (us sargeem).

Sihmani nemt zeeti!

Es tagad redsu juhfu tikumus.

No manam azim prom!

(Brahli top aifwesti prom.)

Jahseps.

Nu fo?

Afnate.

Af, laudis!

Jahseps.

Ur sawam rokam winus noschnaugt nost!

Un nofwest winus durwju preefchâ funem!

Ur sawam rokam schnaugt? — Tu teiz, ta newar?

Afnate (zeesch fluusu).

Jahseps.

Rà Sihmans, asinainais paswehrs, tas!

Wai es jau Sihmans tizis? Jau tik sems?

— Nè, nost no manam domam reebu tehls!

Tas dahrgums ismahschams no fmadsenem

Rà puwu maita! Istabai buht skaidrai!

Tu teizi: — Ta newar atreebt: nelauij lepnumus.

Afnate.

Neka es nesaku, es nešaproto.

— Rà zitad neatreebts jau newar buht!

Jahseps.

Lai wiss teem lauts? Teem mehfleem wiss lai lauts?

Un man tik zehli peedot, tad man splauj?

Wiss welti zeests un welti rauta wara,

Tad war reis atreebt, tad tik wahji fmaidit?

Rà wehplim-sehnam sapuwufcheem nageem

Laut kristalblodai krist un isleet gifti,

Ras gadeem lehni isspeesta no schults

Un sirds! — Ko? fo? Tu nesafi neka?

Afnate (zeesch fluusu un atkahpjäs soli nost).

Jahseps.

Waj ta, ta Lewijs teiza, notist buhs?

Tew dwehflie isskaltis un mute slahps?

Tew atreehibas gifts tats netihrs uhdens?
Waj ta lai notift buhs? — Nu sati? fo?

Afnate.

Tu sweschhs! fa neredsets, man nepasihstams!

Jahseps.

Ne muhsham neapsini manis tu,
Neds tevis es, — wiſſ sweschhs —

Afnate.

Wai! Nofer! Nofer!

Ra tu ta pahrwehrtees, tu lehnais wihrs?

Waj dīhwā tas nemeers wehl eefsch muhsu meera?
Ras wiſſ lihdsi klahj fa swehtais Nils?

Jahseps (ironiski).

Sche wiſur meers un iſlihdsinats wiſſ;
Sche faul' un mehneſſ mihlā ſateekas;
Grimſt upē Oſiris, jau Iſida
Ar fudrabrokam to pee ſewis zel;
Pat deewi ſcheligi un waſka mihfſti.

Afnate.

Af, maigā deewe staru ſpoſchām rokam;
Lej ſawu fudrablaufa wehſo meeru
Pär wina fahpju ſwehloſchhu galwu!

(Pazel rokas pret winu, ſtauj winu, grib ſkuhpſtit.)

Jahseps (ſtrauji pazeldamees un iſraifdamees).

Nē! ſawu kaufu dod man juhudu ziltſtehwā,
Tawā dſehreens weldſ, — tam lihdsigſ nau wirs ſemes.
Ne wihma ogu ſpeefitſ, ne medū rastſ,
Ne ſeewu luhipu ſneegitſ, — dod atreebdſiru!
Ta gadu gadu flahpes dedſot dſehſch.

Afnate.

Af, faule Amon — Re, tu paſauls ažs!

Jahseps.

Seds ažiſ Re ar halteem mahfoneem,
Nahf melnoſ paſebefchos juhudu ziltſtehwā!
— Tu naida negaufaiſ, faſ pulkeem kauf!
Sew ſirdi preezē eenaidneeku mokāſ
Un atreebt newar beigt nodeldeſdamſ!

Jahseps un wina brahli

Afnate.

Es newaru te buht! Man breesmas reebj.

(Taisas aiseet.)

* * *

Jahseps (sit plaukstās. Genahk jargs. Klūju).

Lai maius pilda teem ar labibu

Un atdod naudu latram wina maišā!

Tad pehz — —

Sargs (smihne saprāsdams).

Kungs, buhs!

(Aiseet.)

* * *

Jahseps un Afnate weeni.

Afnate (usklauždamas un atnahķdama atpakał; us Jahsepu).

Kadehl?

Jahseps (atbildet negribedams).

Lai pahrsteigtu.

Afnate.

Kadehl?

Jahseps.

Lai haidetu.

Afnate (saprāsdama, pahrmetoſchi, baileš).

Ko dari, Nofer?

Jahseps.

Tee pelna to.

Afnate.

Bet tu? Bet tu?

Jahseps.

Ko eš?

(Spihtigi, negribedams wiku saprast).

Es iſtehloju, kahds buhs pahrſieigums!

Kā Rubens waimandas un Gads tā ſchnuſtēs!

Bet Sihmans ſobus ſchnaſtiņas tā wilfs,

Kas flastos eeklehrees, — um taiſnais Dans

Teikš: tā nau taiſni, jo tā netiht man!

Uñate.

Af, Nofer, nau tå taifni!

Jahsepß.

Waj tu Dans?

Uñate.

Jo sche nau wini wainigi!

Jahsepß.

Ah, nau!

Nau wainigi schee, schee!

Uñate.

Tu dari wiltu!

Tu pasemojees pats teem atreebdams;

Tu lihdsigs topi teem, fo nizini.

Jahsepß.

No lihdsiga juht atreebi jo dñilak!

Lai kahda atreebe, het atreebe,

Jo wilt grib mani lïftens: leef tos wahjus,

Man newihd waronzihnas sposchumu.

Nu samihschu faut tos isdsehñischu.

Uñate.

Af wai! dsehst wainigos un newainigos!

Jahsepß.

Ah, newainigos! Waj wehl neredsjeji?

Sargs!

(Eenahk sargs.)

Wed tos schurp!

(Sargs aiseet.)

Tee newainigee! ah!

Un es, un es, un es! — Kas darits man?

Uñate (eewaidas, taisas aiseet, bailigi rokas lïbdama azu preekshâ).

Jahsepß.

Né, nebehds prom! — Tee teiks, kas man ir darits.

(Tura Uñati aij rokas.)

Uñate.

Es negribu, es newaru wairs redset!

Es nahwes tu tos fauz, là mironfogiß.

Jahseps.

Es zihna fauzu pagahtni un nahwi!

* * *

Töp eewesti atkal deßmit brahki.

Jahseps (uj brahfeem).

Juhš teizat: weena brahla mums wairš nau.

Dans.

Bes wehsts ir nosudis — kopsch gadeem.

Jahseps.

Luhš!

Waj aismaldijees kur? waj juhrâ brauzis?

Rubenš (fluſu).

Af nau! af wai man!

Lewijs (uj Rubensu, fluſu).

Isput, waimanatajš!

Dans.

Rahds plehfigs swehrs to laukâ ſaplehfigs,
Mehs atradam tik aſinotus fwahrkuſ.

Jahseps.

Tu, redsams, taisnis wihrs, — tu nemelo.

Bet winsch warbuht fo leelu noſeedſees

Un juhs to kaunu tikai gribat ſlehpit?

Nastalis.

Ja, beeschi wiſch mums noſaudeja aitas,

Bij wehja grahbſlis, tehwa lutellis, —

Tas winam notika pehz taisnibas.

Isafcharš.

Un ſapnotajš, tad mehš —

Lewijs (fluſu, nikni).

Tu mulki, fluſ!

Winsch masa prahta, fungš, — daudſ kaitē muldot.

Rubenš (fluſu).

Af wai! af wai! af wai! — af mana galwa!

Lewijs (fluſu, luhdſoſchi).

Klus, nerunā jel, brahli!

Jascharrs (peeedams wineem abeem klahi, kluši).

Ja, ta bij.

Brahli (arween wairak manami ustrauzas un israhda bailes).

Ufnate (aiskustinata us Jahsep, kluši).

Beids, Nofer, beids!

Jahsep (us brahleem).

Nu, apspreeschat, ko atteift.

(Smagi elpo. Ufnate panem winu ais rokas un aishwed drusku sahnis.)

Brahli (pulzinā ūaspeeduschees, bailigi tshufst).

Sebulons (kluši).

Mehs wina dwehſles bailes redsejām —

Gads (tāpat).

Nu nahk tas —

Lewijs (tāpat ustraufts).

Klusat! kluſat! Ko juhs darat?

Naftalis (dīrdamak).

Neweenis jau neſaprot, neſahda behda.

Lewijs (kluši, dedfigi).

Ne minet nebuhs to, nekad, ne mihiſlā!

Ne ſlepū ſirdi nebuhs padomat!

Juda (strauij iſeedams no brahli pulka, us Jahsep).

Kungs, tu mums ſazel ſmagas atminas,

Tā pratinadams muhs: — kas bijis, bijis!

Jahsep (panahkdamas tuwaf).

Nu luhk! jumis ir ko ſlehpt, juhs ifluhki!

Juda.

Kungs, labak wiſus leež muhs bedrē mest,

Leež ſazirst gabalos, tif nepratini!

Mums tawi wahrdi dwehſli puſchu rauj.

Jahsep.

Kā ehrſchku ſari durſta dſihwu meeſu!

Rubens (tuwojas Jahsepam, rokas pazechlis).

Kungs, kungs! ak kungs, es neifturu waitis.

Jahsep.

Teift pateefibu, fo juhs neifturat.

R u b e n s (atwelsas atkal atpakał; paleek galwu rokās janehmis).

J a h s e p s .

Zif wezs bij brahlis, kād tas nosuda ?

J u d a .

Bij jauneflis, gandrihs wehl sehn̄s —

J s a f ḡ a r s .

Af wai !

A s e r s (fluſu).

Wim̄h tā muhs luhdsā, mehs to neflauſijām.

J s a f ḡ a r s (fluſu).

Nu wina aſinis top atrasitas.

J u d a (galwu rokās janehmis, fluſu).

Nu nahk, nu nahk ta deena, nahk ta stunda !

J a h s e p s (bahrgi).

Ko juhs tam darijat ? Nu atſihstat !

J u d a .

Mehs winu — winu, kungs, mehs —

J a h s e p s (pehſchñi eesauzās).

Nokawat !

L e w i j s .

Tu mulsti, Juda, karstums tewi mulſe !

(Uf Jahsep.)

No wina aſins, kungs, mum̄s rokās ſkaidras.

G a d s (fluſu, uſ Lewiju un Simonu rahdidams).

No wineem praſat, wineem jamakſa !

S e b u l o n s (tāpat, ſkali).

Tee, tee wehl ehrſchkuſ bedrē pameta !

J u d a (peepeschi metas uſ durwju puñ un behg).

A ſ n a t e (eesauzās).

Wai, maigā Jſida, wai, Almon — Re !

Wai, Nofer ! Nofer !

J a h s e p s (uſ brahleem).

Nost !

S a r g i (graſas aifwest brahluſ).

*

*

*

Jahseps un wina brahli

Sebulons (kali).

Tee, tee wehl ehrſchkuſ bedrē pameta!

Juda (tāpat kali).

Es eſmu wainigſ, es eſmu, es!

Afnate (eſauzas).

Wai, maiga Iſida! wai, Amon — Re!

Wai, Nofer, Nofer!

Jahseps.

Noſt!

Sargi (aiswed brahli).

* * *

Jahseps un Afnate weeni.

Afnate.

Wai, Nofer! Zif tu bahrgſ!

Jahseps.

Klus, Afnate!

Nu tikai fahfesſ mana bahrdfiba:

Laiſ ſeedſiht paraduſ ar pagaibam.

Afnate.

Kas wehl? Kas wehl? — Jau wini atſinās,

Jau iſlihdſinats wiſſ.

Jahseps.

Kas daritſ man,

To iſlihdſinat newar, war tiſ atreebt.

Afnate.

Tu egipteets, tu labſ, tu neſpehj atreebt.

Jahseps.

Tas bij, tas dſehſts: es tagad juhdu ſehnſ,

Kas lahdets, apſplauts, bedrē mēſts un paſrdots.

Afnate.

Tu egipteets, — tu nehſà muhſu ſihmes:

Tew balta ſihda ſwahrki, ſelta karſchli.

Jahseps,

Man ſirdi tihgers, ſelts to neſpehj ſlehp;

No ſihda wiſlem naida-tſchuhſkaſ friht;

Man labak maiſos gebrtees, pelnoſ fehdet,

Nost halto sihdu, selta karfchlus nost!
(Winsch plehsh sawus sihda swahrkus un metnost selta rotas.)

Afnate.

Af, Nofer! Nofer! af, tas svehtas sihmes!

Jahseps.

Man zitas sihmes ir dauds svehta kas!

Ra es tas aismirsu? un fewi lihds?

(Winsch peesteidjas pee dahrgumu tihnes pee trona, atbara to un meklè.)

Afnate.

Ko meklè? — smagafas wehl selta rotas?

Waj dahrgus akmenus? waj kofchas krahfas?

Jahseps (isnehmis melnu kreflu).

Luhk, manas sihmes! dahrgafas par seltu!

Afnate.

Ras tas? Melns frellis?

Jahseps.

Kofchafas nau par krahsam!

Ir farkans ar, — to — ajsins.

Afnate.

Af, man bail!

Jahseps.

Nu drofchi war to skahrt.

Afnate.

Teiz, kas!

(Peepeschi eekleedjas.)

Af wai!

Jahseps (baschigi).

Ras ir!

Afnate.

Man pirksta duhra kas.

Jahseps (smeedamees, skuhpsta winas pirkstus).

Mans ehrfchli!

Man dur ifdeenas ta — preezpadfmit gadus,

Tif pirksta ne, bet firdi.

Afnate.

Ras par ehrfchli?

Jahſeps.

To Simons duhra man: waj gahrds man aſins?

Aſnate.

Alf Jſida!

Jahſeps.

Nu luhf! waj to war aifmirſt?

Aſnate.

Tu man par to — tur neteizi neka.

Nu tas ir muhſu starpā ſtahwejiš,

Muhſ ſwefchus darijiš un ſlepū ſchlihriš —

Jahſeps.

Es ehrſchku ſreklu uſwilku, kad tu

Man tapi dota — tu kā brihnum laime.

Bet laime nelaimi wehl neſpehj dſehſt.

Aſnate.

Kā laime dſehſtu to, kā ſwinai ſlehpis?

Kad buhtu teiziš, ehrſchku aſumu

Es mihlas ſihdeem buhtu aiftinuſi,

Nu ehrſchkiſ tewi dur un mani lihds

Un muhſu mihla noaſino bahla.

Alf, Noſer, Noſer! ko tu dariji?

(Wina atſlihgſt uſ trona paſahhem.)

Jahſeps (uſwelf ehrſchku ſreklu).

Es tikai ehrſchki juhtu, ehrſchki ween.

Es aifmirſt laujos gan, bet muhſham duhra,

Nu atkal mugurā man jawelf tas.

Aſnate (peezeļas).

Jahſeps.

Kad winu nowilkſchu? Waj lihds ar dſihwi?

Lai ehrſchki ehrſchki dur, lihds abi truli!

Lai aſinſwahti atwer aſinſwahts!

Un ehrſchku ſreklu es til nowilkſchu,

Kad pate atreebe buhſ ifdeldeta,

Kad labſ ar launu ſaſkanēs.

Aſnate.

Alf, Noſer,

Tee ſaſkan tikai nahwē.

Jahseps (eedur jew ar ehrkshki).

Lai, es gribu.

Afnate (bailēs wian ujluhkodama).

Tew waigā aūns hafreen — dsihflas tuhft —
Np dohem azis speschaś — Almon! Almon!

Jahseps.

Es fewi waldu, un es topu pats.

Ar lehnu prahru daru, kas man der:

Lai brauz, wed maissi ar naudu. Nokers!

Jt grasis stinkshot bailēs winus dsihs!

Jt maiseš kumofš rihle spreedisees

Un noees lejā un tik brehfs: wai! wai!

Bet milti apputinās wian preeku,

Kā tuksneschputekli us feedeem friht!

Un winu drebums ihfās nedelās

Ar sawu strajumu man pilnam maissas

Par gareem, gareem, gareem moku gadeem!

Bet leelais parahds tikai tad buhs dsehfts,

Kad dsihis wiſa winu ſchpetna zilts.

Preefshkars.

Zeturtais zehleens

Laukums starp Jahsepa pils nameem, slegts gala pušē ar pihs-laru ailu, zaur kuru redas leelē templi un piramides. Laukumā soli un galdi sarihkoti dīshrem preeksh augstmaneem, laudim un atsewischki preeksh Jahsepa brahleem. Weenā malā us paugstinajuma galbs Jahsepam un blatus galbs Aſnatei. Wifur nahwes ſwehtku tehrpums. Gar ſeenam deeweklu tehli, ari Osriſa un Iſidas.

Ir pret wačaru.

* * *

Jahseps un Aſnate.

Jahseps.

Wifs sarihkots us ſwehtkeem — nahwes ſwehtkeem.

Aſnate.

Us meera ſwehtkeem, Nofer.

Jahseps.

— Meera ſwehtkeem —

Aſnate.

Jo meeru guwusi ir tawa ſirds.

Jahseps.

Ja, meers, lai gan ne tahds, kā domats reis.

(Bitā balsi.)

Es drusku noguris no ſwehtku gaitam!

Lauj weenam pabuht man ar jauno meeru,

Lai draudsejamees wehl, pirms ſchodeen lihgstm.

Aſnate.

Al, draudsejees ar meeru! Iſis — meers

Un Iſis — mehneſſ lai tew tihk kā faule!

Es eju jau.

(Bailigi luhkodamās us Jahsepu.)

Tew atbraukuschi brahli.

Jahseps.

Es ſimū, Aſnate, es liku uſnemt.

Afnate.

Es tehwu ſuhtifchu, lai lehneem wahrdeem
Winfch ir pee tewis, Nofer.

Jahseps.

Lauj man weenam.

Afnate (apſkauj Jahsepu aifeedama).

* * *

Jahseps weens.

Af, mana ſirds!

Af, ſirds, tu staigà ſawas paſhas zelus?

Waj manas fahpes tew wairs neſahp lihds?

Luhf, ſchurp: es gadeem ſagrauſhos un — tu?

Tu eeschehlojees to, kaſ mani fahpe.

Waj tu tik wahja? Waj tu neſpehj niſt?

Tik puſkes wehdini, bet kokus nelauf,

Rà manas tehwu ſemes kalnu wehtra?

Nè, wahja neeſi, — es neſaprotu.

Geffch tewis gul tahds ſpehks, kaſ naidigs man

— Un tomehr mans. — Un tomehr halſtas zitür —

— Waj maſ es eſmu ſawſ?

Rà ſweſchs es aſſlatoſ uſ ſawam fahpem,

Un manas ilgas manis nepaſiſt.

Pehz ka tik karſti dſinoſ, — kaſ tas bij?

Waj bij maſ wehrts, kaſ neatzeroſ wairſ?

Un tomehr ſamalas tur mana dſihwe —

Un tomehr —

(Bitas domas.)

Ne laikſ, ne liftenſ fahpes neiſdſehſch,

I laime glauda tikai waigu grumbas

Kaut miſkſteem pirkſteem, ſirdi wina neſneefs.

Tur fahpes nogrimuſhas muhſham fuhrſt,

Rà aſa, ſmagà ſmilts gul Nila gultné.

(Vageldamees.)

Es ſawu atreebi ſew glabaju

Vuſ-kaufchu muhſham ſeptinpadſmit gadus —

Nu wina newehrtē ka mantots ſwahrks,

Kas ilgi lahdē guſot iſzihzejis.

(Atminedamees.)

Kad maihos atlifa teem winu naudu —
Es baidiju tos, skumjas dewu lihds,
— Man wairaf skumju palika —
Sche rahmi sehdu es pehz bahrgeem wahrdeem.

(Eesmeedamees.)

Kà isrehjees eet mahjâs laiskais funs.
Bet nu jau meers, — un wini mihfsti buhs.
Es wairaf negribu, til' taifnibu.

(Atscheftas.)

No sapau walstibas es esmu nahzis,
Un winâ pawadu es sawas deenas.
Jums tikai issihledams winas sapnis —
Un zelu rasdams puhla liktenim —
Ais manis gul mans muhschs kà mozoschs sapnis,
Un schodeen par manu karsto darbu
Ne ehnas weldses neusmeta sirdij.
Es wairaf negribu — til' taifnibu.
Bet nu i weldse nahl — ak, mihlee brahli —
Sen dahrgais wahrds fkan atkal manâ mutê
Uu sirdi diwlahrt wilno atbalhs preti.

* * *

Genahf Afnate, ascheem soleem, preezigi usbudinata.

Afnate.

Ak, Nofer, kô man teiz? Tu lizis winus
Kà weefus sancti? Uhdeni teem sneegt?
Lift barot winu lopus? Atlaist brihwê
To, karsch bij guhsta? —

(Peeeedama Jahsepam klah.)

Rahdi, kahds tawâ waigß?
Waj svehtkeem noeskaidrots? — Tu smaidi, labais!

Jahseps.

Weens wahrds eeksch manis smaida: „mihlee brahli“.
No manâm luhpam nerunats pus muhscha.

Afnate.

Zit jauki fkan no tawas mutes: brahli!
Rahds preeks, ak, Jida! — Man ta bij bail,

Ka atnahkot tee nekem tewim meeru,
Par breefmu deewu tewi nepahrwehrſch!
Nu wiſſ buhs labi! Nosfer, zif tu labbs!

Jah̄eps.

Man ſuda atreebe, es gribu aifmirſt,
Es gribu weenu ween tif — taifnibu!

Afnate.

Af, klaifti, klaifti! Nu mehs nahwes ſwehtkus
Par paſcheem dſihwes ſwehtkeem pahrdseedasim —
Tos dailus darisim ar puken, dejam —
Es fmarschu laiwā tewi wedifchu —
Buhs nahwes ſwehtki leeli: ſchodeen mirs
Pats nahwes atreebums un peedſims meers!

Jah̄eps.

Ta, mira atreebums, — tif taifniba!

Afnate.

Tew tika taifniba, — fo gribi wairaf?

Jah̄eps (eejauzas peepesch).

Man tika? Rà? — Man taifniba jau tika?

Afnate.

Nu, protams, nè! Wiſſ nahks, tif neduſmo!
Tu leels. Af, kahds teem preeks, kad redſes tewi,
Rà fawu brahli! Rà tewi brihnifees!
Rà tewi apſkaut ſteigs! Rà preeka fmeeſees!

Jah̄eps.

Rà wini ifbihfees, kà ſemē kritis,
Rà wiſu noschehlos —

Afnate.

Rà peedot luhgfees!
Tu winus pazelſi un apmihloſi.
Gauz ſwehtkos lihds!

Jah̄eps.

Ir fauktii. Tur teem galds.

(Rahda uſ brahleem klaho galdu.)

Afnate.

Ram neteizi man to? Af, kahds man preeks!
— Leez ſwehtku drehbès tehrpt un glihti uſpost!
Leez fmarscham ſwaudit —

Jahseps.

Ja. Lai atnahk tehwos!

Afnate.

Tu negribeji —?

Jahseps.

Nu es winu gribu.

Afnate (nesinaschanâ aiseet).

* * *

Jahseps weens.

Man tika taifniba? Kur tika man?

Un fur wehl zilwezigais? — Ne, wehl jateef!

* * *

Jahseps. Genahk Potifers.

Potifers.

Lai meers ar tewi, Nofer.

Jahseps (strauji).

Tu man teizi:

Lauj fewim pahri darit, jo tu leels?

Potifers.

— Un fewi neaissstahwi, jo tu stiprs.

Alslaiku sen ta tiflas mahziba,

Ko dewis Rachemna preefsch tuhfstots gadeem —

Kad treschâ waldbâ bij dewits waldneeks,

Un atkal tuhfstots tuhfstots gadi gahja —

Un peektâ waldbâ bij waldneeks Alfa.

Tad Ptah-hotep, ta gudrais, rafstos lika.

Jahseps (winu pahrtraufdams).

Es metu atreebi — es gribu wehl

Tik ween kâ taifnibu — Tu ar to leeds?

Potifers.

Ja gribi pilnigs buht un fewi leels,

Tad neprasi, lai dod par darbu algu,

Par juhtam baudu un par fahpem weldsi.

Jahseps.

Es algas neprashi, ne baudas, weldses,

Jo fo tee launa darijuschi man —

Wiss paleek neisprasts un neisjusts
Bes minas, atmakas, bes pahrmetuma,
— Man dod tik taifnibu!

Potifers.

Kam taifnibas?
Kas dara netaifnibu tew, tas mas;
Kas leeto semu eerozi, tas sems,
Lai reis bij neszif zehls un augsieem mehrkeem.
Waj tahds tu gribi tapt?

Jahseps.

Bet taifniba!
Bet islihdsne un faskana un atswars?
Jo sem' un debeffs stahw tik atswarâ
Un laiks un dwehfle faskanâ tik dusé.

Potifers.

Tik laiks un darbs nes islihdsni eefsch fewis,
Tik sawâ tagadnê, ne nahkotnê.
Un tur teem islihdsne, ka wini pahreet.
Nau wehlaš atmakas, jo laiks ir zits;
Gar to, kas bij, tam dalas nau, — wiss pahreet.

Jahseps (ruhggi).

J labais darbs lai suhd? Wiss tikai — pahreet!

Potifers.

Wiss pahreet, — wiss, — bet nesuhd it nekas.
Un labee darbi atmakajas — wisi,
— Tik ween ne tew, bet — ziteem.

Jahseps.

Ha, ha, ha!
Ja, wisas balwas liffens nes tik jums!
Par maneem darbeem alga peekriht jums!
Kur zeetis es, tur apmeerina juhs!
Waj ta ta taifniba?

Potifers.

Ta — ta taifniba.
Mehs sanemam tapat, kas zitu iszeests.
Mehs fewi nefam, mehs zilweze.

Jahseps (nizigi).

Kas man no ziteem dots? Ja, flawa, manta!

Potifers (ari sahk ustrauktees).

Tas tevis guhtas, tas tu nizini.

Waj mehs tew, lepnais, nedewam neka?

Kas man wiidahrgaks: Afnati un mihlu!

Jahseps (apraudamees un wehl wairak ustraukdamees).

Ja — Afnati — af Deew — af Afnate! —

Potifers.

Jo mihla — balwa ween, bes nopeleem!

Jahseps.

Af! af! Man wairak wajga — taifnibas!

Man fewis wajga, — diwlahrt fewis wairak —

Man wiis lauschu dsimtas — wiis debef —

— To nesin Afnate, ne ta, ne kas.

Potifers (apwainots).

Kad nau tik gudra, kas tew lihds, — es eju.

(Taivas eet projam.)

Jahseps (neklauisdamees us wina eerunu, strauji).

Waj eespehj mihla launu darbu dsehst?

Tik daritaju lihds ar fahrto maita . . .

Kad darbs ir noschehlotz, tad ween war pazelt.

Potifers (dußmodamees zeesch kusu).

Jahseps.

Ko neatbildi man?

Potifers.

Bats esi gudris.

Jahseps (usbrukdams).

Waj launu nogainot nau ifdsehsts labs?

Waj launais nemahzits war tapt reif labs?

Waj swehreem laujot nesuhd zilweziba?

Waj labo seedojot nau audsets launs?

Potifers (nemeerigs).

Labs seedojotees labu dara few:

Jo sirdi smalku dara, meeru guhst.

Jahseps (aikdsochi).

Ja, meeru nahwi!

Potifers (ustraufts).

Ko tu nahwi min?

Ko rozees leetaks, kam tik weeta rafstos?

Jahseps (smejas).

Waj dñihwei neder Räkemna?

Potifers.

Rä? dñihwei?

Kas tå grib dñihwot, tas aif dñihwes eet.

Jahseps.

Bet pilnigs top.

Potifers.

Bet deenas peenahkums?

Jahseps.

Bet muhscha dwehſle?

Potifers.

Kas met peenahkumu

Bret dñihwi, tas, kaut dñihws, few panem nahwi.

Jahseps.

Ta ween ir alga, fo man ziti dod.

Potifers.

Nau wina ween! — Tu nahwi ſpehj nemt patš,
Bet ir kas augstaſs, fo war dot tif zits.

Jahseps.

Ko zits man ſpehtu dot? Ha!

Potifers.

Dñihwibu!

To mahte dewa tew, — tu winas ifzeests!

Zeet zitu dehl!

Jahseps (satreetts).

Af mahtę, mihlais tehwš!

Potifers.

Un wehl?

Waj jaunäs deenas nau tew eepreefschalga?

Tas felt' un křistaltrauks ar seedeem peebehrts?

Jahseps.

Af, af!

Potifers.

Eš tewi brihdinaju.

Jahseps.

Labi.

Potifers (aifeet).

* * *

Jahseps (weens).

Kur nu man taifniba? — Alf mihlā mahte,

Kaut tu man bijufse! — Tu nebiji.

Un tehws? — man nemts; un jaunās deenaš? — nemtas.

Un mihla? — nemta. Kur ta taifniba?

Wiſſ nemts, — kās paliziš?

(Domās.)

Weens paliziš — :

Mans dahrgums, kā es aismirfu par tewi!

(Wījsch atbara wālā ūhda ūwahrkus, — redjas melns ūreklis.)

Mans behrna ūreklis, — tu man tehwa dots,

Tu Dinas austs, tu mihlu roku glaudits,

(Glauda ūreklu, tad peepeschi.)

Tu brahli ehrfchkeem ūpraupts, — tee manim teef,

Ta mana taifniba, — ta ūtipra wehl.

To auda Dina, — dari mani ūtipru!

(Aifeet.)

* * *

Jahsepa namturis Ahntinofers bailigi pabahsch galwu zaur preeskchareem, tad eenahf eekschā. Ais wina eenahf eekschā wiſi desmit brahli un ūargi un ūulainis.

Namturis Ahntinofers (wī brahleem).

Nu pats ir prom. — Nu nahſat! Ro juhs teiffat?

Lewijs.

Mans kungs, mehs westi ūchinī lepnā namā,

Mums ūmalkas drehbes dotas rupjo weetā,

Ar ūmalkām ellam ūwaiditas mums meesaš,

Mums mati gludi ūfati, — bet mehs —

(wairidamees.)

Mehs wiareis maiſi pehrkot atrādām

Eeksch maifeem ūawu naudu pilnā ūwarā —

Rubens.

Mehs tagad atwedām to atkal lihdsi.

D a n s.

Mehs̄ nesinam, kas̄ mum̄s to maifos bahsis.

N a m t u r i s (uſ Lewiju).

Nu, mafais nebaidees un nerahdi
Wairs ruhpju waigu, tā kā teifā teiza
Tā tschuhſta, kurai bahrda diwas̄ aſis,
Bet paſchaſ garums̄ aſis trihſdeſmit.

Kad eſi taifnis

(Uſlifdams tam roku uſ pleza. Lewijs ſaraujaſ.)

Ulfal redfeſi

J̄ ſawu namu, kas̄ no wiſam leetam
Das̄ labakaſ, — i ſtauſ ſawus behrnus̄.

N a f t a l i s.

Rahds̄ gribejis mum̄s uſkraut tahdu wainu,
Pehz teefā noſodit un panemt muhs̄
Par wehrgeem paſchus lihds̄ ar ehſeleem.

N a m t u r i s.

Sas̄ wehl nau wiſs: kad ſoda, tad ſimiſ ſoku
Pa roku plaukſtam fit un kahju pehdam.
Lihds̄ peezaſ wahtis meeſaſ atweraſ,
Ir treji ſodi: weenkaſchais un pilnais
Un heigas̄ ſmagaiſ: to nau weegli neſt.

B r a h l i (ſakustas).

N a m t u r i s.

Bet juim̄s to mantu maifos dewis deewis.
Mans̄ augstaſ funḡ, kas̄ lihdsiḡs waraum,
Jums̄ rahde ſchelaſtibū, dos̄ juim̄s ſchodeen
Pee ſawa galda maiſi ehſt.

N a f t a l i s (fluſi).

Uf wai!

U ſ e r ſ (tāpat).

Eſ ſabat ehſtu kahdā kaktinā.

R u b e n s.

Mehs̄ fungam pahrwedām i dahwanas̄.

Namturiš.

Tur ejat, sebst, tuhdal meelasts fahkhees.

Lewijs (eedod winam ko roka un wiñ brahli no sulaina top
aiswesti pee wina galda).

* * *

Weens fargs (uj namturi).

Ko muhſu fungſ ar wineem doma darit?

Namturiš.

Ra tihgers spehletees ar kuzeneem.

Sulainiš.

Es wina ahda negribetu buht.

Namturiš.

Kungs ari juhds un bijis wina lehniasch:

Schee defmit gabaloš to fagreesuschi

Un Nila sametuschi, — Nila spehfs

Tos kopä fawilzis par dsihwi meeſu.

Ram tagad jamirst, tas tif nahf pee funga,

Tee wisi dsihwi top no wina mäſes.

Sulainiš.

Bet schodeen kas buhs? teem flahjam zitu galdu.

Sargs.

No ta ehd nahwi.

Sulainiš.

Winfch tos eewihlis.

Nu dos teem atmäſu par wina darbeem.

Namturiš (noslehpumaini).

Kas no ta galda ehd, tam meefas rodas

No Nila melnäm duhaam tschuhfslu puhfnis.

* * *

Uij statuves dsirdas taures flanas. Genahf dsihru weesi no
wifäm puſem, tad no wiapuſ trona eenahf Jahseps un
Aʃnate, aif wineem Potifers. Skala musika, wisi flanas.

Dsihru weesi (weens zaur otru).

Lai lihgſme, lihgſme, lihgſme muhſu fungam!

Jahseps (uskahpj us paugstinajuma ar klaho galdu, pee kura apsehtas weens pats, tamehr Usnate apsehtas ari weena pee blakus galda).

Potifers (panem subrabupurkausu, upure un parego).
Schim namam schodeen zaurisees nahwe.

Jahseps.

Sche, nemat, ehdat preeku manâ maisê!
(Puhsh taures, wiss apsehtas.)

Ruben S. (lihds ar ziteem brahleem tuwojas trona pakahpem, semu klanidamees un nolikdami tur sawas dahwanaš).
Kungs, peenem tawu kälpu dahwanaš!
Un nepeemini muhs ar bahrdsibu!

Jahseps (laipni).

Nu, peezelates, es juhs gribu schehlot.
Kä juhſu tehwam eet, tai firmai galwai,
Par kuru juhs man teizat? Waj ir dsihwä?

Ruben S.

Get labi tawam kälpm, muhſu tehwam;
Winfch dsihwä.

Jahseps (us Benjaminu rahdidamä).

Waj tas ir juhſu jaunais brahlis?

Ruben S.

Tas jaunais brahlis, kuru lisi atwest.

Jahseps (us Benjaminu).

Lai Deewä tew schehligs, mans dehls, mans dehls.

Benjamin Sch (klanäs Jahsepa preefschä).

Jahseps (peepeschhi peezelas, aifleek rołas waiga preefschä un aſchi aifeet).

* * *

Wispahrejs pahsteigums. Usnate nosfatas Jahsepat patat us traufsta un nesinaſchanä. Brahlis apjukuſchi, runā kluſi.)

Ruben S.

Ko aifeet kungs?

Nastalis.

Al wai, kas buhs? Kas buhs?

Sebulons.

Un Simons kur?

Tahseps un wina brahli

Lewijs (dußmigi).

Kur? Kur? — I mehs tur buhsim.

(Brahli domigi eet atpakał pee sawa galda.)

Benjaminſch.

Weens frehſis leefs.

Naftalis.

Wai! Rungſ!

Iſafcharſ.

Buhs Simonam.

Lewijs.

Kad nau tiſt atſtahtſ brahlu ſtarpa nahwei?

* * *

Uſnate ir peesaukuſe namturi un kluſi dewuſe winam pawehli,
namturis iſeet un tuhliſ atnahk atpakał ar Simonu, kuru pee-
wed pee pahrejemeem brahleem.)

Lewijs (preti ſteigdamees).

Tu, Simon, dſihwſ! (apſtauſ winu).

Ka zeeti guhſtu?

Simons.

Labi.

Ar ziteem brahleem Simons ſasweizinas tiſai no tahleenes,
galwu pamahdams).

Lewijs (fluſſ).

Muhs uſnem pahraſ laipni, neſ kaſ buhſ?

Man bail. — Bet tagad jaeet pateiftees.

(Winſch ar Simonu preeet pee trona paſahpem un zeiſs ~~meſdamees~~ Uſnatei).

Deewſ ſwehti tewi, kundſe, ka tu lifi

Pee mumſ ſche brahli iſwest, kaſ bij guhſtā.

Uſnate (laipni).

Lai laba minets top tawſ wahrdſ pehz nahwes,

Lai neaiffahrts tu guli ſawā kapā!

Lewijs un Simons (ſakuſtas).

Uſnate (pamahdama ar roku).

Nu lihgſmi ehdat maiſi, dſerat alu!

Lewijs un Simons (aiſeet atpakał pee brahlu galda).

Lewijs (klusi us Simonu).

Par nahwi wina min — klau, nedser alu!

Afnate (peesauz atkal namturi un klusi runadama rahda us brahfeem).

Wehl baidas tee, ej meerini un pahrsteids.

Pehz drehbju krahfam apsihmeti gadi.

Namturis (peeet pee brahleem un pahrsehdina winus pehz
wina wezuma).

Mehs, egipteeschi, sehdam meelaostos

Pehz sawas zeenaas katris, — ta i juhs,

Tu sehsteeb te, — tu tur, — tu tur, — ta labi.

Un esat meerigi un baudat maisi!

(Brahki isbrihnejuschees satshukstas).

Dans.

Luhf, mehs pehz gadeem topam sehdinati!

Lewijs (us namturi).

Ra sini muhsu wezumu?

Namturis.

Sin fungs!

(Wiasch aiseet atkal trona tuwumâ).

Sebulons.

Ul, brihnum! Zif wihsch gudris! wihsu sin.

I safcharis.

Ra mehs gan noflehpimees wina preekhâ!

Lewijs (ironissi).

Lai esam meerigi un baudam maisi!

(Dusmigi.)

Tas wihrs muhs wihsus apkaus sawâ preekhâ.

Ra upurjehrus muhs wehl pabaro,

Bet pats tur aigahjis lits nashus triht.

Simons (klusi).

Mums azis israus, lits pa naglam staigat,

Un dos muhs skudram ehst waj tschuhfam sihst,

Waj schurkas laidis muhsu kahjas graust.

Nafalis.

Bet wihsch tik laipnis un tik daili rundâ?

Jahseps un wina brahlī

Lewijs.

Tas neßkan tußchöß fà tu, tas fin, fo grib.

Simons (klusi).

Sam ehfmu wajag dot, fo aplabiat.

Lewijs (noruhö).

Jſafcharö (uj Naftali paßluju).

Kad tas tur nebuhtu tik warenö ſungö,

Nudeen, tas buhtu Jahseps!

Naftalis.

Mulkiß, muldi!

No bailem nomodå fahz redset fpokus.

Jſafcharö.

Nu ja, deemſchehl, es finu: Jahseps miriö.

Bet kad es nebuhtu tik guidris prahtha:

Nudeen, tas buhtu Jahseps.

Lewijs.

Klusö, narr!

Simons.

Dod Jſafcharu ehfmai.

Jſafcharö.

Nu, nu, nu!

Lai Uſers wairak ehd.

Uſerö.

Zif es? Lai Gads.

Gads.

Ta, weenmehr Gads un Gads, — es weens preefch
wifem.

*

*

*

(Als ſtatuwes atſkan taures. Cenahk Jahseps. Wiß wina ap-
ſweiß, rokas pazeldami un ſauſdamí).

Jahsepö.

Lai lihgſme ir ar jums! Nu lihgſmoſim.

Aſnate.

Af Nofer, ja! Man baigi: Jau es zentos,
Bet druhmi tee.

Jahseps.

Lai dseedatajas dseed!

(Genahk dejotajas un dejotaji, tokletajas un dseedataji un dseedatas. Egipteeschu musika un deja).

Dseedataja.

Seko sawai firdij — azis wehl spihd:
Smalkafos linos few lozeklus tehrp,
Swaidi few laimigo galwu ar mirem:
Sitas un lehkä, ne mitas tew firds!
Seko sawai firdij, — waigi wehl kaist:
Smejotees miyahka miht tawâ firdi,
Sehd tewim lihdsas, lozeklus lotus:
Dseedmas un dejas lai nemitas firds!

(Gautrs lihdsdalibas trokñnis, egipteeschu weetâs, — brahli sehd kluši un druhmi).

Jahseps (us dseedatajam).

To dseedat: „Kluss ir muhsu taifnais fungs“.

Dseedatajas.

Kluss ir muhsu taifnais fungs,
Meefas seed un suhd kopsch Re,
Semê eet, kas mehmos mihl.
Kluss ir wiss, kas bijis reis,
Kritis kap ne pelni put,
Neatmin ne tee, kas mihl.
Kluss ir wakarsemes meegs,
Slehgta azs, kas brahlus reds,
Aus, kas tehwa balsi mihl.

(Jsbrihnishchanas egipteeschu weesos, brahli sakustas.)

Afnate (us Jahsepu).

Ko dari? leez few dseedat behru dseedmu?

Jahseps.

Nahl jaunais gads, tad wezam jamirst, — mirst.

Afnate.

Tik wezais launums mirst, — dsimst jaunais preeks,
Tik wezas suhrmes, dušmas, atreebes.

Af, Nofer, preeka nerunâ par nahwi!

Jahseps.

Kas paregots? — Weens mirs.

Afnate.

Tew muhscham dsihwot.

Man dsihwes tik ween ir, zif tewi dsirdot,

Zif tawa bals̄ man skan fa wihma putas.

Jahseps.

Ta, mihlā, lihgsmosim!

(Us namturi).

Nest maso Osirisu, nahwes sihmi,

Lai skatot winu swehtku weesi sin:

Pee laika lihgsmot, lautees dsihwes laimei!

(Top nests apkahrt pa egipteescheem weesem neleels miruscha jaunekta tehls ar ehrfscheem apjosts, pebz egipteeschu senas dsihru paraschas.)

Potifer s (us Jahsepu, kluſi, ustrauzas).

Ko dari, Nofer? Osiris nau ihst!

Es redsu jaunekli ar ehrfschkeem jostu.

Jahseps.

Kas jauns mirst, diwkahrt mirst, — ar ehrfschkeem trejfahrt!

Schkeet nahwes sihmogs lab̄s.

Potifer s.

Bet ihstaais nau.

Tu pahrkahp swehto parashu!

Jahseps.

Kà dasch̄s,

Kas mirst pret swehto parashu — wehl dsihwes.

Potifer s.

Es eju: labu neapredsu.

Jahseps.

Tà i es.

Potifer s (aifeet.)

*

*

*

Afnate.

Wai, Nofer! Klausfi tehwu.

Jahseps.

Klausfi firdi.

Aʃnate (uʃ Jahjepu).

„Rad tehwu neklauſi, tad klausī mani, —
Tew fenu dseefmu teifchu, dseed par mani:
„Es aiseefchu uʃ akaziju leju,
„Uʃ pułes seeda lifchu fawu firdi, —
„Rad wiñni ɬuhfɔs tawâ ɬaufâ — nahz!
„Rad fauzu tewi; meklè manu firdi!“

Jahjeps.

„Es fawi mekleju, firds nedfird tewis.
Man mutē wiñns ir ruhgts, kà putna schults.
Dsihws uhdens manam luhpam top par duhnam.
Es aiseju uʃ falnu — wakarsemē.

Aʃnate (ustraufta).

Nè, nè, tu dsihwoſi, zif faule spihd!
(Wlebz Jahjâs).

„Klau! wiʃi klausat manas deewes dseefmu!
„Klau! — Osiris ir preebreeduſe wahrpa,
„Ur semi — Isidu to fates seen.
„Greesch fates aufsta dselss, tos plahwejs schir.
„Un fehjejs graudus apkahrt kaisa wehjâ.
„Sets fazezrt Osiris gabalos
„Un iskleesch meesas, — Isida tâs wahk
„Un dara dsihwas mihlâ noslehpumâ.
„Geffch Nila miſla laufa graudus sweesch,
„Grauds laufâ ismeefschè un semê suhd.
„Bet zitus miltos mal un kwehlës gruhſch,
„Rauj ahrâ, otreis mal un kwehlës wahra,
„Lihdi grauds ir gaiſis wiſs un beigts un apehjts.
„Tos tomehr, tomehr, tomehr seme rod,
„Pee mahtes wiſi atkal atgreeschas.
„Un fehklas grauds, kas miſlumâ bij ſudis,
„Top faules ſillâ semê atkal dsihws.
„Rad nespelj zeltees pats, wiñſch aſnus fuhta,
„No fawas meeſas augli, zeltees augſchâ —:
„Tas melnu kapa grihudu zauri lauſch,
„Tas jaunu fauli reds, — bet wezaïs fuhd,
„Ra wiſas meeſas garam eet kopsch Re,
„Un semê atgreeschas, kà laiwas kraſtâ.
„Welf leelos lokus faule: Amons — Re,

Jahseps un wina brahli

„Un muhscham augschanā un muhscham mainā
„Ir ruhgti jamirst tew, lai dsihwe zeltos.
„Tu eſi Nuters — deewās un jaunais seeds,
„No tewis graudi ifaugs ſamtām tautam.

(Aſtehſchas, uſleek Jahſepam rokas uſ plezeem.)

Mans ſaploſitais Osirifſ! — Tu augſ!

Jahſep ſ.

Es augſchu, mihlā, ja, — bet pirms man jaeet
Zaur meeſu fazarſchanu un zaur kwehlem.

(Jahſeps tauſta ſew ap fruhſtim, paredjas wina ehrſchku
freklis.)

Aſnate.

Kas tew tur milſi? Wai, Iſis! bedres freklis!
Tu ſeno naidu dſel ar aſindſelneem?

Jahſep ſ (uſ Aſnati).

Nē, ſeno mihlū!

(Uſ namturi norahdīdams uſ maiſem ſawā galda un uſ
brahleem.)

Aliſnes teem ſcho maiſi. — No mana galda, godet
fananeefchus!

Namturi ſ (uſ brahleem).

Kungs godā juhſ, no ſawa galda dod.

(Gulaini uſleek ehdeenus brahleem preekschā, Benjaminam dodams
wairaf nefā ziteem).

Rubens.

Lai ſlawa ſungam.

(Winkh un pahejee brahli klanas pret Jahſepu.)

Aſer ſ (kluſi).

Benjaminam, luhk!

Dod pеezeiſ wairaf, faut pats jaunakais!

Sebulon ſ.

Jahſep ſ, jaunakais, ta tapa godatſ.

Jahſep ſ (uſ Aſnati kluſi).

Es mihlū Benjaminu, gribu preezet.

Aſnate (tapat).

Nu ſahz jau runat, wed uſ leelo wehſti!

Jahseps (tapat).

Man dairš — wehl mirkli grību ūaldo dsihwī —
Lai noschehlo tee — schehlo — drūšku ūehro —
(Nopuhšas, mahj namturim, lai nes Osirīsa tehlu pee
brahleem.)

Benjaminſch.

Ras tas par tehlu? — sehnš ar ehrſchkeem apjosts?

Lewijs (pehſchhai atgreeshas).

Ko sehnš? Ko ehrſchkei?

Rubens.

Deewš! Ras tas?

Naf talis.

Ras tas?

Namturis.

Tas nahwes Osiriss, — lai weesi ūin
Pee laika lihgšmot, lautees dsihwes laimei,
Tahds tikums Egip̄te.

Lewijs.

Tahds nejaufs tikums!

(Mahj brahleem, wirſas us Jahsepū puši.)

Rungs, atlaid muhs no dsihrem, deesgan dsehram.
Mehs ſemu pateizamees tew par godu!

(Wiss klanas Jahsepam.)

Aſnate (klus us Jahsepū).

Ej, rund laipni! wini ūabeedeti.

Jahseps (us brahleem).

Ko, projam jau ūeigſatees? Ras ūpeesch juhs eet?,
Waj pelet zeenajumu? — Nau ūche jautri?
Lai preezajas, tas taifnis, — druhms til launais.
Jo ūatram nahks ta waidu baiku deena,
Rad wiſas ūlaigas neisglahbs no ūapa:
No mahjas tewi raus un ūmiltis metis,
Rihs weenu dahu uhdens, otru faule.
Tad taifnam alga buhs: ehſt deewu maiſi,
Dſert ūwaigu uhdensi un ehnā ūehdet,
Un ūirds tam elpos ūeedu dwashu.
Bet launos bahrgi ūeefas nahwes ūeefas:
Nahks ūcheterideſmit diwi nahwes grehki,

Jahseps un wina brahli

Sahks prasit tew: „waj tu muhs nodariji?“

Un tad teem firdi nedos atpakał,

— Jo firds ir dsihwes spehka sehdeflis —

Bet pekles pagrabos to paglabas.

Va debefs trepem nafti buhs teem jałahpj,

Un apkahrt demoni ar bresmam draudes.

Afnate (us Jahsepu, kluši, redsedama, ka brahli ustrauzas wehl wairaf).

Ko dari? nebeedè!

Jahseps (us brahleem).

Nu tadehl dserat!

Nu dseedat, flauſat dseeſmas!

Lewijs.

Rungš, lauj eet!

Jahseps (mahj Benjaminam).

Teiz tu, waj nau ſche ſtaiftaſ, fa pee jums?

Benjaminſch.

Sche meschu nau.

Jahseps.

Luhf palmas, granatas,

Luhf ſkomores!

Benjaminſch.

Kur ir Mambres oſols?

Jahseps (ſakustas).

Luhf, nedrās ſtaifti ibiſi!

Benjaminſch.

Kur zihruſ?

Jahseps.

Sche ſalaſ nau, nedſ ſeemas.

Benjaminſch.

Nau i ſeedons.

Jahseps.

Wifſ klijſ weens ſweeſchu laukſ!

Benjaminſch.

Bet falnu nau.

Jahsep s.

Lihds mahkoneem, luhf, taustas piramides!
Mehs paſchi zelam kalmus.

Benjaminſch.

Mums zel deewas,
Mehs paſchi zehlam tikai mahtes kapu.

Jahsep s (peezelas, bet atkal apiehitas).

Af, mahtes kapu!

(Pehz brihscha.)

— Mums ir labirintas

At tuhkoſch alu telpam!

Benjaminſch.

Mums ir bedre
Pee Sichemas.

Jahsep s (aiskustinats).

Pee Sichemas! — Waj breeſmas?

Benjaminſch.

Né, ſtaifti! Tur es rotajos ka behrns.

Jahsep s (gehrigi).

Tu laimes dehls! — Tur brahli juhs — tur ſuda
— Jums brahlis? — Juhs to — tagad noschehlojat?

Benjaminſch.

Sen laifs.

Jahsep s (ruhgti).

Wifs jums labaks, bet mums laudis
Ir labaki.

Benjaminſch.

Bet taiſnafs naw neweens
Par Judu.

Jahsep s (ironiſti).

Wifs jums ir, — i taiſniba.

(Uj Alsnati, klusi.)

Ko? waj tee noschehlos? par labu wehrtis?

Aſnate.

Kad teiſfi, noschehlos.

Jah̄eps un wina brahli

Jah̄eps (uſ Afnat).
Pag!

(Uſ brahleem.)

Safat man,

Waj brahlis mira weens, waj wehl kahds lihdſi?

Jſafcharſ.

Ja, Dina ar.

Jah̄eps (eefleedſas).

Ko? Dina?

Lewijs (uſ Jſafcharu).

Kluſi!

Jah̄eps.

Rund!

Jſafcharſ.

Ta noſeedſas, to eewihlam ar wiltu —

Jah̄eps (eeſauzas).

Rà!

Jſafcharſ.

Teizam, brahlis ſauz, — tad ſadalijsam.

(Uſtraukums egipteeſchos.)

Jah̄eps (uſlež).

Al, ſwehri! ſwehri, ſwehri! un ar wiltu!

(Afkriht ſawā frehſlā.)

Brahli.

(Aifeet ahtri, gandrihs behgſchuſ.)

* * *

Tee paſchi, beſ brahleem.

Afnate.

Al, Jſida! — Al, peedod! — Al, wiſs heigts!

Jah̄eps.

Nu fahkfees.

Afnate.

Ko tu dariſi?

Jah̄eps.

To pat, ko wini.

Kas taifnis, tas war wilt, — lai juht tad wiltu!

Teem doſchu nahwi, tad buhſ iſlihdſinats.

Añate.

Ar zitu nahwi newar islihdinat,
Ne meeru guhśi, sudis tif taws leelums.

Jahseps un Añate aiseet.—

* * *

Genahf sulainis, aſchi.

Sulainis (uſ namturi).

Nahz, namturi, fungſ fauz.

Sargs.

Kas buhſ?

Sulainis.

Buhſ, buhſ.

Weens.

No ganeem nelabs gaifs, man pagurſt ſirds.

Otris.

Ko, tee ta aifbehga, tee aitu purni?

Trefchis.

Jau agraf ſteidsas prom, — waj nau kas panemts?

* * *

Tee paſchi. Genahf Namturiſ.

Namturiſ (uſ ſargu).

Ej tu pee funga!

(Sargs aifeet.)

Sulainis (uſ namturi).

Ko tev teiza?

Namturiſ (noſlehpumaini, kluñi).

Ko?

Truhſt leela ſeedojamà ſudrabkaufa.

(Uſ ſargu kluñi.)

Kungs lika, eſ teem eebahſu, un buhſ.

Sargs.

Uf, gudri, labi!

(Aifeet.)

Namturis (difti).

Teeſa tuhlin buhſ.

Tos ganus teeſafim.

Weens.

Ta gudri, labi!

Otrs (us namturi, kluſi).

Kungs, fakat, fo tee aifbehga?

Namturis,

Jau roſā.

*

*

*

Tee paſchi. Genahf ſargs, top eeweiſti brahli no bruno-
teem fargeem.

Sargs.

Te ir!

Rahds egipteets.

Sagt aitas prot, pee ſelta peeker!

(Egipteeschi ſmejas.)

*

*

*

Genahf Jahſeps.

Rubens.

Lai muhſham dſihwo muhſu kungs! ſche eſam
Mehſ, tawi falpi, fo mumis pawehl kungs?

Brahli (dſili klanas).

Jahſeps.

Juhſ labu atmaffajat man ar launu.

Rubens.

Mehſ launa neapsinamees, lai kungs muhſ ſchelio!

Jahſeps.

Schai paſchā pagalmā, pee ſawa galda,
Jums, ganeem, parahdidams augſtu godu,
Es meeloju juhſ lihds ar egipteescheem —

Brahli (dſili klanas).

Jahſeps.

Un juhſ fo dariyat? — Juhſ ſudrabtraufu,
No kura dſehru es un paregoju —
Juhſ panehmat! — Juhſ padariyat launi!

Ruben s.

Kungs, kungs, fo runa?

Lewijs.

Pajarg Deewas no ta!

Luhf, nauda, fo mehs mairos atradam,

Mehs atwedam, un fa lai nu mehs sagtu

No tawa galda fudrabu un seltu?

Jahsep s.

Lai pahrmefle!

Juda.

Pee fura, kungs, no mumus

Tas kauns tiks atrafis, tas lai nahwe mirst,

Turflaht i mehs par taweem wehrgeem buhsim!

Jahsep s.

Lai noteek ta, fa esat runajuichi.

Pee fura atrafis tiks, tas buhs mans wehrgs,

Juhs ziti brihwi warat mahjâs braukt.

Nu, taifat walâ katris sawu maius.

(Pamahi ar roku. Sargi eewell eekchâ maius; brahli attaisa katris sawu, sargi pahrmefle.)

Ruben s.

Pee manis nau, es esmu newainigs.

Isafchars.

Af, kad tik nebuhtu pee Lewija!

Lewijs.

Kas drihkf par mani teikt? es goda wihrs!

Wairaki.

Nau! nau! — Pee Sebulona newar buht!

Nastalis.

Kad Isafchars aif mulkibas nau nehmis?

Isafchars.

Waj dauds par tahdu kausu dabu naudas?

Sargs.

Tik dauds,zik wehrti juhs ar aitam kopâ.

Otris sargs.

Ha! ha! waj nu tew schehl, fa nepanehmi?

Iſafchārſ.

Ko nu wairſ!

Sargſ.

Goda wihrs uſ pagaidam!

Otriſ ſargſ.

Nè, apkrahptſ goda wihrs!

Sargſ.

Bef laimes dſimiſ!

Wairaki brahli.

Nau, nau!

Juda.

Af laime, nu mehſ brihwı buhſim!

Pee Benjamina newar buht.

Sargſ.

Ja, ja.

Tif jauninſch! Waj tas ſagſ?

Otriſ ſargſ.

Ras ſin? — Ras taſ?

(Iſzet no Benjamina maiſa ſudraba kaſu un rahda to ſmeedamees. Egipteeschos troſnis un ſmeeschanaſ.)

Sargſ.

Luhk, kahdi gani!

Brahli (iſbijuschees waimanà, Lewijs ar ſimonu ſatſchukſtaſ).

Wai man! wai man! wai man!

Tas Rungſ muhſ ſchaufijis ar ſawu rihekſti!

Se bulo nſ (paſluſu).

Luhk, labee dehli! Tee Raeles!

Lewijs.

Dehli weena jazeefſch mums bij pratinajumſ,

Nu otriſ galigi muhſ paſudinab.

Dans.

Tad labak buhtu paſudis i ſchis.

Simon nſ.

Schehl, ſchehl, fa mehſ to pirmo nenokahwām.

Brahli (sahk ſildotees ſawā ſtarpā).

Jahſeps.

Lai brahli meeru tura ſawā ſtarpā.

S a r g s.

Zst! kluſu ſtahwat! Nebadatees, auni!

Jahſe p s.

Kà juhs to darijat? Waj nefsinaſat,
Ka to tahn̄s wihrs, ta eſ, ſpehi paredſet?

J u d a.

Ko mehs lai ſakam wairaf manam fungam?
Ko waram runat, waj ka attaiſnotees?
Deew̄s tawu falpu grehku atradis.
Luhk, mehs un tas, pee kura atraſts kauf̄s,
Mehs buhſim mana funga wehrgi.

Jahſe p s.

Nè!

To nedaru, tif tas
(rahda uſ Benjaminu.)

Lai ir mans wehrgs.

Bet juhs ar meeru ejat atpaſal
Pee ſawa tehwa!

J u d a.

Kungs, lauj tawam falpam
Teift weenu wahrdū funga auſu preeffchā
Un nelaid ſawām duſmam eeđegtees
Par tawu falpu, jo tu eſi tas,
Ras waraus.

Jahſe p s.

Tad runa!

J u d a.

Tu teizi: jauno brahli wedat ſchurp!
Rad nebuhs lihdſi tas, jums mana waiga
Wairſ neredit!

Wairaki brahli (apſtiprinot).

Wairſ neredit, funḡ teiza.

J u d a.

Mehs tehwam teizam to, tad teiza tehw̄s:
Man diwi dehli, — aifgahja tas weens;
Man fazij: ſaplehts! — eſ wairſ nereditju. —
Rad ſcho nu nemfat gr, tam tif ſas launs,
Tad manus ſirmos matus eewediſat —

Jahseps un wina brahli

Wairaki brahli (pahrtraukdami).

— Ur waimanam eeffch bedres eewedisat!

Jahseps (jakustas).

Ah!

Juda.

Kad nu es pahnahku pee tawa falpa,
Pee mana tehwa, un ta sehna nau,
Pee kura dwehfles feenas wina dwehfle —

Ruben's (starpā runadams Judam).

Sehns tehwam wezam dsimis, winsch to mihl —

Juda (turpinadams).

Kad notiks, fa winsch mirst, kad nereds sehna.

Brahli.

Kad notiks, fa winsch mirst.

Jahseps.

Ah, mirst —

Juda.

Jo es,

Es tehwam galweneeks par io — (rahda uſ Benjamianu)
es teizu:

Kad es tew sehnu atkal neatwedu,
Kad wiſu muhſchu neſiſchu to wainu.

Brahli (atkahrto).

Kad wiſu muhſchu neſiſ winsch to wainu.

Juda.

Lauj tadehk man ta sehna weetā palikt
Par tawu wehrgu, bet tas sehnſ lai eet.

(Klusu un nogreedsamees.)

Jo ka pee tehwa eefchu bes ta sehna?

Man buhtu jaapeereds tee firdſehſti,

Kas tehwam notiktu.

Jahseps (peepesch uſlehdams no frehſ(a)).

Lai wiſi ifeet, kas pee manis ir!

(Aisgreeshas prom pret trona frehſla ſeenu. Wiſi aifeet.)

* * *

Jahseps (weens).

Mans tehwə! mans tehwə! mehs tawus firmos matus
Ar waimanam eekch bedres eegrudisim!

(Raud aifelhees.)

Tu weens kà meets, kam sari apkpati,
Tur semē eesprausis, llusi truhd un luhsti —
Bet dehli fawstarp kaujas te us nahwi!

— * *

Genahf Usnate, ustraufka, kà eewainota. Geraugot Jahsepu
raudam, wina pahsteigta, eejchehlodamās.

Usnate.

Tu raud?

Jahseps (atraidoschi pamahj ar roku).

Usnate (atkal wehji).

Waj eefkat: — pats nu tapsi launs?
Sew prasi taifnibu un ziteem nedod!
Speed wahjos —

Jahseps.

Wahjos?

Usnate.

Suhd taws leelums, — raudi.

Jahseps.

Ne tadehl! Seef teem winu lifums.

Usnate.

Wini —

Ne taws! — bet augstaik taws, dehl ta tu zihnees.

Jahseps.

Nu lai es launs! Tad mani fapratis.

Man zita zela nau: eet nahwes zihna
Starp diwam taifnibam.

Usnate.

Tu launs dehl Dinas.

Un raud.

Jahseps.

Dehl Dinas launs? — Un raudat? — Nè!

Es zihnu pametu, jo lausa schehlums,

Jahseps un wina brahli

Jo ūhkais schehlums līka aismirst leelo.

Schis schehlums breefmigs eerozis teem „wahjeem“,

Bet newar palift puszhinā. — Tu nahz

Kā Amōns Ramisim, tad tas breefmās brehza.

Es pagurstu sche weens tai muhscha zihna,

Man dwehſle fahp kā pahrstaipita dſihſla.

Us dſihwi — nahwi liftens mani laufch,

Dod tu man taisnibu, nahz faprot tu!

Ja nefaprot tu, tad es tif svehrs,

Ras alfst pehz aſins.

Aſnate.

Taisniba tew tà:

Tif peedot, apſchehlot!

Jahseps.

Ras peedot ir?

Nemt launu un to wehrſt, lihds top par labu,

Waj launu teift par labu? Launam tapt?

Nē, launu nemt un wehrſt par labu, tas ir peedot.

Jo zitad svehri aprīhs zilwekuſ

Un zilweziba noleegs pati fewi

Un ſamihs dihglus, tas us labu teezaſ.

Tad ſeme plihſis, iſlehſis puhiſis=launumis!

Aſnate.

Ur waru newar wehrſt, wiſſ launs no waraſ.

Ne zilwekuſ war wehrſt, tif winu dſihwi.

Jahseps.

Tad wiſu dſihwi wehrſt!

Aſnate.

Kad tiftu tew

Ta taisniba, tad luhſtu paſaulſbalſts.

Jahseps.

Lai luhſt, tad balſtas launa pamatos,

Ne taisnib!

Aſnate.

Ta taisniba ir nahwe:

Pirms winas preeſchā eefpehj stahwet dwehſle,

Buhs kahjas flazinat ſirdſaſinim,

Buhs winu ismeklet aif trijam nahwem:
To Ijis sega sedj, kas atflahj — mirst.

Jahsep s.

Es gribu meflet.

Afnate.

Wai! Ko runa duymas?
Kur palift man? Kur Egipte?

Jahsep s.

Bes manis

War dsihwot laudis, ne bes taisnibas.

Afnate.

Es nesinu, ka dsenees? Kurp tu ej?
Pret brahleem zihnees ta? Kas tevi dsen?
Man jazeesh tik, man janesh zihnas fahpes.
Un es few wisu dewu, wisu fewi.
Un wisi dewam, Egipte man lihds.
Tu neredsi.

Jahsep s.

Es redsu — nepeetika.

Afnate.

Un wisa pashaule —

Jahsep s.

Wehl dwehfsle tukscha.

Afnate.

Rij juhra salu, netop pachduji,
Dser tuksnes mahkoni, nau atdsehrees.

Jahsep s.

Nau atdsehrees.

Afnate.

Tik weens nau dots few — Dina.
Dehl tas tu apgrees wisu pashauli.

Jahsep s.

Al, Dina, ta gan taisnibu man dewa,
Kas wisa pashaule pret taisnibu?

Afnate.

Tai feedo wisu, laudis, mihsu, mani —

Jahseps.

Un fewi! — Saprof mani, dod man to!

Afnate.

Kas fewi mihl un sawi taifnibu,
Tas wisu pafauli fewi dara schauri,
No fewis atstumij nost, — lihds paleef weens.

Jahseps.

Deewä! deewä! Tu nefaprot! Waj es jau weens?
Waj fewi mihlu? Waj ne Egipti?

Afnate.

Tu mihi Dinu.

Jahseps.

Wijs mans muhschis bij tewim.

Afnate.

Bij Egiptei, bij zilwezei, ne manim.

Jahseps.

Un tew eefsch zilwezes.

Afnate.

Man nepeeteef.

Jahseps (eekleedsas no brihnuma).

Tew nepeeteef? Ro wehl?

Afnate.

Wehl dwehfle tuffha.

Jahseps.

Tas augstaais, man wairak nau.

Afnate.

Wehl ir!

Tu pats! dod fewi man!

Jahseps.

Eß zilwezes.

Afnate.

Tu mans, es nedodu nelam!

Jahseps.

Uf, Afnat!

Lauj isbeiget zihmu, lauj pee fewis tift!

Ufnate.

Nè, tuhdal!

Jahsepß.

Tad es nebuhschu wehl pilnigß.

Ko derës tu? Netapschu ta sawß.

Ufnate.

Bet mans!

Jahsepß.

Neweens man nelauj mani, — Dina weena.

Ufnate.

Tad ej pee tas!

(Taisas aiseet.)

Jahsepß (isbrihnijees).

Ul, Ufnate, i tu?

Es pirmo reisi tewi redsu launu.

Tu weenmehr laipna, pilniga fa feme.

Tu afrihti no Jisidas? Tu luhesti!

Mans liftens wiſu paſauli man lausch.

Ufnate.

To nahwes ehnu dſen!

Jahsepß.

Nè, Dinâ dſihwe!

Ufnate (atgreeschäf un eet prom).

Jahsepß.

Ul, neej! glahb! — Kaut ſkatees manâ zihna!

Warbuht kaut redſi manu taisnibu!

Pret dſihwi leefu dſihwi —

Ufnate.

Reebj man wara.

(Aifeet.)

*

*

*

Jahsepß (weens).

Tad eſmu weens!

(Afkriht sawâ krehslâ, rokas ſanehmis. Peepeschi juht ehrkſchku duhreenu, paſkatas ſawâ bedres krekla.)

Tad eſchu weens pret wiſu paſauli!

Ur ſchelam nebuhs teem wairſ mani weift!

Es neefmu wairs atreebejs par fewi,
Par dsihwes dihgleem un par zilwekeem.
Ir fwehtà jaatreebj un faules lehltß!
Un pate dsihwes taisniba pret nahwi!
Nu es toß famihfchhu un atmetifchhu.
Nu topi zeeta, firdß.

(Sit trokchha trauku, eenahk sargß.)

Wed wainigoß!

* * *

Jahseps. Top eewesti brahli.

Jahseps.
Es schehloju juhs reis — juhs brahli kahwât —
— Es tagad redsu gan, tas juhs par laudim:
Tas weens tur atsilftas par wainigu,

(Rahda uß Judu.)

Bet ziti juhs, fo flehpjat fawus darbus?
Juhß pus tif atsinaceß, neteizat,
Ka wairak nofahwât kà fawu brahli.

(Lewijs satshufstas aßhi ar Simonu, Danu un Jsa-
charu un jaunakeem brahleem.)

Lewijs.
No winas aßinß, fungß, man rokas skaidraß.

Simons.
Mehs newainigi, fungß — winsch daritajß!

(Rahda uß Judu.)

Jaschars.
Un tur tas wezafais!

(Rahda uß Rubenfu.)

Lewijs.
Toß nem un fodi!
Muhs zitus apschehlo un atlaid mahjâß!

Wifirunà —
Mehs zelos, pasemigi tewi luhdsam!

Juda (satruhftas, tad nizinojchi noskatas uß Lewiju un
Simonu).

Nu, labi tà! — fungß, ja! es wainigais.

(Nometas ari zelos.)

Jahseps (usbudinats).

Tas nau wehl wiss!

(Peepeschi eekleedjas.)

Juhs wairak kahwät! aśiniś isschäaidijät
No dsihwäm meešam gabalus kā ūni,
No Dinas!

Lewijs (isbrihnijees).

Dinas?

Simons.

Af, ta neeka ſkuſa!

Jahseps (pahrsteigts, ar waru apspeesdamts usbudinajumu,
furu newar ifrahbit).

Ah! — neeka ſkuſa! — un tas ir jums wiss!

Juda.

Tas wiss! Waj tew kas wairak? Mumts naw dalas.
Bij ſkuſis Simona, ta wina wara.

Jahseps (satreeks, pusmechanifki).

Ta wina wara —

Juda (turpina).

Wainigs es pee ſehna;
Es ſinaju, fo daru; man bij ſchehl,
Bet baibidamees es to atdewu.

Ruhens (sagraufts, domigs).

Es ari wainigs; zereju, kā wehlaſ,
No bedres iſwillſchu; es behgu prom,
Lai nedſiretu, kā wiſch ſchehl waid,
Man wahja ſirds, es aſras nepaneſu —
Bet kad es pahnahzu, ta nebij wairſ.
Es drehbes ſaplehſu, kā breedis brehzu.
Man brahli teiza, kā wiſch ſaploſits
No nikna ſwehra, af, ta nebij wairſ.

Jahseps (ſehd walbidamees, galwa rokās, tad ſtrauji ſazeldamees).

Ar ſchehlam atkal gribat mani weift!
Ne, ne! es atreebejs un aifſtahwiſ.
Par dſihwes pates taifnibu pret nahwi!
Jums ſchehlaſtibu lauj tik noschehlot.

Jahseps un wina brahli

J u d a (peezeldamees un Rubensu aiziuadams).
Ko waidam brahli? Zelees! Beigts ir beigts,
Nu tikai fataifees us nahwes fodu.

J a h s e p s (satruhkfstas).
Us nahwes fodu! — Noschehlojat pirms.
(Us Judu.)

Par ko tu zelos nelkiht, wainigais?

J u d a.
Es qaidu fodu; nau man wairs ko luht.
R u b e n s (usklaujas un ashi peezelas ari, us Judu).
Ja, brahl, tik skumjās aismirfos.

B e n j a m i n f ch (us Judu).

Es lihds!

(Peezelas un nostahjas Judam lihdsās.)

J u d a.
Tu ne! tew jāpaleek pee tehwa.

B e n j a m i n f ch.

Lauj man

Buht lihds, kur warons Judā!

J a h s e p s (sahpigi, kluši).

Af!

J u d a.
Nahks laiffs
Tew zihna eet, nu tehwu glahb, friht zelos!

B e n j a m i n f ch (schehli noskatidamees, lehni aiseet pee zi-
teem brahleem un zelos nokritis aisslahj rokam galwu).

J a h s e p s (atkal fazeldamees).
Kur Dinu nokahwāt? Kursch kahwa? ūat!

J u d a.
Kas to wairs atmin? — wiſā atſinoſ.
Ko gribi wehl, kad wainigais tew rokā.

J a h s e p s (nopuhſčas, tad atkal bahrgi).
Es juhſu noschehluma neredſu.

J u d a.
Es eſmu iſpirziſ; ko noschehlot?

J a h s e p s (rahda us brahleem).
Un tee?

J u d a.

Es wifus esmu ispirzis.

Jahseps (wilebz no krehila).

Tu ispirki? — Ur fo? — Tu ispirki?

Ur atsikhchanos ween? Ur weenu wahrdi?

Ta makha lehta ir par juhfu darbeem.

J u d a.

Tad nem wehl manu galwu peedewam.

Jahseps (uissauz).

Es tawu sirdi gribu!

S i m o n s (atlez atpakał, sagrahbdams Lewiju).

Jahseps (rahdidams us wtneem).

Gribu juhs

Lihds ihkstim pahrbaudit un juhfu domas

Sew lift us plauksta!

J u d a.

To tu newari.

Jahseps.

Es newaru? — Ha! ha! — Man wara lift,

Lai tew sche pat no fruhtim sirdi isgreesch.

S a r g i (haschkindina brunas un soli panah us preekchu).

J u d a (usbudinajumā).

Rauj manu sirdi laukā, — buhs tew rofā

Sif pukstoschs, asins pluhstoschs lozeflis,

Ne mana sirds! — Ta fazelas pret tewi!

L e w i j s (bailig).

Ko dari?!

J u d a (ar dslako apwainojumu).

Dwehflēs grib mums eespeestees!

Jahseps (nizigi pašmih).

L e w i j s (rauj Judu aif swahrkeem).

Klus! klus!

J u d a (rahmał, bet noteikti).

Kà egipchtees war teesat juhdus?

Jahseps (ironissi).

Bet zilwefs zilwefu?

J u d a (ar stingru pahrleebu).
Nè, juhds tik juhdu!

Jahsepš (augsti, weegli, greefigi).
Waj juhsu brahlis, kò juhs nofahwàt,
Gan nebij zilweks ar—? tik juhds? — Waj winsch
Kà zilweks fahpes nejuta? — Jeb juhdam
Sahp masak nefà zilwekam, kàd greech? —

(Drušku apstahdamees, kà gaididamš.)

Waj es kà zilweks newaru
Par wina fahpem prasit gandaribu?
— Juhš teefat sche kà zilweks zilweku?
— Ne juhds tik juhdu?

(Gaiba atbildi.)

J u d a (stahw druhmi klušedams, neatraſdams atbildes).

Jahsepš (weegli ironifki).
Jeb tam gandarijat —
Juhš paſchi?

J u d a.

Miris winsch — laiks gandaris.
Un wisu ifdsehſis un smiltim flahjis.

Jahsepš (drušku ſehri).
Bet wina fahpes? waj tås ifdsehſtas?
Warbuht pat nahwe winas neifdsehſch?
Warbuht zaur smiltim zauri winas brehž?
Warbuht pee waſarupes fehd un raud
Un gaida, lihds tam nefsis gandaribu?

J u d a (atkal stingrā pahrleebâ).
Ko roz tu pagahtni no ſemes laukâ?
Ur mironſmatu pildi muhsu nahſis?
Winsch miris, beigts un wina mina dſehſta.

Egipteefchu ſargi (uſtrauzas).

Jahsepš.
Ne wina wahrdū juhs wairš neminat?

J u d a (noteikti).
Ne wina wahrdā! — Winsch kà nebijiš.

Jahseps (uslehdams).

Af wai! af wai! — Ne wina wahrdā wairš!

* * *

(Paſchkaras preſchkaras aif trona durwim un uſ mirkli parahdas iſbiujees Alnate.)

* * *

Egipte eſchu ſargi (furn).

Tahds breefmigſ noſeegumſ!

Tahds nahwes grehſ!

Jahseps.

Ta juhſu gandariba — diwkahrtſ grehſ!

Juhſ diwkahrt winu nokaujat, kād leekat

J wina wahrdam aifmirſtibā mirt!

Sargs (panahdams uſ preeſchu).

Kungs, ſodi toſ ar ſemes leeleeem ſodeem!

Jahseps (uſ Judu).

Teiz nu! Waj wehl eſ newaru juhſ teefat,

Kā zilweſ zilweſ?

Juda.

Nē, juhds tif juhdu!

Jahseps.

Aif weena wahrdā zerat paſlehpt grehku?

Lewijs.

Kas notiziſ, taſ notiziſ kā waj'ga.

Deewſ pats to lehmis ſawā gudrā prahṭā.

To nebuhs groſit tew.

Simons.

Kas gut, lai gut!

Rubens.

Kas miruſham wairſ kait, wiſch rahmi dus.

Dans.

Kas kritis — kritis; kō tur augſchā zelt?

Kād freetnaſ buhtu bijiſ, nebuhtu kritis.

Naſtaliſ.

Tu teiz, kā dſihwi aifſtahwi pret nahwi:

Nu pats tu nahwi zel un nospeed dſihwi!

Jahseps (nizigi).

Es redsu, zilweku eekch juhdeem nau;
Ne zilweks juhs war teefat — juhs par semu!

Lewijs.

Nè, juhds tik juhdu!

Jahseps.

Ais weena wahrda zerat paslehpt grehku?
(Lehni preezelas wiša augumā.)

Nu, luh! Sad es juhs teefaschu — kà juhds!

Brahli wiſi (ustraukumā, sawā starpā weens zaur otru runadami).

Ràjuhds? kàjuhds? — wai! Waiman! — Röwinſchſaka?
Al, Israela Deew! — Ras ſchis tahds ir?
— No fwesheem buhs, kas dſihwo muhsu wahrtos —
— Buhs vſrdejis par bijuscho fo melfcham —

Lewijs (dſiki klanidamees).

Tu eſi lihdsigs paſcham waraum —
Tew buhs fo auſis eepuhtis kahds wehrgs,
Ras grehku dehl no muhsu teltim iſſtumts;
Rahds juhds, kas apbehrts niziguma pihschleem;
Ras apſplauts ſeekalam, kà netihrs tahrys!

Jahseps (lehni).

Es ſaku wehlreis: juhs ſche teefas juhds!

Rubenſ (fluſi).

Al, Isaka un Abraama Deew!

Sebulons.

Winſch dur ar bailem kà ar dſeloneem!

(Brahli ſtahw baigās gaidās.)

Juda (uſ preeſchu panahkdams).

Tu egipteets pehz auguma un waiga;
Tew ſeewa egipteete; Deew tew Almons,
Tu muhs welti tik pahrbaudi un haidi.

Jahseps.

Ha! ha! Es eſmu juhds.

Brahli.

Al, wai! — Al, brehlaſ!

J u d a.

Un ja tu eſi juhdſ, tad — atkritejſ!
Taws grehks ir leelaks, nefà tawa dſihwe.
Tu wari ſodu zeest, ne muhſ ſche teefat.

Jahſepſ (lehni).

Eſ waru teefat — juhſ — un gribu teefat.

Brahli (bailigi).

Wai! wai!

J u d a.

Kaut wari un kaut gribi teefat,
Tew nau tas teefibas!

D an ſ.

Tas ir tik weenam
Un tas zeefch klufu, — tas muhſ neapſuhds.

S imon ſ.

Tas mirons guł, tas augſchâ nezelſees;
Sam pilna mute peebehrta ar fmiltim.

L ewiſ ſ (gmeedamees).

Tas wiſu peedewis un aifmirſis.

Jahſepſ (eekleedſas).

Nekas nau peedotſ! un nefas naw aifmirſts!
Waj jums nefà tas mutes newar aifbehrt?

Brahli (ſaſchluhſ atkal un ſawefkas pulzinā. Judu weens paleek druhmi ſtahwot kā ſaujas gatawibā).

Jahſepſ (us Judu, ironiſſi).

Tu eſi taifnis un tu neufwarams!
Luhf, wiſas bultas atlez noſt no taifnā!

(Nikni klufu.)

Ah, pag! tu lozifees ſem manas kahjas!
Weens weenigſ wahrdſ un tawa taifniba
Rā kerta wilku mahte bailēs ſauks!
Rā ſapuwuſi wiſge fmiltis pahrſprahgs!

(Skali um ſpehzigi.)

Man ir tas teefibas! — Luhf — eſ tas mirons!

Eſ tas — Jahſepſ!

(Peepeschti ſkali eekleedſas.)

Waj mani nepaſiħstat?

Jahseps un wina brahli

J u d a (atfriht alplehstām rokam atmuguriski; Benjaminsch
wiau usker un, nolaisdamees zelos, tura wiau pret ūewi at-
ſleħjis).

R u b e n s (atstreipuł fahbus ūolus atpakał, tad, aijgreesda-
mees projam un apklahdams waigu, paleek stahwam).

Z i t i b r a h l i (pirms ūaspeeshas wehl zeeshak pulsinā, stahw
dašhus azumirklus ūastingušchi bailēs, tad, peepeschī rokas
ijsleħtušči, kleegdami behg uj wiſām puſem; paleek breeſmu
poſās stahwot pee ūeenam).

S i m o n s (aisbehdsis ajs egipteesħu ūarga, zelos pakritis, ap-
keras tam ap fahjam).

L e w i j s (nobehdsis pee durwim, lauſħas laukā).

Jahseps.

Ah! nu tu kriti gan! un rausteeſ ūemē!

Ko? Kalnu ūibins īlentis isschħaidijis!

Waj farfans tukneſchwhejſch jums mutes flehdsis?

Jums nahwes brauzeenā brehż auſiſ ūopki!

Ha! turees! Kritifat no ūaules peklē!

(No katra teizeena, fà no zirteena, brahli ūakustas un ūaustaſ.)

B e n j a m i n s c h (uj Hudu, kluſu).

Mans Huda, zelees! Tur tas niſnais wihrs —

Nau Jahseps! — Jahseps bija maigſ um miħlħsch.

J u d a (tik ūakustas un apsedj galwu).

Jahseps.

Ha! ha! ha, ha! — Man ūmeekli atfriht ūirdi.

(Ruhgti.)

J Benjamina dweħħle man ir ūagta!

(Bitā halſi.)

Ha! ja! Nau Jahseps — tas bij maigſ un miħlħsch! —

Luhħ, tahdu juhs nu mani padarijat! —

Tas nebij juhud. — Un es, es tapiſ juhud!

Je! ūe!

* * *

Geffrej bailēs Aħnate.

Aħnate.

Af, Nofer!

Jahseps.

Nenahž, Aħnat! ej!

Afnate (afchi ſarauſtiti).

Es dſirdeju, ka leelās breeſmās brebz —
Es domaju, ka noſauj — ſtrehju glahbt —
— Tu bahls un breeſmigſ! — Tee tur ſtingri ſtahw! —
Tee baileſ rauſtas! — Teiz! —

Jahſepſ.

Es noſawu!

Afnate.

Tee dſihwi!?

Jahſepſ.

Nedſihwas ir winu dwehſles —
— Un winu taifniba, — es uſwareju —

Afnate (grib Jahſepam tuwotees).

Af, Nofer! —

Jahſepſ.

Nenahz! nenahz manim klaht!

Es eſmu netihrs no ta zihniņa:

Es ſewi aiffweedu, lai weiftu toſ.

Je! je! — Es tapis juhds un lihdsigſ teem!

Mans uſwarwainagſ pil no reebuma.

Afnate.

Af, Nofer!

Jahſepſ.

Ej! manas azis newar tewi redſet!

Noſt wiſu dſihwi!

Afnate.

İſis! İſis! İſis!

(Aifeet).

* * *

Jahſepſ un brahli.

Jahſepſ (atkriht ſawā frehſlā ka pagihibis, rokas iſplehtis).
(Jahſaks brihdis kluſuma).

Benjaminſch (lehni tuwojas gulofcham Jahſepam, kluſi).
Waj eſi Jahſepſ? — Merundā un nekuſt!

Lewijs (ſakuſtas un kluſi peezeļas, ka uſelpodams).

Vahrejee brahli (tapat bailigi ſakuſtas, tif Juda paleeſt nekuſtoſchſ).

Benjaminſch (peeet gluſchi tuwu un ſkatas Jahſepam waigā).

Waj peerē rehta, ko ſew plehſa
Man reekſtu ſneedſoteeß?

(Peepeschi eefauzas).

Jr Jahſeps!

Brahli (atkal atſchluhſ un ſaſtingſt, atſkan dobji).
Wai!

Benjaminſch (tura un apſkata Jahſepa roku).
Jr tawa roka!

Jahſeps (atmoſdamees, kluſi),
Tu tas — Benjamin?

Benjaminſch (ſkati, nokrisdamſ zelos pee Jahſepa).
Eß! eß! taws Benjaminſch! eß taws! eß taws!

Jahſeps (kluſi).
Aſ manſ —!

(wiaſch apſkauj Benjaminu. Jhs brihdis kluſuma).

Jahſeps.
Aſ brahli! — Eß jau juhſu Jahſeps!

(Iſplehſch rokas pret wineem aizinadams).

Brahli (peepeschi wiſi peezeļas un metas atkal zelos).

Jahſeps.
Nahz, Juda! Rubenſ! nahkat wiſi! wiſi!

(Wiſch pažeļas un eet preti Judam un ſkuhpſta to. Juda aīgreeschās raudot. Noſkuhpſta tapat Rubenſu, kurſch paleek Jahſepa tuwumā. Aſ pahrejeem brahleem, kas paleek zelos un nenaht klaht).

Juhſ nenahkat, — tad eju eß pee jums.

Brahli (leelās ſchehlabās peepeschi jaſk ſkali raudai).
Aſ wai! — aſ wai! — aſ wai! —

Jahſeps.
Aſ, juhſu leelās raudās wiſi ir iſpirkſ,
Aſ, noschehlotais launumā wehrſchās labā, —
Nu dſihwa top i juhſu taifniba.

(Aſ Lewiju, to ſkuhpſtidams).

Sche, Lewij, ſkuhpſtſ, ko atrahwu tew toreiſ!

Lewijs (Peenahk un hanem skuhpsttu, paſemigaf un dſiſaf
klanidamees neka ziti brahli, bet tad atkahpjas tahlaſ no
Jahſepa).

Jahſepſ (uſ ſimono).

Nahz, ſimoni! — Tas nau wairſ ſtarp mumſ!

Simons (ſtahw ſarahwees, tad Jahſepſ, winu ſkuhpſtjiſ, aifbehg projam. Bet pee durwim paleek ſtahwot un tad Lewijs peenahk winam klah, aifwirſas no Lewija noſt, tad uſ Jahſepu, norauti).

Nem tu to!

Pahrejee brahli (top no Jahſepa ſkuhpſtiti un paleek ap winu).

Jahſepſ (apſehſtas atkal tronu un ſauz ſkali).

Nahz, Aſnat! Aſnat! Aſnat! Laudis, nahſat!

(Wintſch noleezas par brahleem, kuri nometuſchees pee wina uſ zeleem.)

* * *

Genahk aichi Aſnate, Potiferſ un egipteſchi: ſargi, galmenneeki, laudis.

Aſnate (red) Jahſepu noleekuſchos par brahleem, ſauz).

Luhk! luhk, fa debeſſ noleezas par ſemi!

Tawſ ſapniſ peepildaſ!

Jahſepſ.

Wiſſ peepildaſ.

Nu nahz ar Ifidu un ſwehti muhſ!

If tawi ſwehtki leeli: ſchodeen mirſt

Pats nahwes atreebumſ un peedſimſt meers!

Aſnate (iſſtepi rokaſ par Jahſepu un brahleem, tad):

Al, Nofer, mihlais! nu tu labſ, nu mans!

Nu redſu tawu taiſnibu!

Jahſepſ.

Ne wiſu.

Potiferſ (tapat ſwehti iſſteepdams rokaſ par Jahſepu un brahleem).

Dehls, weizi ſewi, — eſi ſwehts. — Luhk:

Par launu newar atmakſat pehž laika!

Jahsepß.

Af, newar atmakkat par labu ar,
Pee laika mihejat, lai nau par wehlu!
Es naidu neleeku —

(Wünsch paščikir goda swahrkus un nonem ſew no fruhitim
ehrſchku treflu.)

Schis treflis ſihme:

Ar to es bedrē mests, ar ehrſchkeem durtß.
Luhf, ſche wehl ehrſchki!

Brahli (iſbrihnejuſchees, ſatas ar bailem un ar noschehlumu).

Benjaminſch.

Tas tas patz ir, — kurâ —
To brihnumkapni redſeji, fa leezas
Tew faul un ſwaisgneſ! — Te wehl wajga buht
Tai zihruſpalwinai, to eewehru
Par mihlas ſihmi. — Luhf!
(Rahde, nonehmis ſpalwinai.)

Tu ehrſchkuſ juti.

Tif ilguſ gadus! mihlas nejuti?

Jahsepß (eeſauzas).

Wai! es!

Aſnate.

Tee ehrſchki bija i ſtarp mumß.
Nekas muhs neschkiſ wairs.

(Sanemdaſa Jahsepa roču.)

Jahsepß.

Af! mihlà, wai!

Potifers (panem ehrſchku treflu).

Scho naida treflu doſim mihlas rokam.

(Uſkar wiña pee Iſidas tehla.)

Nes, Iſida, uſ labu!

Jahsepß (eewaidas kluſi).

Wai!

Potifers.

No waidi?

Jahsepß (kluſi).

Es dſilak ſemojoſ ſà zilweſ ſrihliſt,
Man augſtaſ jazelas ſà zilweſ ſpehj.

Potifers.

Teifts templa wahrtu svehtâ usrafstâ:
„Ir strahdneeks algas wehrts“ — luhf, tewi mihl!

Rubens.

Tahds mihligs puijits bij!

Simons (noruhz).

Tas nabadsfisch!

Jahses (peepeschi eesaufkamees).

Luhf, luhf, tas wahrdß! Pehz ta es ilgojos
Jau wiſu muhſchu, — nu par wehlu ir!
Nu wahrdß tif wihtis seeds, kas usſprausis kapâ.
Es ilgojos to seedu guht wehl dſihwß,
Man wiſam muhſham buhru peetizis
Weens wahrdinch: mihlais puijits! — nu par wehlu
Schai manai dſihwei, ſchini mihlâ ſaule,
Ro manas meeſas juht, ko reds ſchis azis!
Gars laiku lokos redſes jaunu gaſmu,
Ta jaunu gaſma neſildis ſchis meeſas. —
Mans gars, eekſch ſaules tehwa eeeedams,
Pa deenam noſtaros ar ſauli ſemê,
Pa naftim mirſchkindß ar ſwaigſnes azim,
— Pats iſnihzibâ ſaldams ſildis juhs.
Ak, tad, es ſinu, juhs mani mihleſat.
Bet mana dwehſle katru mirkli zerès,
Ra reis juhs dwehſles mihleſat wehl dſihwas,
Kad tas wehl meeſas tehrptas miht ſtarp jums,
Un negaidiſat, kad tas gaſa gaift.
Jo zits nekaſ ta mihlu neſpehj atſwehrt,
Es neſneedu to wairß — es biju wahjſch,
Nu eju, aſras alga man — par wehlu! —

(Aſtricht ſawâ frehſlâ un ſahf ſkali raudat).

(Brihdis fluſuma,)

Aſnate.

Tew wiſas krahfâſ mehrzeta bij dſihwe,
Ul tumſu apleeta un ehnâ zelta,
Bet wiſam zauri atſpihd nu taws waigß,
Tas maigais mehneſſ tuhſtots gadu naftis.

Potifers.

Nu, neraud, dehls, bet swini preeka deenu,
Un seme gaischa taps un zeltees rihts.

Brahli.

Af, neraud! mihlo brahli! mihlo brahli!

Juda.

Mehs wisu atkal wehrtisim par labu!

Tsafchars. Ko raudi, Jahsep? jamirst tew ir tatschu!

Jahseps (pazef galwu un usklausas).

Nastališ (us Tsafcharu).

Klus, klus!

Tsafchars (pasفاتس tik us Nastalu un atmet ar roku,
turpinadams us Jahsepu).

Tu dñihwoj, lai mumš ir maiſes, —

Nu ir, nu mirsti! Tu wairs newajadſigs.

Jo ziltstehws tu neteez, tu ne juhds.

Wabhti, ka peenemam wehl tawus dehlus.

Wairaki brahli (grib Tsafcharu atturet).

Jahseps.

Nè, laidat!

(Us Tsafcharu).

Tew taifniba, newainibai!

Es eju, palifs zilts. Ko weens ſpehj wairak

Kà turet tautu? Bet tam jaſtahw ahrpus.

Ne juhds es eſmu wairs, ne egipteets,

No dñihwes atrauts, ſapni iſgaiftu,

Sem kahjam ſeme fuhd, es frihtu bedrē —

— Wehl tik es wajadſigs: ſemi Goſeni

Jums dodu dñihwot tur ar behrnu behrneem,

Ar leeleem un ar maseem lopeem, wiſeem.

Juda (us Jahsepu).

Nè, dñihwo! pazelees us ſposchumu!

Tu buhſi ziltstehws!

Lewijs (toti paſemigi).

Nè, — tu kungs, ne juhds.

J u d a.

Tad buhſi diwas ziliſiſ: tawos dehloſ!
Bet Lewijs iſkaſiſtſ taps Israeli!

Jahſepſ (peezeldamees un taiſidamees eet).
Tad eju!

Aſnate (eekleedſas).

Wai! — fo? eet? — es neſaproto!

Jahſepſ.

Es eju meklet leelo taifnibu,
Kas weeno wiſumu un wiñā mani;
To taifnibu, kas ſalaufch paſauls baſtus.

Aſnate (eekleedſas un paſriht ſemē).

Wai! wai!

Potifer ſ (uſ Jahſepu).

Ta taifniba ir ſchaufmaſ, Nofer!
Pirms winaſ preekſchā eefpehj ſtahwet dwehſle,
Buhs kahjas flazinat ſirds aſinim!
Buhs winu iſmeklet aij trijam nahwem!
To Iſis ſega ſedi, — kas atklahj — mirſt!
Es teizu tew: tas rafſtos der, ne dſihwei.

Jahſepſ.

Buhs deret dſihwei ar!

Potifer ſ.

Ak Kachemna!

Jahſepſ.

Man waſga meklet!

Aſnate (peepejchi uſlež kahjāſ, ſajuhiſmibā eefauzaſ).
Es tew eju lihdſ!
Es tewi ſchodeen atradu no jauna!
Es ſewi lauſu, es tew lihdſiga!
Ra ſeme paſrpluhſtu es ſeedonmihlā —
Es tewi ſaudet newaru!

Jahſepſ.

Tu leelā!

Tu ſewi lauſi lihdſ kā es, — lauſ wairat!

Wed behrnus juhdos! usnem paſauls nastu! —

— Pee tewis otru dſimteni es radu,

Pee tewis atſtahju, — man jaeet trefchā.

Es ſawas taſnibas pats eſmu newehrt̄s.

Es dſilak ſemojeſs, kā zilweſs drihſt̄,

Man augſtaſ jazelās, kā zilweſs ſpehj!

Es eju weens preeſch wiſas paſaules.

Aſnate (apſkauj Jahſepu, tad peeet pee Iſidas tehla un
paſel luhgſchus rokas, tad abus behrnus peewed pee
Ju da, kurſch uſleek teem rokas uſ galwu, tad, behrnus
panehmuſi, noſtahjas lihdsās tehwam).

Jahſep ſ.

Es wiſu paſauli jums atdotu,

Sew paturu tik dwehſli!

Aſnate (uſ Jahſepu, ſehri).

Al, un es?

Ne dwehſeles nepaturu — tu man dwehſle! —

— Bet wiſu paſauli tu leež man nest!

Jahſep ſ.

Tu, ſkaidrā, ſpehj to nest. — Meħs neradamees,

Man jaeet tahlumā, lai atraſtos

Pee Oſtrifa, ſawu godibu

Es noleku, kailſ nahzu, kailſ es eju.

Potifer ſ (eeſauzas).

Kopſch tuhſtotſ gadeem taſ naw notiziſ,

Kopſch paſcha Rachemna!

Ruben ſ (uſ Jahſepu).

Nem manu ſiſli!

Aſer ſ.

Nem manu maiſi! Nu meħs dodam tew!

Jahſep ſ (panem maiſi un ſiſli).

Lai ſwehtiba ar jums un wiſu ſemi!

Brahli.

Lai tewi wada Iſraela Deewſ!

Aſnate.

Uſ wakareem, uſ wakareem tu ej,

Un Nilu wilni lihdiſi waimana.

Egipteefchi.

Brauz meerā! pee brauz meera wa karostā!

Potifers.

Wai! seme ūku ūchot apehd ūhejeju!

Bet ej!

Tu iſpleht ūchauras lauschu robeschās;

Tu sit bes wahles, tu bes loka ūchauj,

Tu wairo to, ūs dšimis lihds ar tewi,

Tu — ūs, ūs atjauno mums muhſchibū!

Jahseps (runā eftasē, pazeldams rokas).

Es redsu atkal ūawu dšimteni:

Tur ūtāwā klinis — tur Dina, tur es ūahpschu —

Es mirdams nemirſchu — nahks ūaules ūhntni —

Tee man sem ūahjam ūpahrnu ūegas ūlahs,

Tee ūposchā ūaule ūemē mani neiss,

Es eefchu jaunā zihna ūihnitees:

Es ūawu ūposchumu weenofchu ar ūauli,

Es nahkschu ūaſlana ar ūisumu,

Ne neewat ūaſauli, tilk ūinu ūaprast,

Ar ūintim buhſchu ūeens ūn ūuhſchu ūmeeru,

Tur ūebuhs ūeenas ūairs ūtarp — es ūn ūzits,

Ūtarp ūaifnis — ūetaifnis, ūtarp — buht ūn ūebuht.

— Un tad es ūtnahkschu ūums ūauli dot.

(Aiseet, neatgreeſdams ūaigu.)

* * *

Valeek ūifi ūahrejee, bes Jahsepa: ūauds ūalſis ūahf
raudat, ūaudis grib gruht Jahsepa ūakal; ūauds ū
friht ūelos, ūauds ūehzina ardeewas.

Potifers.

Lai ūinam neſčo! Lai ūakal ūeraud!

Lai neatwadas ūn lai nekriht ūelos!

Wirsch ūewi ūidsehſch ūche ū ūaunu ūismu.

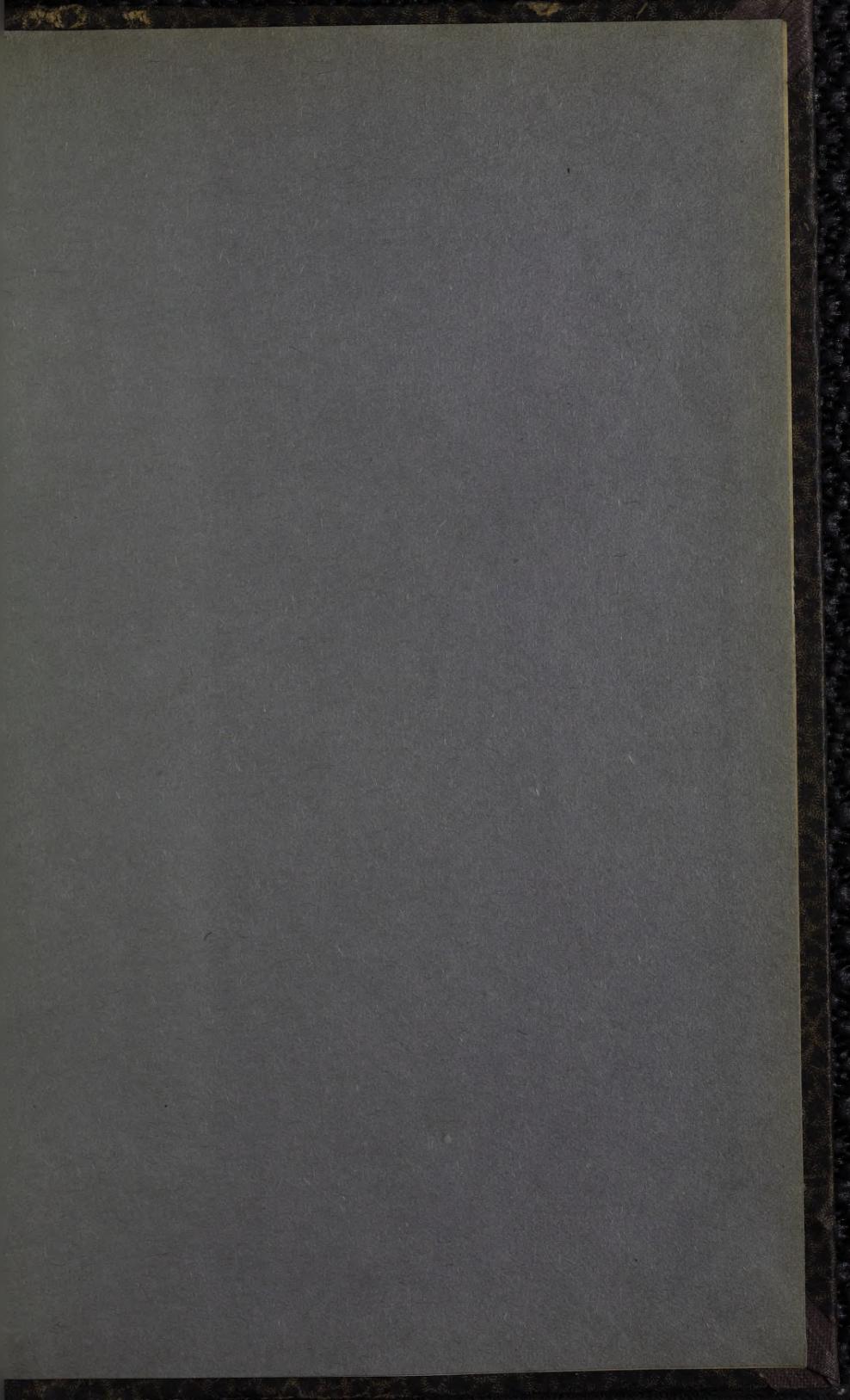
Pebz ūuhſtos ūadeem ū ūums ūtareeſes

Jauns Rāhemma!

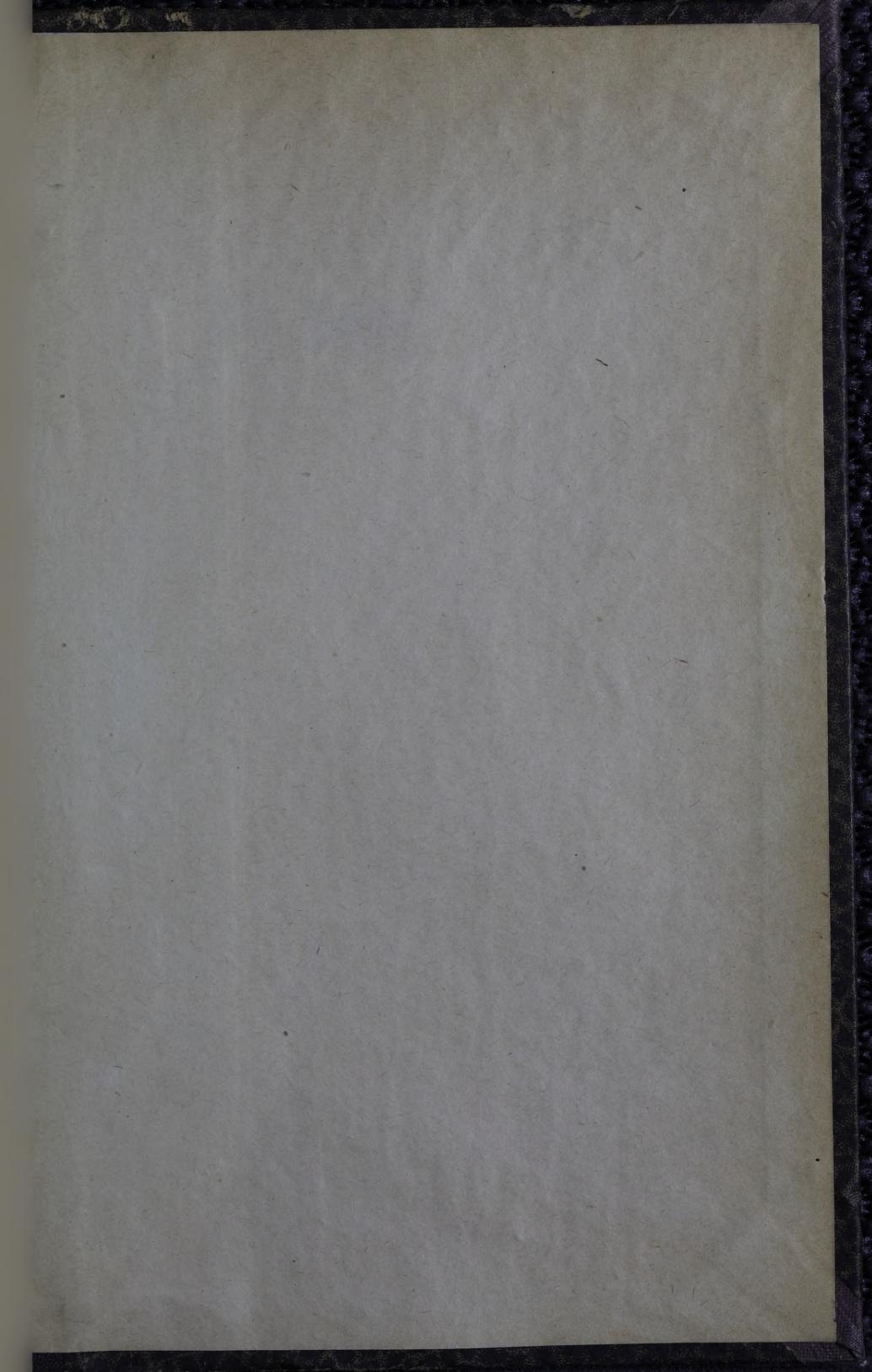
Preefchars.

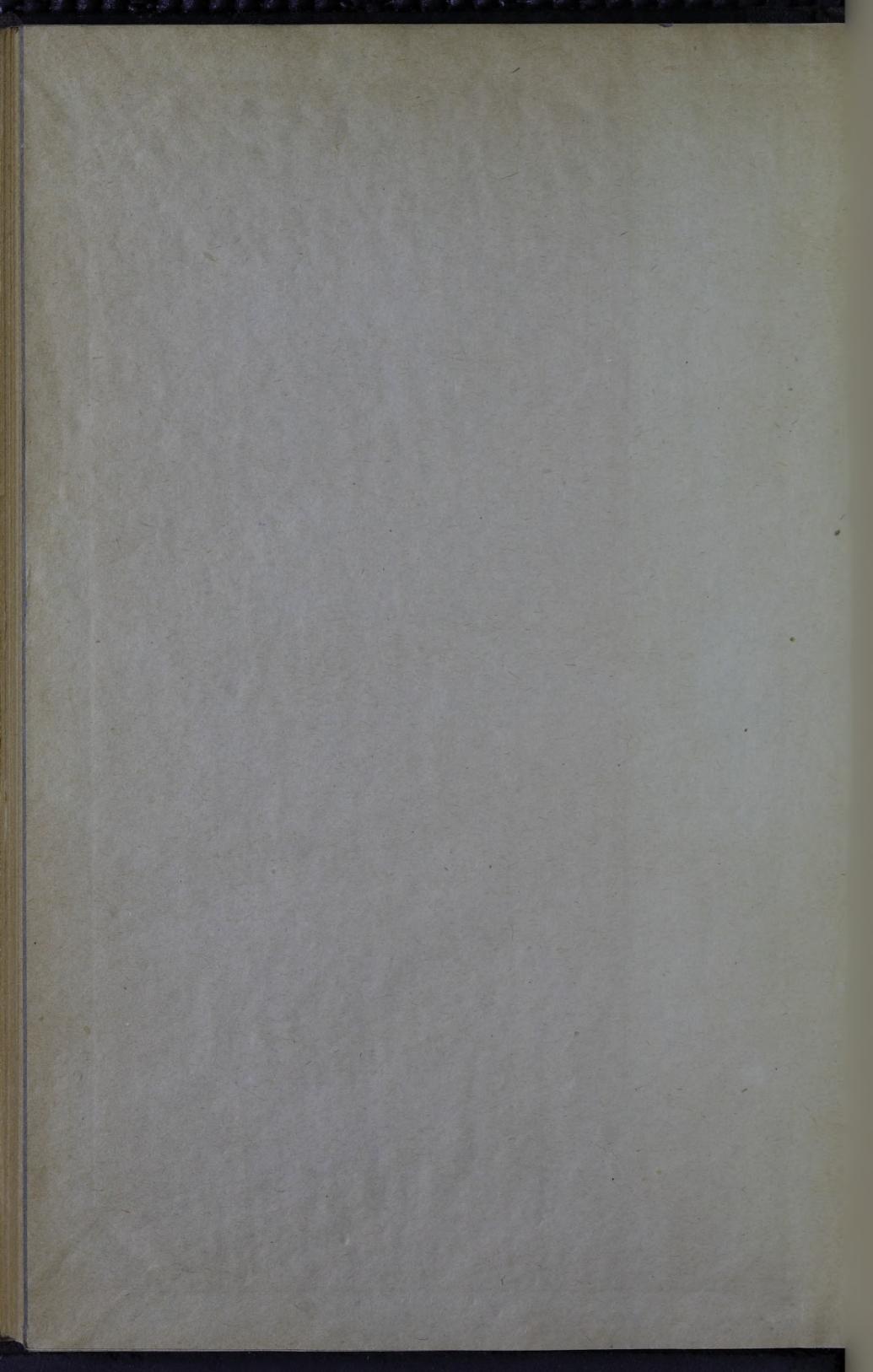


p. A. L. E. 151.



Maksā 6 Latw. rbl.





LATVIJAS NACIONĀLĀ BIBLIOTĒKA



0309065790